中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三○七○六　採訪部：七二○六二七　七二三四九二　營業部、廣告部：七二九三○七　七三○七○八　七二七二八二　社長室：七二四八五四　總編輯：七二七二弍二　經理室：七二七二六一　秘書室：七二七二叁二　中區辦事處：二弍五四九五　二弍一弍三八

電報掛號二○七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

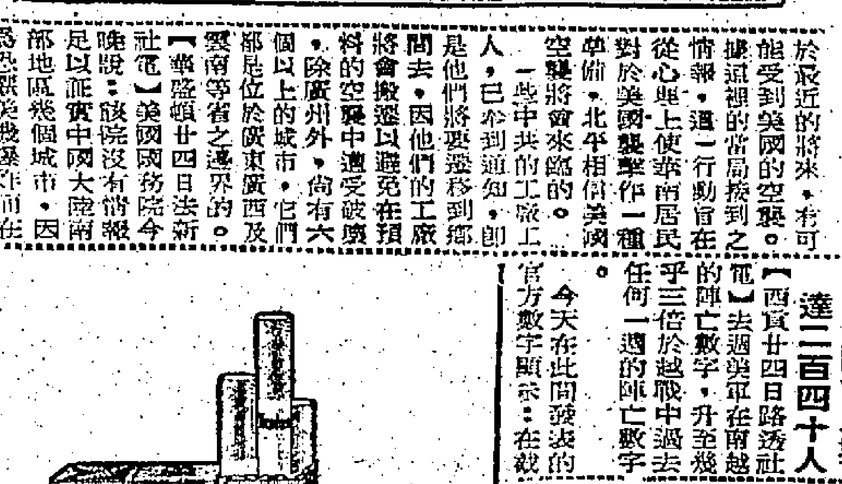
新聞紙第三五五三號（外埠版精編大字版）

美機襲擊下北越交通陷癱瘓
北平援越共物資 從水路轉運海防

【西貢廿五日美聯社電】駐南越美軍司令威斯摩蘭於星期四日警告美國人民說：你們不要希望在越戰中能夠早日對共黨獲得軍事上的勝利。威斯摩蘭接受共同廣播公司訪問時說：「當美國人民閱讀有關最近數月來政府軍的捷報時，他們可能有誇大這些行動的傾向。但是，這些戰術上的行動是極微小的，祇涉及少數部隊而已。從這些勝利，有人可能下一個結論，以為一個戰役或一連串的戰役可以透過一次或數次軍事勝利，而使戰爭結束。」另一方面，威斯摩蘭指出：美國部隊的增援，使到南越「有樂觀氣氛」。同時，北越部隊每日都滲入南越，美國必須準備應付這種挑戰。威斯摩蘭說：轟炸北越已破壞其交通，又影響到共經濟。

【中央社訊】中共以大批腳踏車供給越共，以補救北越因美機不斷轟炸所造成的交通困難。在美機連續多月的大轟炸下，北越交通綫十九陷於癱瘓狀態，嚴重影響越共軍需彈藥的補給。據來自交通界的消息說，越共為挽救因鐵路公路綫被炸毀而停頓的運輸工作，現大量採用落後的交通工具，全面組織腳踏車隊，牛、馬車隊和人力運輸隊，其中腳踏車隊所需的腳踏車，全部由中共供給。消息中又透露：中共目前對越共支援的軍需物資，側重于海運，運輸方法，分兩方面進行：(一)先將物資運至海南島，再轉往海防。(二)越共由海防派輪至海南島或廣州直接運輸。為了避免美機的襲擊，運輸多于夜間進行；據悉，最近已抵廣州港的越共「和平」號輪，即係裝運中共供應的各種軍需品。

北越軍與寮共 七營進攻他曲
美機昨炸東邊共軍



【西貢廿四日路透社電】美軍噴射機今日對北越和在柬埔寨邊界附近的朱邦山越共據點，進行二十五次轟炸任務。自從據估計為團級實力的北越部隊與美國空運部隊於十天前發生激戰以來，美機現已在該區完成五百九十多次任務。一位美國發言人說：南越步兵部隊，在此間西北約六十哩，發現兩間越共製彈廠，內藏一千五百枚手榴彈，廿五枚反坦克地雷以及二百四十磅炸藥。該批南越部隊，是在美越飛機炸毀七十多棟建築物之後進入廠區的。

【永珍廿三日法新社電】北越和寮共軍合共七個營在今天跟寮國政府軍交綏，意欲控制寮國中部的他曲。此間今天發佈的寮公報說：共軍為寮共機動部隊三個營和在最近開抵該地區的北越部隊三個營，外加北越的特種部隊一個營。公報說：北越此營特種部隊跟寮國政府軍接戰後，傷亡特別慘重。公報說：進攻他曲的共軍指揮官（一名北越校官）身受重傷，但已逃脫。公報說：被俘的一名北越軍中尉，在受盤問之下，指北越軍高級指揮部欺騙北越部隊。該中尉說：北越軍高級指揮部對被調進寮國的北越部隊宣佈，這是將在寮境跟美軍作戰，「敵方一不會在兩越境內一樣獲空軍配合作戰。」（按：在他曲的戰鬥中，寮國政府空軍飛機曾扮演重要角色。）該中尉指北越軍的士氣低落，一面預測北越部隊中會有大批人開小差。寮國政府軍的公報說：北越部隊的目的，是要摧毀他曲城，然後退到泗公河旁的防禦陣地。寮國政府部隊聲稱：過去十天來，在他曲地區作戰，計共擊斃共軍六十人。北越部隊中有十五人被俘（其中十人身受重傷），已被解來永珍。

【西貢廿四日法新社電】此間今日宣佈：美國飛機昨日向北越公路、橋樑、渡船和沿河與沿海船隻，投下一百四十七噸炸彈。一份美國公報說：雖則敵方發射「輕微」或「中等程度」的普通高射炮火，但是所有飛機都安全返防。飛機總共出擊卅二次。昨日的空襲，有九座橋樑全毀或受創，若干艘沿河或沿海行駛的舢舨與木船被炸沉。若干列汽車隊亦受到襲擊。空襲都是在北越南部或西南部進行，繼續破壞在南越作戰的北越部隊的補給綫。

【西貢廿四日合衆國際社電】越共游擊隊今日撤退，不再包圍沿海的中央高原首府綏安，而退入北部的山中。若干越共移到南部，企圖伏擊南越援軍，但是其伏擊未能佈置完成。

大陸六大城市 作局部疏散
中共揚言美將進攻
美國務院謂無意轟炸大陸

【紐約廿三日美聯社電】哥倫比亞廣播系統於星期二晚報導：美國政府已經獲悉，中國大陸最少有六個「大城市」正局部疏散。該系統的駐華盛頓記者嘉爾伯說：中共對那些被疏散人們講述的理由是：「美國正在計劃於最近的將來，可能於六個月之內進攻他們。」嘉爾伯說：「這相信，此種疏散及其解釋不是一種捏造出來藉以掩飾中共即將介入越南戰爭的故事，而是反映出北平瀰漫着的一種恐懼，即是美國將不顧一切的來擴大戰爭。」他說，中共恐懼美國轟炸從華南通達北越的各補給路綫，並說：各城市居民的血液正被分別類型，而且血庫亦在設置中。

【華盛頓廿四日合衆國際社電】美國官員於星期一說，中共已着手疏散廣州及其他華南城市的若干市民，此因中共恐懼他們於最近的將來，有可能受到美國的空襲。據這裡的當局接到之情報，這一行動旨在從心理上使華南居民對於美國襲擊作一種準備。北平相信美國空襲將會來臨的。一些中共的工廠工人，已奉到通知，即是他們將要遷移到鄉間去。因他們的工廠將會搬遷以避免在預料的空襲中遭受破壞。除廣州外，尚有六個以上的城市，它們都是位於廣東廣西及雲南等省之邊界的。

【華盛頓廿四日法新社電】美國國務院今晚說：該院沒有情報足以証實中國大陸南部地區幾個城市，因為恐懼美機爆炸而在疏散人口的報導。該院說：美國沒有爆炸中國大陸的存心，因而不見有使中國大陸採取疏散措施的理由。該院發言人承認：「從今年六七月起，華南地區曾暗中推行運動，要城市裡的老年人回到鄉村裡去」。該院發言人說：這種現象並不新奇。香港報章曾數度刊載上項消息，因此，美國政府認為目前並沒有特別緊急或特別嚴重的情勢。

中越共同叫囂 援柬對抗美泰

【台北廿四日中央社電】中共和北越共黨同聲叫囂，支援柬埔寨對美國與泰國作戰。據中共廿四日廣播，中共「外交部」和北越「外交部」廿三日同時發表一項聲明，捏造美國和泰國將要攻擊柬埔寨的謊言，表示全力支援柬埔寨。中共說：「十六日深夜到十七日黎明，泰國軍隊突然襲擊了柬埔寨的邊防哨所，打死柬埔寨士兵和人民三人，打傷九人。」中共說：「中國人民」對于美國及其「僕從」泰國及南越加緊侵略柬埔寨的罪惡活動，表示極大的憤慨。「中國政府」和「中國人民」堅定不移地支持柬埔寨人民「反抗侵略的正義鬥爭」。如果美國膽敢把越南的戰爭擴大到柬埔寨，「六億五千萬中國人民」必將全力支援兄弟的柬埔寨人民。」中共叫囂的顯然目的，是企圖製造糾紛，擴大和利用泰柬糾紛，使東南亞局勢陷于混亂局面，以便從中漁利。北越「外交部」也發表同樣的聲明，跟着中共作同樣的叫囂。

美軍在越戰中 上週陣亡人數 達二百四十人

【西貢廿四日路透社電】去週美軍在南越的陣亡數字，升至幾乎三倍於越戰中過去任何一週的陣亡數字。今天在此間發表的官方數字顯示：在截至十一月二十日為止的一週當中，有二百四十名美軍陣亡，一週前的最高紀錄數字則為八十八人。

由於保密理由，各次軍事行動所造成的傷亡數字，並不分別列出。但是相信大部份的陣亡者，是第一騎兵師在柬埔寨邊境作戰時發生的。

美軍於去週作戰受傷的總數，達四百七十人，另有六人正式被列為失蹤，使到美軍的傷亡總數達到七百一十六人。同期內南越軍的傷亡總數是一千二百七十人，其中陣亡者是三百五十七人。越共的損失總數達到二千三百九十八人，其中二千二百六十二人被列為陣亡。雖然公報中並無特別說明，但其中大部份在戰場上証實是北越正規軍。

星洲左派分子示威 昨被警察驅散

【新加坡廿四日路透社電】警察今日使用催淚彈和警棍，來把[illegible]人「學生會」會員驅散。該批學生會會員在此間進行示威，抗議新加坡政府解散十一個中文學校學生會。新加坡政府於上星期六日指這些學生會與最近在南洋大學發生的騷動有關連，而把這些學生會封閉。

約三百名示威者在新加坡一間左派工會的總部外面聚集，並且向着市大會堂前進，以向新加坡總理李光耀提出一份請願書。警察揮舞着警棍前進，並且把該批聚衆驅散。但被驅散的聚衆卻重新聚集，警察遂投擲催淚彈來驅散他們。相信約有三十人被警方扣留。

上星期六日發表的一份政府聲明，指摘十一個學生會甘願被人利用，來從事親共活動。

聯大裁軍會議 召開期仍遙遠

【聯合國廿四日合衆國際社電】聯大主要政治委員會在本星期二以壓倒多數票通過召開世界裁軍會議。但此一會議召開的可能性，則仍舊十分遙遠。

西方專家認為先需解決許多問題，才得以着手召開此一會議。這些問題中，許多是跟中共相關的。美國駐聯合國首席代表高德堡在聯大主要政治委員會中，對召開世界裁軍會議提案打算怎樣投票的事情，加以說明，曾代表美國，對召開這種容許中共參加的會議，持不熱心的態度。高氏說：美國在原則上不反對由聯合國全體會員國舉行裁軍會議，容許像中共、南北韓、南北越和東德參加，則需要多事討論。

但是，美國曾在過去非正式地表示：如果召開容許中共參加的裁軍會議，美國可能同意參加。

美國若干人士說：美國政府將不反對跟中共人員同在一小組委員會討論擬議中世界裁軍會議的舉行事宜。

在聯大主要政治委員會內的辯論中，有人主張由廿五國組一籌備委員會。

消息靈通人士說：美國政府方面的想法，打算同意邀請中共政權參加這籌備委員會，而使中共政府直被面對合作抑或拒絕的問題。美國政府認為：如果中共表示同意（在目前看來，中共似乎不會同意參加這種籌委會），世人則將獲得機會，察見中共對任何和平舉措的回避執行怎樣從事阻擾。

前美國總統艾森豪最近在喬治亞州患有輕微的心臟病，刻正逐漸獲得復元。圖為艾氏於本月廿三日乘專車抵達華盛頓地區，俾轉往華特里德陸軍醫院繼續療痾。（合衆國際社無綫電傳真）

華僑代表座談會通過 決抵制中共貨品
不與共商交易直至中共滅亡

【台北廿四日中央社電】全球華僑代表，為響應總統抵制中共商品物資的號召，廿四日在台北開座談會，決定今後一致不買中共貨，不用中共貨，不與中共商交易，不與中共的銀行往來。

來自全球廿個國家和地區的僑胞代表三百五十多人，是于廿四日下午在僑聯大廈開「全球華僑抵制共貨座談會」，有關單位代表也曾參加。

僑胞代表們在歷時三小時的座談會中，獲得六點結論：(一)立即展開全面的抵制共貨運動，由每一個僑胞自己做起，以過去抵制日貨的精神抵制共貨。(二)抵制共貨的目的，一面是為了加速中共的經濟崩潰，爭取反攻復國的勝利；一面是為了遏阻中共的對外擴張，維護亞洲的安寧和世界的和平。(三)抵制共貨，不只為華僑本身着想，也是維護僑居地區經濟與社會安全的必要行動。值此東南亞各國遭受中共的侵略威脅，日甚一日的嚴重關頭，希望各國政府與人民對此有同一認識，和僑胞們採取同一行動，抵制共貨，以抵禦中共的經濟侵略和對外擴張。(四)抵制共貨運動是一個長期而艱難的鬥爭，我們必須適應各地環境，由各地僑胞以不同的方式，不同的步驟分別推進。每一個僑胞都要自即日起，不買共貨，不用共貨，不與共商交易，不與共的銀行往來，直至中共滅亡之日為止。(五)希望政府積極輔導國貨品外銷，並提高品質，充裕資金，改善出入口手續，各地華僑願盡力協助國貨外銷，以與抵制共貨相輔而行，一面加速中共的崩潰，一面增強自由祖國的經濟力量。(六)抵制共貨雖關係複雜，任務艱鉅，但只要華僑發揚無比的毅力，不操切，不氣餒，堅定不移，團結一致，必能展開澎湃蓬勃的抵制共貨運動，使共貨絕跡於海外市場，以促成中共經濟總崩潰，爭取反攻復國勝利的早日來臨。

美戰略家建議 封鎖海防港口

【華盛頓二十三日美聯社電】一些戰略家相信，不必殺死船員或擊落飛機，就可把越共的港口海防，予以封鎖。

這個意見，似已由所獲各種情報得到支持。但封鎖海防，顯然須改變美國的國家政策，因美國目前對越的政策是不對河內和海防進攻。衆議院武裝部隊委員會主席萊弗斯在星期一的談話中，即提出一些建議的行動，在這方面的意見與參議院武裝部隊委員會主席羅素和共和黨前副總統尼克遜最近的主張大致相同。他們均不主張大規模炸河內和海防，因會殺傷許多平民。但他們促採取措施阻止敵以千噸計的軍火由北越輸出，給予越共和在南越作戰的北越正規軍。

戰略專家指出：地理形勢，可封鎖海防之類的港口設備，或在其附近海中敷設水雷。

聯大西藏問題 下月展開辯論

【聯合國總部廿三日中央社專電】聯合國大會定十二月一日開始討論西藏問題。據聯合國發言人說，聯大對西藏的辯論將進行三天，然後于十二月三日，舉行表決。

西藏問題今年首先由菲律賓向聯大提出，後來薩爾瓦多及尼加拉瓜兩國參加連署，而且經聯大決定列入議程內。有關西藏問題的聯大決議草案，在大會辯論之前或許不會提出。

九龍眼鏡有限公司經營
九龍眼鏡公司
額定資本港幣壹百萬圓正
董事長：美國光學博士黎伯冕
總寫字樓及發行所：尖沙咀康和里五號後座　電話六六五二八八
門市部：彌敦道五六三號（即廣華醫院對面）
門市部：彌敦道七五六號D（即太子道口東樂戲院後面）
門市部：尖沙咀康和里五號（即加拿芬道國宮酒店左鄰）
門市部：香港皇后大道中萬宜大廈U字十八號室（近電梯口）
全權代理　雲芙隱形眼鏡　Vent-Air　美國製造
[illegible]

佛山中醫師 鍾伯石 授男 鍾雄
九龍診所 即日開業
地址：彌敦道五〇六號彌敦大廈三樓
鍾伯石老醫仍在香港灣仔 大道東一三八號 杏林堂大藥行 照常診症

印尼圖改善經濟局勢 將主要私人企業由政府實行控制

【耶加達廿四日美聯社電】此間星期三日消息，印尼總統蘇卡諾已頒發一項命令，准許印尼政府控制主要私人企業。據悉，這項命令頒發後，將再發出另一與總統命令，指出該等企業的範圍。直至目前爲止，政府並無提及何種私人企業將是政府控制的目標。第二副總理爭拉納是分配部長，「安塔拉」通訊社引述他的談話說，內閣有關部門將會決定何種企業要被控制。他說，政府控制企業，是保証企業處理和工作正常，又「不會減少」企業所有人的權利。蘇卡諾發表的另一項命令，是指出全國的私人企業和外國私人商行，要負起義務，向「私營發展銀行」參加資金。所謂「外國私人商行」，大多數是指華人商行而言，他等商行並無把利潤轉移到外國去。據悉，政府主辦的銀行，將會把若干股票發給私人商行。

【耶加達廿四日美聯社電】據悉，印尼政府正在計劃採取一連串措施，來改善國家的經濟局勢。官方「安塔拉」通訊社引述第三副總理沙勒的話說，內閣於星期一日，與蘇卡諾總統討論若干具體建議，去「動員全國與外國在印尼的私人財力和物力」。

【耶加達廿四日合衆國際社電】據「安塔拉社」報導說：在東爪哇由美國建造的錦石水泥工廠和西蘇門答臘的英達隆水泥工廠，現已被各該地的地方戰時當局接管。當局任命在上述兩間工廠爲管理人的軍官，有權採取一切必要的行動，來使到這些工廠不會受到干擾或破壞，以及保証工廠繼續生產。

印尼一部長宣稱 蘇卡諾已明內情 終將解散共產黨

【耶加達廿四日美聯社電】一位內閣部長說：「印尼總統蘇卡諾必會解散印尼共黨與其附屬組織。」官方「安塔拉」通訊社於星期三日引述柯植園專務部長施丹在印尼天主教學生會議席上的演說，發出上述言論。施丹說：解散印尼共黨，「祇屬時間問題」，因爲蘇卡諾已「完全明瞭印尼社會目前情形」。施丹顯然是指繼十月一日政變失敗後，發衆的要求解散印尼共黨而言。

【耶加達廿四日路透社電】印尼「三軍報」和「安塔拉通訊社」今日繼續報導關於雅加達十一日政變支持者的消息。「三軍報」說：司法部業已把中爪哇和東爪哇的一批一級檢察官解職或停職。

據「安塔拉社」報導說：當局將會採取行動，來對付涉嫌與政變有關的中爪哇日……大學學生和教職員一千人。

「安塔拉社」又報導，四間工會曾要求把西加里曼丹省長與利免職。

【耶加達廿四日美聯社電】印尼國防部長丙蘇賢警告說：參加十月一日政變的分子，並未完全消滅，因爲他們的秘密支持者仍然甚多」。「安塔拉」通訊社說：丙蘇賢於星期一日，在西爪哇萬隆後備軍官畢業典禮中，發表上述言論。他又說：武裝部隊成員應再加警惕，不要受政治冒險者的唆使，使到武裝部隊間或武裝部隊與人民間發生歧見。

魏德邁將軍盛讚 蔣總統健康極佳 對中國人民反攻決心甚爲感動

【華盛頓廿三日中央社專電】二次世界大戰末期的中國戰區美軍司令魏德邁中將說，在他最近訪問中華民國期間，對蔣總統的健康情形和中華民國人民的精神，留有極深刻的印象。這位已退休的軍事領袖是于廿日在華盛頓中美文化協會主辦的晚宴中發表演說時，談到他今年對中華民國的私人訪問。魏德邁說，他和魏德邁夫人曾晉見蔣總統，蔣總統健康極佳，「目光烱烱，精神矍鑠」，據魏德邁稱，蔣總統對世界事務的關心「非常熱切」。

他告訴聽衆，中華民國現在成爲「無畏的象徵」，在那裏所獲得的進步使人稱爲感動。他說，中華民國人民本身使我留下最深刻的印象。他們的成就和精神使人驚奇。他們強烈愛國。他們節儉勤奮，他們忍受犧牲，在我所遇見的人中，沒有一個人喪失他對中華民國反攻大陸及與大陸親友團聚的信心。

瑪嘉烈訪紐約 愛爾蘭人舉行示威

【紐約廿四日合衆國際社電】昨晚有愛爾蘭人廿人左右，在本市一處哈頓城大廈（英國瑪嘉烈公主當時正在廈內作客）附近示威，抗議「英國侵略愛爾蘭」。

示威者自稱：愛爾蘭共和協會的人員，是在美國駐英前大使惠特尼（惠氏是報紙發行人）住宅附近遊行。

示威者手拿標語牌，上面寫着「愛爾蘭人不買英國貨」和「愛爾蘭全島應獲自由」的字樣。

據悉：這是瑪嘉烈公主在紐約訪問期間，出現反英示威的首次。

麥丹冬天來臨甚早，不斷下雪，氣溫在零度以下。哥本哈根港的小美人魚銅像，爲之改觀。愛好攝影的人，冒着寒風，拍得這幅照片。（美聯社無綫電傳真）

中共軍在邊境 擊斃印軍三名

【台北廿四日中央社電】據中共「新華社」今日報導，中共軍今日殺死了三名入侵的印度士兵。「新華社」說這三名印度士兵是于今日上午十時卅分在類谷倫地區向中共一個邊界檢查哨開火，遭還擊後被擊斃的。

「新華社」並指責稱，印度軍隊於十一月七日即自中印邊界東段類谷倫地區越過麥克馬洪控制綫，中共曾立予「警告」，促其退位，但印度軍隊不理這個「警告」，並向中共軍隊開火。

日韓條約交換批准書 將延至明年

【東京廿四日時事社電】關於時事社特派員報導韓國政府希望將交換日韓條約批准書日期，延至明年年初，這項意見並已轉達日本方面。對此，日本政府和外務省當局於二十三日晚表示，尚未聞及這事。日本外相椎名曾於二十日上午與韓國駐日本大使金東祚舉行會談，就交換批准書日程有所商討，雙方將同意聯合國大會如果在新年後討論韓國問題，即在韓國外長李東元自紐約返韓後，於二十三日舉行批准書交換儀式。如果聯大在聖誕節放假以前討論韓國問題，是否仍能在二十三日舉行批准書交換儀式，則於這點，未獲致結論，所以日程未作正式決定。

一名美國籍華人 冒認蔣總統密友 被控向美商人行騙七萬元

【紐約廿三日美聯社電】一名美籍華人被控從一名商人手中騙取七萬美元，而在本星期二被帶進紐約一間法庭過堂。警方說，這名美籍華人曾冒充中華民國蔣總統的密友。此人叫徐啓明（譯音，以下同），現年四十七歲，一九五〇年從中國來美，五年後歸化美國。他在本星期二過堂後，以四千美元保釋外出候審。

美國政府指控徐啓明先後冒充：蔣總統的密友、國際警察組織人員、美國榮譽獎章的獲得人、中華民國駐美外交人員和美國國務院的代表。

美國政府檢察官說：有人把徐啓明介紹給美國加州思羅尼加市商人魯思里安認識。結果，徐啓明從魯思里安手中取走七萬美元，說是將用此款賄賂台灣保密機構的負責人，讓他（指徐啓明本人）把一批共值一億美元的珠寶（其實，他在台灣根本沒有這批東西）運來美國。美國政府說，事後，魯思里安未獲徐啓明退錢。徐啓明則在美國週遊，過豪華生活，在夜總會和餐館中大花其錢。

徐啓明的罪名如果成立，可能被判處有期徒刑四十五年，並遭罰款，三萬三千美元。

大馬麻六甲州 英聯邦基地爆炸 訓練營地受破壞

【吉隆坡廿四日美聯社電】大馬政府於星期三日發表一項聲明，謂星期二晚此間以南七十五哩麻六甲州他闌邊克的龐大英聯邦軍事基地，有一枚炸彈發生爆炸。該聲明說，訓練區的營地，受到些微破壞。大馬政府並無發表詳細情形。按：他闌邊克基地駐有英、澳、紐三國部隊，是英聯邦後備戰略部隊的一部份。

比國太皇太后 伊利沙白病逝

【布魯塞爾廿四日法新社電】比利時的太皇太后伊利沙伯，昨晚因心臟病在此間逝世，享年八十九歲。

她自本月初第一次患染心臟病以來，即已臥病，但她最近曾一度漸告痊愈。

據午夜後所發表的一項宮廷公報說：她於昨晚第二次發生心臟病，在數分鐘之內，即不治逝世。

並無獲得跡象，顯示該病可能會發生甚麼事情。

比利時太王太后伊利沙白本星期二晚在比京布魯塞爾市斯杜溫柏堡去世後，其孫兒亞爾培王子（即比利時現王波度恩的弟弟）偕同妻子於本星期五凌晨時分坐車趕到該堡。（美聯社無綫電傳真）

詹森擬訂新外交政策 鞏固西歐改善東西方

【德州．約翰遜城廿四日美聯社電】忙於擬訂新的內政計劃的詹森總統，刻正爲下對明年世界問題增加注意的基礎工作。

見時的跡象正指向詹森總統決心努力於一九六六年再度鞏固西歐防衛、改善東西方的關係和終止印、巴之間的紛爭。

白宮於星期二日宣佈：詹森將於十二月十七日與英國首相威爾遜會談，事前將於十二月二至三日，與西德總理艾哈德舉行會談，把東歐問題列爲這個基礎政策擬訂期內的首要事項。威爾遜於星期二日在倫敦說：他將在與詹森所舉行的會議中，確商一項越南和平解決辦法的條件。雖然這是在意料之中，但白宮明顯地對於任何與河內和越共的有意義談判，不久將會展開這事，祇抱微弱的希望。

美明年將削減駐西柏林陸軍

【柏林廿四日合衆國際社電】美國陸軍於星期二日宣稱：駐西德和西柏林的美軍將予削減，因爲共黨對西柏林的威脅已告結束。

根據於明年初開始的一項重新安排，將減少駐軍一千五百名，其中七百名是駐在西柏林的，但將增調一百零八輛M六〇式坦克至西德。

駐西柏林美軍司令佛蘭克林少將向西柏林人保証說：「如果再有必要，將迅速增援西柏林。」

一位陸軍發言人說，……來加入裝甲部隊，因裝甲部隊人數不太多。

現在，西方盟邦西柏林的軍隊共有一萬一千人，計美軍六千人，英軍三千人，法軍二千人。在柏林投達廿哩的外圍地帶中駐有蘇軍三萬人和東德軍隊八千二百人。

法礦場爆炸 活埋十一人

【法國．阿爾比廿四日美聯社電】卡茂的特朗奇礦場，於星期三日清晨發生爆炸，在地下二百八十公尺的礦工十一人被困，另有一名礦工失蹤，他的生還希望甚微。

特朗奇礦場被認爲是法國最安全的礦場之一，這宗爆炸事件是該地所發生的第一宗。官方表示：他們……

日海員罷工 國際綫輪船均不能駛出

【東京廿四日時事社電】全日本海員工會，對於國際航綫船主團體拒絕由工資中扣除工會會費一事，以停航手段加以對抗。據全日本海員工會二十四日統計，至二十三日下午七時爲止，已有四十六艘國際航綫船隻未能開出，而停於六個主要港口。

港輪「平安」號 在荷蘭灣擱淺 救出四十八人

【海牙廿四日路透社電】一艘救生艇今天從排水量九千二百八十四噸的貨輪「平安」號，救出四十八名船員和一名婦女。「平安」號在颶動的烈風中，擱淺於荷蘭灣。一艘荷蘭「救生艇」從該艘爲香港所有而在賴比瑞亞註冊的貨輪，救出廿六名華籍船員和機輪長的妻子。該艘救生艇其後再回來救出另廿二人（其中包括船長在內），而一架荷蘭海軍直昇機則在上空盤旋。那些被救出的船員和婦女，於該濟灣登岸。

「平安」號輪曾要求立刻的援助，說該輪有兩處漏水，並且情勢危殆。

社論

寮國的警耗
——共黨可能開闢第二戰場

寂靜了三年多的寮國，又有事了！寮國政府於廿二日宣布北越共軍兩營進攻寮國湄公河畔迪接泰境的他曲市，寮國總理蘇佛瑪說：「北越正規軍參加寮戰，並進攻他曲重鎮，總已証實確鑿，不容置辯。」又毛共於廿二日向美、寮提出抗議，指美機於二十日轟炸廣溪市，嚴重破壞了毛共駐寮國「經濟文化代表團」和「新華社」分社房屋；指寮國右派軍隊向鄰近南越的中下寮共區發動大規模的軍事進攻；並指永珍最近出現了一系列的「反華挑釁」活動，說寮國當局「追隨美國製造兩個中國的陰謀，縱容蔣幫分子在老撾（寮國）大肆進行活動」。這顯示了於南越之外，共黨的另一矛頭已指向寮國，指向泰國邊境了。

從基本上看，自從韓戰結束後，共黨的亞洲戰略上行進日程，即爲中南半島，由中南半島跨進整個東南亞。在這日程中，吞併南越，籠括寮國，威脅泰國，利用柬埔寨，緬甸「中立」，尤其柬埔寨與越泰接境，最近北平、金邊同時發出叫囂，說美國如進攻柬埔寨，毛共一定支援，說明了它們正在加強勾結，即毛共加強了利用柬埔寨，但使成爲工具，以利於對中南半島的行動，達到整個中南半島使作他們的「食邑」。所以，這多年來的越戰、寮戰是不可分的。

共黨此次的發動對寮國行動，在共黨對中南半島行進日程上，可看出三點：一、自一九六二年日內瓦會議，成立了寮國「聯合政府」後，共黨並未能實現其預期逐步吞噬的陰謀，反之，蘇佛瑪政府且有日漸趨向西方之勢，寮政府軍在接受美援之下，也日即強大，因此，他們必須找尋機會來打破這一不利局面。二、美國加強對南越戰爭，使北越窮於應付，企圖藉此分散美國的力量，減少在南越戰場的壓力。三、不久以前，北平方面已透露當侵泰的跡象，此次越共正規軍攻侵他曲，目的就是威脅泰國邊境，配合泰共活動。從毛共的叫囂看來，他們甚至公開抨擊蘇佛瑪政府，他們就很可能向寮國放起一把新火，開闢一個第二戰場。

在寮國開闢第二戰場，比之加強南越戰爭，在共黨戰略上是較爲有利的。以過去一九六二年前寮戰爲例，美國要援助寮國政府作戰，由於地理關係，是困難的，美國始終不敢介入這個戰爭，祇能出兵泰國防守，東南亞公約組織，更是束手無策，故如其共黨大舉採取攻勢，亦如過去情形同樣的嚴重。共黨對寮國採取攻勢，是有可能的，正如過去寮戰一般，北越與毛共軍隊，隨便可以進入寮國。這刻北越尚有可用的兵力，毛共已打通達到寮國腹地的公路，他們不敢出兵援越，自有顧慮出兵侵寮，反正他們的軍隊是要動的。故假如寮國真會變爲第二戰場，問題將要比之南越戰場爲嚴重得多。

這問題，誠如上述，美國不易赴援，加以寮共已有了經營多時的固定根據地，而又與毛共直接溝通，作戰後勤與人力補充，較南越共黨爲便利，寮國政府軍力量不大，援濟困難。再假如這次寮戰發生，共黨將必加緊在泰邊採取行動，如是，這一戰爭，就不單獨是保衛寮國問題，而且是要兼顧泰境安全問題。因此，共黨可能把握了這一戰略來加重美國困難的。

並且，我們還得指出一點，共黨之採取這一戰略，當然是出自北平的擬議。毛共一直就恐懼着美國擴大越南戰爭，所以要拒開闢第二戰場，把戰火燃到中國大陸，因爲這樣，使得這個戰爭無期地延續下去。最近因爲美國加強在南越戰爭的步驟，加強轟炸北越的步驟，說不定逐步升級，使得越共不能應付，而被迫到他們不能不免現其「竭盡一切力量援助越南」的諾言，故祇好另闢途徑，一則表示這就是援越，一則把美國力量多方面吸着，以取得自己的安全。那麼，他們今後就利用越寮兩個戰場，相互配合，更着爲用，使美國疲於奔命。

從上述分析，共黨這一着棋，是可能要走的。然則被共黨認爲對象的美國又如何呢？毛共所抗議的美機轟炸廣溪，可能就是美國已有所察覺和準備，可是，誠如上述，假如共黨真要大舉發動寮戰，美國是不易應付的。我們早就指出，並指出時間是產生變化的因素，也是共黨有利的條件，現在越戰問題並非一個孤立的戰爭，而應該連想到寮、泰問題，事實正是如此。那麼，美國要應付嗎？問題還是十分簡單的，祇要對這個問題，不要從一點去看，不要從枝節去用力。過去與現在的局限被動政策，頭痛醫頭，脚痛醫脚政策，首先就得一反過來，那就是對癥禍源，作爲一個中心，予以徹底解決。

這刻正是美國爭取時間，爭取主動，正確地發揮力量的時候，敵人要開闢第二戰場，美國爲什麼不開闢第二戰場？

承銀主命將貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六五年十一月廿九日即（星期一）上午十一時起在香港維多利亞城共拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落（一）香港在香港田土廳註冊爲內地段第一千五百八十九號B段及所有上蓋即寶靈頓道三十及三十二號全間（二）香港在香港田土廳註冊爲內地段第一千五百八十九號之餘段及所有上蓋即寶靈頓道三十四、三十六及三十八號全間以上兩項此物業係由一官批管業批期七十五年由一千八百九十八年十月十七日起計該官批係一千九百〇一年一月十日由已故英女皇維多利亞批立與LAM KA MAU者其面積共約（一）二千二百九十三點七五英方尺（二）一千五百六十八點七五英方尺每年應繳地稅（一）十九元六角（二）二十八元五角

欲知詳細及投買章程請問賣主律師翁余阮律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司詢問可也

上述樓宇出賣須承受在田土廳已登記（號碼四七二二六三）之梁主與住客之豁免管制條例中之利益及義務及一九六四年十一月廿二日該梁主與隔鄰業主所訂之共同發展合約

銀主代表律師翁余阮律師行 香港皇后大道中三十八至四十八號萬年大廈九樓

拍賣人香港拍賣行有限公司同啓

香港一千九百六十五年十一月廿三日

承銀主命將貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六五年十一月廿九日即（星期一）正午十二時起在香港維多利亞城共拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落在香港田土廳註冊列爲內地段第一千五百八十九號A段及所有上蓋即寶靈頓道四十號全間此物業係由一官批管業批期七十五年由一千八百九十八年十月十七日起計該官批係一千九百〇一年一月十日由已故英女皇維多利亞批立與LAM KA MAU者其面積共約七百九十三點五英方尺每年應繳地稅九元九毫

欲知詳細及投買章程請問賣主律師翁余阮律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司詢問可也

上述樓宇出賣須承受在田土廳已登記（號碼四七二二六三）之梁主與住客之豁免管制條例中之利益及義務及一九六四年十一月廿二日該業主與隔鄰業主所訂之共同發展合約

銀主代表律師翁余阮律師行 香港皇后大道中三十八至四十八號萬年大廈九樓

拍賣人香港拍賣行有限公司同啓

香港一千九百六十五年十一月廿三日

承銀主命將貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定於一九六五年十一月廿九日即（星期一）下午三時起在香港維多利亞城皇后大道中興瑋大廈二〇五室共拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落九龍在香港田土廳註冊爲新九龍內地段第三百八十八號A段之餘段新九龍內地段第三百八十八號之餘段之七十三份之一權益及新九龍內地段第三百八十八號B段之餘段及所有上蓋即北河街一百一十六C號地下此物業係由一官批管業批期七十五年由一千八百九十八年七月一日起計到期再續二十四年減最後三天該官批係一千九百二十五年十二月十六日由已故英皇佐治第五批立與CHAN YING YEE AND WONG PUN者同承頂該物業之分層契登記於田土廳登記號碼爲四八六六三號之責任與權益其面積共約七百二十六英方尺每年應繳地稅二十六元七十三份

欲知詳細及投買章程請問賣主律師翁余阮律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司詢問可也

銀主代表律師翁余阮律師行 香港皇后大道中三十八至四十八號萬年大廈九樓

拍賣人香港拍賣行有限公司同啓

香港一千九百六十五年十一月十九日

現成樓宇及舖位 廉價租售

（一）渣菲道景隆街（中央樓）樓上住宅數層廉售地下舖位連二樓五間招租適合各行生意用。

（二）深水埗楓樹街夾福華街口（楓華樓）住宅祇餘二層舖位三間已有入伙紙。

（三）旺角花園街37及39號樓上住宅多層免頂廉租。

有意者請移玉與各樓宇售樓員接洽或到

中央建業有限公司 香港雪廠街球發大廈四〇四室 電話：二三四六〇〇 二三三一〇六七 二三二四七一

聞

家少主 慕光 慕德 慕明 媳 馮秀明 鄺蓮葥君 林琼珍 慕恩（適余） 慕容（適汪） 小姐之

令尊翁 幼主 惠良 子誠 孫少爺 惠芳 惠賢 惠文 孫小姐之

令祖父鄭公昭斌老爺於主曆一九六五年十一月廿四日下午四時半在養和醫院蒙主寵召息勞歸主享壽七十有六歲奉移九龍殯儀館治喪謹定十一月廿六日下午三時正在該館大禮堂舉行安息禮拜隨卽出殯安葬九龍嘉林邊道中華基督教墳場謹此報

鼎惠懇辭 如蒙賜唁 請折現金 撥充善舉

鄭培善堂家人稟報

治喪處：九龍殯儀館 深水埗楓樹街一號A 電話：八〇一八二五．八〇一八二六

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

（診金連藥祗收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功

根治手脚軟癱臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍荔枝角道一八三號二樓（近北河街口）電話：八六四四二四．八八〇五六〇

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時。星期日例假照常應診）

在聯合國中 又有不少人 攪兩個中國

【聯合國廿四日美聯社電】許多外交人員認爲：美國可能在中共取得聯合國中的中國席位時，致勸中華民國向聯合國提出申請，作聯合國的新會員國，但是迄今爲止，沒人已經擬定能使赤色國家不致對中華民國所作的申請動用否決權的方案。一國申請參加聯合國，必須先經安理會推薦，在安理會中，常任理事國是擁有否決權的。

要在聯合國內執行「一兩國中」的政策，可能勢須使這政策作爲事先達成的協議的一部分，藉使中共進入聯合國，中華民國則在不遭動用否決權之下重新進入聯合國。

有人詢問：中共如今實際已經把一隻脚踏在聯合國門前，因此，商訂這種協議，是不是已經爲時過遲？因爲中共可能會說：「不管怎樣，我們都會進入聯合國的。所以，我們爲甚麼要跟別國商談，使國民黨人得以仍舊留在聯合國內？」

時代週刊報導 中共商品窳劣

【紐約廿三日中央社專電】十一月廿六日一期的「時代」週刊，刊出一則對廣州中共商展的批評，商展已於上週結束。

「時代」稱：「今年派代表團參加的國家比過去更少，中共製的手提皮包太重，以致其本身就構成一種負擔，鎖又不可靠，很多罐頭食物引起反胃，中共的酒味道像果汁一樣。」

此次商展着重于輕工業產品，但是，在展覽中包括的東西，全是偽了低級貨的。似乎証明中共的工業，對若干參觀者說，商展的這種可憐情形，反映它在越戰中支持河內的緊張。」

僑港羅定同鄉會通告

啓者本會第七屆職員任期屆滿，茲定本月廿八日下午二時正在九龍上海街一零九號八樓本會所內召開第十一次會員大會選舉第八屆職員，故除分函外，合行通告週知，敬希各同鄉會員知照，屆時出席會投票選舉是荷，特此通告

一九六五年十一月廿五日 僑港羅定同鄉會啓

香港劉氏宗親總會通告

本會遵照理事會第十四次會議決議在案由通告日起至本年十一月底止爲繳納會費期間會員未繳納年費者希於期內繳納以憑參加選舉權利務希各會員從速繳納參加選舉共策會務進行。又各會員地址如有變更亦希即速報會更正以憑寄發選票幸勿延誤爲荷。右通告

本會會員公鑒

理事長劉子蔭 副理事長劉鼎年 劉文俊 劉火炎

一九五六年十一月廿二日

聯泰保險有限公司股東年會

啓者本公司訂於十一月廿六日（星期五）下午二時在香港德輔道中二七二號寫字樓開股東常年會議報告營業情形及審核帳目事宜凡我股東屆時請準時到會無違爲荷本公司股票由十一月廿日至十二月二日止暫停過戶敬希垂照爲荷

一九六五年十一月十七日 聯泰保險有限公司謹啓

拍賣男女庄羊毛衫織造機器貨物傢俬裝修廣告

茲承債券持有人委託接管錦綸織造廠有限公司之財產人及代理人之命定於一九六五年十一月二十五日星期四上午十一時在九龍青山道五百八十一號地下二樓及天台之男女庄羊毛衫織造機器、貨物、傢俬及裝修等分批拍賣，本行備有標售目錄拍賣時投得者須即交現款按金五成其餘之款即於明日下午交清（定單恕不接納）

香港嘉利打行士庫內 嘉利拍賣行啓 電話二二零二二四

英皇御准 香港賽馬會

本會馬主凡有馬匹參加本會一九六五至一九六六年度第三次第一天賽馬節目者，請將馬匹於該列日期時間前送抵跑馬地本會司理室辦理登記手續，該日期時間公佈如左：

「一九六五年十一月廿六日星期五上午十時。」

一九六五年十一月廿五日 承董事局命司理晏嘉士

申請入英籍啓事

嚴根芳(NIEM TSUNG-FONG)又名嚴根芳(HENG Y NIEM)現住九龍亞皆老街130號三樓A座現向港督申請歸化英籍，如有任何人獲知任何理由反對其入英籍者可將其事實用書面簽署向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

梁雀常(LEUNG SHING SHEUNG)又名黃梁雀常(WONG LEUNG SHING SHEUNG BILEEN WONG)現住九龍漆咸道漆咸大廈十三號二樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

黃鎧(WONG HOI EDWARD WONG)現住九龍漆咸道漆咸大廈十三號二樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

黃欽文(WONG YUM MAN CLARA MARIE)現住九龍漆咸道漆咸大廈十三號二樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

廣東信託商業銀行 一九六五年公司清盤案第十宗

首次攤還款項百分之廿五 仍未領款之存戶注意

凡仍未領取攤還款項百分之廿五之存戶（包括持有儲蓄存款者在內）請注意，彼等可由十二月一日（星期三）起，至十二月十四日（星期二）止，每日由上午十時至下午一時，及由下午二時至下午五時，向九龍旺角彌敦道廿六至卅號破產管理官辦事處申領該項還款。

關於如何申請領回攤還款項之特別說明書，可由十一月廿七日（星期六）起，向下開各辦事處索取。凡欲申請領回該項還款者，請先行取閱該份說明書，然後提出申請。

說明書可向下開各辦事處索取：

（一）破產管理官辦事處──九龍旺角彌敦道廿六至卅號。

（二）政府諮詢指導處各辦事處。

（三）各街坊福利會。

（四）新界方面各理民府助理官辦事處。

破產管理官譚臣

警務處佈告

爲「香港仔──道路封閉事」

茲特通告，由本年十一月廿六日（星期五）上午八時起，爲順利完成香港仔區雕大修路工程介於黃竹坑路與黃竹坑道之一段，予以封閉，爲期約三月，禁止車輛由兩面駛來。

（二）住黃竹坑路者，須將山村道及壽山村道西行駛。

（三）屆時將設有適當交通標誌，以指導駕車人士。此佈

警務處處長 伊輔

威爾遜下月中訪美 與詹森商談世局

將促美暫緩以核武器裝備西德

【倫敦廿三日美聯社電】英國首相威爾遜今晚說：他將於下月在美國和詹森總統討論越南問題和平解決的大致條件。現有的迹象顯示，威爾遜並將力促美國領袖把給與德國在管理核子武器中扮演一個角色的行動稍慢下來。此事之目的在使同盟國有時間來探究令到蘇聯參加一項制止核子武器散佈的世界公約之道路。約翰遜城之白宮及這裡的威爾遜辦公廳分別宣佈，美國總統和首相已準備於十二月十七日在華盛頓或在詹森牧場會晤，他們的世界性問題商談，料將包括羅得西亞危機，東西方一般關係及北大西洋公約組織前途等項。

【倫敦廿三日法新社電】官方今日宣佈：英國首相威爾遜將於十二月十六日在聯合國被邀，在紐約聯合國大會演說後，他將於翌日與詹森總統會晤，會晤地點一定在華盛頓或是在德克薩斯州的詹森牧場。

【倫敦廿三日法新社電】英國首相威爾遜今日告訴下議院：英國久已知道聯合國秘書長宇丹，在一九六四年九月之北越人建議談判越南問題事件內所扮演的角色。他說：英國並知道河內堅持以美軍撤出越南爲談判的一項先決條件。美國拒絕此項建議。威爾遜說：英國經常和美國洽商越南問題，但並無迹象顯示河內認真的準備舉行談判。在提及他於十二月十七日與詹森總統會晤一事時，威爾遜說：他希望有機會和詹森討論越南戰事。他避免直接答覆一位工黨議員的要求，即是要求政府保証，倘美國實行轟炸河內和海防，則英國將要撤消其對美國的支持。

【倫敦廿四日合衆國際社電】英國核子裁軍運動於星期二日宣稱：它正在組織一項運動，於星期六倫敦西區的出發，來要求美國政府停止在越南的戰爭。該運動的聲明說：英國示威者將要求英國政府停止支持美國在越南的轟炸和其他行動，並將呼籲一切外國軍隊撤出越南。

指中共軍侵錫金 印向北平提抗議

【新德里廿三日法新社電】印度於今天在此間致送與中共「大使館」的一項照會中，提出一項「強硬」抗議，反對，中共部隊繼續侵入錫金境內」。

那項照會指摘三十個中共士兵，於星期日侵入錫金境內一千五百碼，他們在印度巡邏兵行近之際方始撤退。

那照會并强調說明所述次發生的類似入侵行動，不外是存心故意引起緊張局面。

印度於今天較後在致送與那個「大使館」的一項個別照會中，要求北平下令他們的軍隊停止「侵犯」在拉達克的二十公里非武裝地帶。

在第三項照會中，印度拒絕中共所提出關於印度飛機於上星期四侵越西藏上空的抗議。

【新德里二十三日美聯社電】印度國防部長查文星期二說，中共和巴基斯坦的軍事準備，不是好事，使印度有必要永遠警戒。

他在接見印度聯合通訊社記者時稱：巴基斯坦正由各方面派軍。同時巴軍利用停火作掩護，到處作亂，儘可能侵佔土地。全部巴軍現沿旁遮普和拉查斯坦邊境集結。這種情況，怎能表明巴國有意和平？他說，中共沿喜馬拉雅山邊境，時時開火，入侵并隨刻印度邊防部隊。他說，錫金的邊境中共軍的力量，數倍於印軍。在東芝山陸，中共軍增加，并陳兵在印度邊境。查文反問道：「所有這些有關巴國與中共的邊境的情況同時發生，爲的是什麼呢？」

【新德里廿四日美聯社電】印度國防部長查文於星期三日對國會說，印度應提防不可爲中共的邊境行動所刺激，而陷入它的陷阱。

查文在答覆質詢的質詢時說，中共自從九月廿五日以來即加驅邊境挑釁。

他說：「侵入經已在所有各區發生。其中包括在錫金、拉達克和東北邊境行政區的非軍事地帶在內。中共可能想刺激我們仰出一些事情，而我們應該小心來使我們不要被他們所刺激」。

查文是答覆議員們的要求，即印度應把戰爭帶到由中共所控制的西藏。

大陸共炮 擾射金馬

【台北廿四日中央社電】國防部消息：廿三日下午六時十分至八時五十分，大嶝、圍頭，共砲向金門射擊七十一發，同一天下午，八時四十分至八時五十分，黃岐共砲，向馬祖射擊十一發。

羅得西亞非洲人 發生反政府暴動

黑人僱員罷工工商業癱瘓

【羅得西亞·薩爾斯巴利廿三日法新社電】在布拉華約市中心區，今晚聽到槍聲，這個羅得西亞的工業中心，估計今日有百分之六十的工人缺席。

警方沒有批評槍擊事件，今日較早之前，布拉華約附近的非洲城市有一架巴士被投擲石頭，警察向羣衆開火，擊斃一名非洲人。

今晚大批羣衆，排列道路兩旁，嘲笑及恐嚇放工返家的非洲人。有等工廠今日報告，有百分之六十非洲工人沒有返工，但平均估百分之二十。

官方今晚發表公報說：有等商行，工人復工的數目，將近百分之五十。公報補充說：但有等商行缺席的人數，達到很高的比率。

布拉華約商會及廠商會今晚警告所有非洲工人，倘明天不返工，將被開除。今日布拉華約想買麵包，頗爲困難，因爲有四間麵包廠罷工。有一兩間大酒店的住客，因非洲侍役罷工，要自己整理床鋪，有等住客甚至自己煮食。

官方今晚的公報說：「緊張」氣氛經已減少，據說「損失極微」。公報補充說：警察已驅散恐嚇分子，并拘捕幾名。

羅得西亞的鐵路總站，設在布拉華約，公報宣稱火車照常開行。但從今晚的跡象看來，糾紛方興未艾，并蔓延其他地區。

在薩爾斯巴利方面，今晚記者巡視非洲人的市鎮商田，沒有騷動，只見有四名徒步巡邏的非洲警察。

【薩爾斯巴利廿三日法新社電】據今晚抵達此間的消息：今日桑比亞林桑斯東市中心區，有一羣非洲青年，攻擊歐洲人及搗亂歐洲人的商店。林桑斯接近羅得西亞—桑比亞邊境及維多利亞瀑布，該處的歐洲人，有許多是羅得西亞人。非洲青年將一名歐洲人毆到不省人事，另侮辱一個婦人，使她受傷。警察馳赴現場彈壓。據說這批青年隸屬「桑比亞青年運動」組織。一般人相信，起因是報復昨晚的種族歧視行爲，有一位非洲人，偕同朋友，去鐵路俱樂部坐談，竟遭拒絕，曾因此發生爭執。今晚整個城市的氣氛頓呈緊張。

警察在羅得西亞保威奧乘坐一輛英製吉普車，到處巡邏。該地曾因十一月一日白人政府宣佈獨立而引起騷亂，事後一名非洲示威者成爲第一個死難者。政府說：該名非洲人當時正在向一輛巴士投擲石塊。那巴士上的一名警員，便開槍把他擊斃。（美聯社無線電傳眞）

泰國外長稱 共黨在亞洲 活動受挫折

【曼谷廿四日路透社電】泰國外長乃他納今日在此間說，自從本年二月，共黨向亞洲伸展的行動，經被阻止。乃他納在第三屆世界青年基督教工人運動開幕時說：「自從美國和其他與南越友好的國家決定協助南越後，共黨在東南亞的活動，已受到許多挫折。」乃他納又說：亞洲自由國家最需要做的事，就是使亞洲共黨相信，如果他們再前進一步，則將不復受到容忍。

英擬禁運汽油 制裁羅得西亞

準備與羅重新談判

【倫敦廿三日路透社電】英首相威爾遜今日告訴下議院，英國正考慮禁運汽油與片面獨立的羅得西亞，但必須共他國家亦採取一致行動，始可實施。

威爾遜向下議院發表文告，有關聯合國安理會去星期六通過的議決案，呼籲禁運汽油及其他經濟制裁。英國贊成該議決案。英首相今日在下議院不斷聲明，英國不會單獨禁運汽油。下議院反對黨的保守黨右翼分子，對於安理會的議決案，極爲鼓噪。威爾遜說：英國正考慮與其他國家行動一致，作有效的禁運，並不單純希望羅得西亞遭受損失，而是有效解決羅得西亞危機。

英首相並告訴下議院，英國準備與羅得西亞領袖重新談判，如果他們願意依循憲法途徑去做。他說：倘總督報告羅得西亞人民願意遵循憲法途徑，我們準備和他們的領袖在一起工作，從新開始做起。

威爾遜沒有說明他所謂「領袖」，是指片面宣佈獨立的叛變總理史密斯及其內閣，抑或是別人。他說：我們的目標，希望羅得西亞迅速恢復憲法統治。

英首相不想詳細討論禁運汽油的計劃，他說，關於這個問題，倘有許多技術上及經濟上的因素，若果實施汽油禁運，其他禁止與羅得西亞貿易的辦法，亦同樣要加以效處。

南越地方官千人 遭越共綁架暗殺

【西貢廿四日路透社電】越共暗殺隊，於本年內經已謀殺和綁架了南越地方政府官員一千一百五十九人。美國代表團一位發言人於今天透露這事的時候說：在本年一月至十月間，有四百五十名政府官員被人殺害死亡。共約有七百零九名官員失蹤，其中祇有少數被釋。

柏德遜背微痛 醫生毫無所知

【拉斯維加斯廿四日合衆國際社電】曾証明柏德遜於星期一與克萊比賽時的健康狀況極佳的醫生，今天說：他對柏德遜的背傷毫無所知。

尼華達州體育委員會首席檢查人羅米奧醫生說：「於昨晚賽完在更衣室內以前，我對柏德遜的背傷毫無所知。」

柏德遜在與克萊賽完十二個回合後說：他曾在上星期三的訓練中傷了背部。

羅米奧醫生說：「我與其他任何人一樣，都認爲柏德遜是在極良好的健康狀態中參加比賽的。他是一個誠實的人，他不知他的背傷會在比賽中發作。」

美剩餘物資 拒絕售迦納

【華盛頓廿三日美聯社電】美國已拒絕迦納所提價值一億美元的美國剩餘物資的要求，這顯然是因爲迦納總統恩克魯瑪曾抨擊美國的緣故。

一位國務院發言人說：「我們已通知迦納政府，我們不準備接納迦納的要求。」

這項行動，是在美國「強烈抗議」恩克魯瑪的抨擊美國政策、和平工作隊、外援及其他美國政策之後採取。

美國伊州一感化院 囚徒暴動 殺死獄警

【伊里諾斯州徵斯特城廿三日路透社電】據監獄當局消息：在愛納德感化院發生暴動的囚犯，在四小時暴動期間，把兩個獄卒殺斃，并扣留三人充作人質之後，經於本夜降伏。

【伊里諾斯州愛納德城廿四日合衆國際社電】伊里諾斯州愛納德感化院於星期二發生一次暴動。據獄官說：有兩個獄卒經被刺斃，那些被困在監獄廚房內的叛囚犯，并扣留兩個獄卒充作人質。六個獄卒被毆傷。這次暴動，於本日下午六時三十分（香港時間上午六時三十分）發生，在發生之後兩小時仍然繼續進行。但是獄官稍後說：那監獄的暴動經已平息，「被扣押着的人全部被救出」。那些叛犯們，堅持到底。來自附近各地的五十名至一百名州警察和副警長，經已趕到監獄現場。那個監獄已經發出要求醫生和救傷車的一項緊急呼籲。

霍士公司在台北拍「聖保羅號砲艇」 基隆碼頭變成上海外灘

本報駐台記者溫念君

【本報台北通訊】近年來到台灣拍攝影片或外景的電影公司，以香港來的爲最多，但其他國家的影片公司卻很少有人來。這次美國廿世紀霍士公司首次前來台灣拍攝「聖保羅號砲艇」影片，並由曾任韓戰聯軍統帥現是霍士公司董事長菲列脫將軍親來主持開鏡典禮，足見霍士公司對「聖」片的重視。

「聖」片的導演是勞勃懷斯，他是一位金像獎導演，曾以導演「我要活下去」一片而著名。主要男女演員都是英美大牌明星，美國大明星史提夫麥昆曾主演過許多著名的影片，如「龍虎榜」。另一位男演員是英國的李察愛丁保祿，他以主演「雨天下午降神記」獲得英國影藝學院最佳男主角金像獎。他並曾與史提夫麥昆合演「龍虎榜」，這是他們第二次合作。「聖保羅號砲艇」的攝影師由理查．克利納擔任。他在「痴鳳顛凰」一片中演糊塗機師。女演員甘狄絲培根是位曝光照人的漂亮明星，也曾演過若干部著名的片子。

「聖」片的攝影師蕭景琰，是一位道地的中國女性，原籍湖南，十五年前去美國，在愛俄華大學新聞系畢業，從事攝影工作已有七年歷史，以前曾拍攝過不少影片，她這次擔任「聖」片的攝影師，引起不少人的注意。尤爲小姐現在還是小姑獨處，對國內單身朋友來說，這該是個好的消息。

「聖」片的人員是由十九日起分批來台，二十日下午五時曾在圓山飯店金龍廳舉行雞尾酒會，招待各界人士，並介紹「聖」片的重要演職員與大家見面。

「聖」片發言人泰勒說：「聖」片是第一部在自由中國拍攝的美國片，明年這部片子上演時，全世界觀衆均可以知道這部片子是在中國拍的，四部電視預告片和一部彩色片，將先在全球各地上演。

爲了拍這部片子，一百五十個好萊塢工作人員來華工作，六十個中國拍片人員與一百七十五個水手也參加拍片。「聖」片全部預算是七百五十萬美元，該片要在台灣花一百五十萬美元，其中包括臨時演員費用及對佈景陳設、運輸、員工開銷在內。

在台灣拍攝外景之後，大部份工作人員將移往香港，繼續三個星期的拍攝實景工作，然後回到好萊塢補拍一些容景鏡頭。

全片預定明年十二月完成上映。「聖」片目前還有兩個重要的中國籍女配角還沒有找到適當人選，據說將在台灣的女星中物色。

導演羅拔懷斯表示：他曾經花了三年的時間籌拍這部影片，他希望它能像他過去導演的「我要活下去」一樣，成爲他的傑作。

據羅拔懷斯說：該片在台北、基隆、淡水等地拍攝程序如下：基隆的一號碼頭，在二十二、二十三兩天，將成一九二六年的上海黃埔江碼頭，港中輪船一律駛出，僅有些舢舨在港中活動，基隆大樓則被化粧成當年上海的外灘碼頭倉庫。如果畫面上還有不太理想的地方，回好萊塢後將以疊印的特技把當年眞實的上海放進畫面上，就更增加逼眞的感覺。

在淡水花一百多萬之新台幣「改造」了一棟舊式大洋樓，很

「聖」片於二十二日十一時三刻在基隆港一號碼頭開拍，基隆的軍、警、憲以「綜合演習」的名義，實行交通管制，協助影片拍攝工作，所以車站和碼頭附近的秩序很好。

基隆港一號碼頭內廿二日上午已停有大批帆船、舢舨備拍片之用；車站前則停有板車、黃包車及昔通車數十部，四十年前的老式車子模型五部，有四部老式汽車可以開動，充任車伕的臨時演員約一百八十餘人，其他尚有中外演員八百人。

廿二日中午在一連串的鞭砲聲中，「聖保羅號砲艇」在基隆海灘開鏡，第一個鏡頭拍攝女主角甘狄絲培根由她的傳教士父親陪同，自停泊在海中的「聖保羅號砲艇」上，乘搭渡船抵達基隆第一號碼頭的場面，這就是片中的「上海碼頭」。

當甘狄絲培根步下輪渡時，幾名扮演碼頭的小工，赤着臂膊爭先恐後的去提她的箱子。

男主角史提夫麥昆這天上午一身水手打扮，黃羊毛衣，牛仔褲，頭戴一項遮陽帽，在碼頭附近等待參加拍片工作。

導演認爲上海碼頭的交通十分紊亂，多次要求演練時，基隆港一號碼頭，人力車、板車縱橫交錯，顯得紊亂不堪。很多中國演員衣着破舊，幾乎沒有一個很像樣的，使在場的中國人看了有一種「不是味」的感覺。

廿二日一整天開拍「上海外灘碼頭」的一個紊亂鏡頭，羅拔懷斯仍認爲不滿意，決定廿三日再拍，直到他認爲滿意爲止。（十一月廿二日寄）

與海洋爭土地 荷蘭建人造島嶼

這個一九五七年動工的島上，目前已建了十七個水閘與水道，將來還會築壩與海岸通連。　·兵丁·

倘無二千英里的堤壩與沿岸的沙丘，於每次潮漲時，半個荷蘭，將被淹沒在水中。但這些堤壩與沙丘，不過是對付北海泛濫的第一線防禦而已，倘有二千個抽水站，無數英里長的溝渠、水道及運河，像不可思議的機械師一樣，保持着堤土乾涸。一個荷蘭政府官員說：「對水作戰，是我們的生活，那是一件無可奈何的事情。」

雖然有堤壩、沙丘與精細的溝渠去水系統，荷蘭數世紀以來仍然要向北海讓出土地。據專家估計，荷蘭填海的土地一百廿八萬英畝，但是過去八百年，被北海吞噬的土地約有一百四十萬英畝。最近，辛勤的荷蘭人，可能要把情勢扭轉爲對他們有利。

在古老的萊得施地方，此地於一九三二年由一個廿英里的屏障水壩與海隔開，把這個荷蘭西北部的地方，變爲一個巨湖。萊得施正用着最快的步伐，進行填海工程，當此廿億美元的計劃完成時，此地將產生超過五十萬英畝的新肥沃土地。

荷蘭西南部的三角洲地區，進行一項更新甚至更爲戲劇性的方案。此地有許多小島及海道，位於萊茵河與瑪斯河口，打開了荷蘭的心臟，任由北海蹂躪。一九五三年風暴把猛烈的海浪湧入三角洲地帶，造成五萬間房屋毀頂，一千八百卅五人遭溺斃，成爲自公元一四二一年以來荷蘭最惡劣的災禍。爲了防止慘劇重演，荷蘭政府進行一項六億五千萬美元的「三角洲防洪計劃」，此鴻圖大壯最後將把五個小島用水壩連貫起來，構成一度對北海的屏障。三角洲防洪計劃主持人伏爾卡斯說：「世界上再無別處地方進行過這樣大規模的工程。」

在進行建築中的最大工程，是在哈連里弗特的龐大水道，這是有水閘門控制的水道。一九五七年巳在哈連里弗特的水道中央，沉下了一座人造島嶼，然後，荷蘭的工程師努力，在島上建造了十七條水閘控制的水道，島上的一條一百英尺高的奶色土敏土架樑，看來就像城堡。每條控制水道的兩側，工人在安裝重達四百五十噸的黑色鋼閘。此水閘可用水力系統升降開閉，把萊茵河及瑪斯河的水引入大海，又可阻擋海水回流入河中。

每一條水道之間，均安裝「鋼梳」，以便將秋天漂流到的冰塊打碎。水道又安裝水匠急流塾，可使鱝魚回游到河流的上游，在河內產卵。

最後，各水道的兩邊，將用堅固的土壩水庫與海岸連貫在一起，到了一九七零年，壩頂建爲四綫行車的公路，成爲荷蘭鹿特丹通往比利時的超級公路系統的一部份。據伏爾卡斯稱：「我們在哈連里弗特的工程不過是開端。」他解釋關于三角洲的其他水庫計劃的工程必須由小至大。」仍在繪圖板上，每一個水壩將較哈連里弗特大四倍。最後在東舒爾特所建的水庫，將相當於廿五個埃及金字塔那麼巨大。

但縱然三角洲方案可能他日也會失色的，荷蘭巳談及將北海岸外的佛里濕蘭島連貫起來，構成一個人造的外哨站，以防颶風暴及洪水。伏爾卡斯說：「事實上，因爲北海每一百年上升八英寸，島嶼下沉少許，我的工作是永不能了結的。」

左圖上爲初時以堤壩建成圍島，下爲其後增建水閘等等。

男女紅星盛大歡迎 馬嘉烈瘋魔影都

很多人對英公主備極奉承，有一人甚至拿了煙灰盤緊隨左右。不過新聞週報記者寫遍篇報告，還是有彈有唱。　·士蓉·

馬嘉烈公主的訪美是很隨便促成的。沙斐．陶格拉斯在倫敦宴會席上說：「我請你快點光臨。」公主答道：「我會高興來的。」這是對沙斐的一項很大的暗示。他馬上跟他的父母前駐英大使路易士．陶格拉斯夫婦聯絡。他們邀請馬嘉烈公主和她丈夫安東尼去訪問在阿利桑那州土孫的家。史諾頓夫婦接受了邀請，英國政府也馬上抓手進來，把三十五歲的馬嘉烈公主的初度訪美，弄得隆重一點。

這樣的小題大做，迎王室出國也屬罕見的。在歡迎馬嘉烈公主的隆重社交禮節中，加州許多人辛苦極了。一百多名新聞記者，隨着史諾頓夫婦由舊金山至洛杉磯，再至土孫，她無論去到那一處，都遇到歡呼的人羣和奉承的官員。在洛杉磯的國際機場，馬嘉烈公主用一隻金煙嘴吸一支香煙，機場的新聞官傳員高爾法布隨着她，拿着一隻煙灰盤。馬嘉烈公主終於使用一下它，並問高爾法布：「你拿着那隻煙灰盤不累嗎？」事後高爾法布傲然地說：「我打算把它拍賣。」

馬嘉烈瘋魔了影都。在比華利山貝斯杜羅酒店舉行的盛大宴會，停車場上光臨了十八架勞士萊斯牌汽車。在裡面，穿着長及踝部的白綢袍的侍者，擔任向馬嘉烈公主、史諾頓伯爵、女主人沙斐夫人和好萊塢九十位名流端上精美的餐。馬嘉烈佩戴一條鑽石頸鍊和鑽石手鐲，但伊利莎白泰萊却戴了綴滿珠寶的花冠。

馬嘉烈穿着一套奶白色的人造絲無袖服裝，坐在格力哥利柏與華倫比提之間。安東尼在另一桌，賀闌芝及莎梨麥蓮分坐在他的兩邊。他一派好萊塢作風，戴着太陽鏡而穿全套禮服。公主與佛烈雅士提、真基利及丹尼基跳舞。有些離去的賓客，急不及待的告訴記者，說安東尼與莎梨麥蓮在舞池裏貼着臉跳舞時，公主看來有點生氣。

第二天，在環球影片公司的片場，馬嘉烈、安東尼夫婦與數百名賓客同進午餐，其中有瑪莉蓮碧福、洛克遜、姬莉亞嘉遜、占士史超域及施花利亞。爲了這一頓午餐，第十二號聲響室被改裝成爲一個義大利花園，陳設着盆栽的絲柏和橄欖樹另有一個人造草坪——一萬方呎的青色地席。史諾頓夫婦由無處不在的沙梨麥蓮引路參觀片場。他們參觀希治閣導演，由保羅紐曼及茱莉安德絲分任男女主角的「扯碎的窗帘」的拍攝，由保羅紐曼做些小丑動作以娛貴賓。在另一片場，安東尼慫恿公主跟他走上一堆塑膠的流沙：「來吧，親愛的！」

瑪嘉烈公主這時患了喉炎。她在好萊塢一個舞會與謝利路易夫婦及其他賓客談話。她低聲把要說的話告訴一名侍女，這侍女大聲覆述出來。但即使瑪嘉烈聲音完好，她在這次訪問中說話也特別少，尤其是在新聞記者可以聽見的場合。唯一聽得清楚的說話，是在舊金山的時候，有人問她是否喜歡坐車。她說：「我喜歡，那是很有趣的。」

安東尼比她較開朗。當一名加州理工學院的學生突然從校園的游孔跳出來拍攝他們的照片時，公主雖也與她的丈夫一同大笑。但這是安東尼加上一點人情味，跟那學生握手並介紹他給馬嘉烈。

馬嘉烈公主是一個很難測度的人。她曾對一位怯生生的賓客說：「再見，鱷魚。」她的一位朋友說：「她像一杯香檳酒。」她的一位朋友解釋說：「她喜歡別人與她保持相當距離。如果你跟她熟稔了，你會突然感覺她已不再對你或你要說的話有興趣了。」

在倫敦的記者圈中的馬嘉烈專家眼中，她有點脾氣壞，有點認爲「位高」並不一定「任重」。她是一個「現代化的公主」，她仍有時間去看修道院花園的芭蕾舞排演。如果談到時裝，她也是個模特兒公主。她時常在旅行的途中，每天換兩三套衣服，每套衣服從不穿兩次。

回到英國，馬嘉烈常被報紙指摘忽略了她們皇室人員的責任。現在，她已漸漸在加緊。她參加民之友週年大會，巡視醫院和工廠，走動時，模仿菲力普親王把手放在背後的習慣。但王室的一名侍從反駁：「他們想把手放在別的什麼地方呢？」安東尼私下是討厭排演好的節目。在公開的場合，馬嘉烈遵守王室的禮節，她也與她那四歲兒子和十四個月大的女兒一起玩。（未完）

女星莎莉麥蓮（左）陪公主參觀各大片場。

成年男女半愛玩具

玩具製造商爲了爭取這些顧客，目前正推出猩猩、恐怖面孔「公仔」等等。　·旻·

本年耶穌誕，我想有一隻猩猩。我的孩子們可以獲得我的電動火車。我想有一些不同的東西，某些沒用的東西。我需要一隻猩猩來補我這一生的情感的缺陷。

現在，不管你有沒有缺陷，我可以告訴你，你的孩子們快將把洋囡囡和玩具火車來滿你的聖誕襪子。那就是說，如果他們不曾給你買生日禮物。

英國逐漸變成一個「永不，永不」的地方。一個充斥着被稱爲猩猩的父母的國家。成年人永遠不是十分老成的。

不相信嗎？如果你沒有舊的玩具熊、電動火車或有毛的猴，你就不像威爾遜、披頭士或高史他……以及其他的人了。威爾遜總統從未拋棄他童年時代所玩的挪亞方舟或玩具熊貓。披頭士和一百萬的其他的人，買了一隻玩具猩猩。

玩具製造商們開始明白，千千萬萬的男人和女人，原本應該知識較佳的，卻愛玩具。理由是心理的而局部是情感的。那些買電動火車和玩具士兵的男人，多數說他們的玩具是「收藏品」。沒有人比較仍稱買給她的女兒的母親更喜歡一個洋囡囡。

現在，聰明的玩具製造商——每年在英國售出的玩具總值五千萬英鎊——開始向我們的第二個孩童時代賺錢。他們相信，給半數的英國成年人，仍保存某些玩具或購新玩具。玩具商們計劃補償孩子們提早放棄玩具，而轉向唱片和衣服所造成的損失。

「猩猩」是一個好寶例。設計家羅拔·賓遜，創造了他的都能夠賺錢的家族，例如猩猩佛烈德，猩猩麥克，猩猩貝特，活動的猩猩以及倒栽葱的猩猩，「以填補許多人的生活中的情感缺陷」。他說：「除了他們能夠賺錢這一個事實之外，「猩猩」根本是沒用處的。」

數以千計的「猩猩」在三十個國家出售，在英國的價值由八先令十一便士至四十七先令六便士。誰需要這些猩猩呢？賓遜解釋說：「猩猩，代替人們從別的地方得不到的愛。他們想給別人笑，使人快樂。有些「猩猩」雙手伸開，使你情緒激動，發生志願的反應，抓起它們，揑它們打它們。」「當然那祇是賺了他們以後的事。」據英國各地的商店報告，「猩猩」是很暢銷的。在英國人的家庭裡，約有一百萬隻「猩猩」，使男的和女的快樂。這些家庭包括彼得窕勒斯，貝絲布甸多克夫人及發多爾夫努里什夫。一個「猩猩」顧客的姓名是高級秘密。賓遜說：「它屬於一個買來給他的妻子的男人，我在一個派對遇見他，他說：「你是發明「猩猩」的那隻臭豬嗎？你要知道，我不讓我的妻子與一隻八先令十一便士的「猩猩」睡覺」。」

愛娜麥克拉根對於設計「成年人的心理玩具」，有她獨特的手法。這些玩具的製造，都是適應顧客的品性的。她解釋說：「我設計那些表現「另一個我」的囡囡。你選擇那個最能表現你的潛在的性格的「另一個我」。一個心情像十來歲的小孩子般的女護士長，一個可愛年少的洋囡囡最適合她，或者她喜歡一個曲髮的男孩子。」

這就是心理治療專家們解釋成年人最近爲「富茲希格」着迷的理由。「富茲希格」是美麗可愛的東西，全身有毛，並有大眼睛。「你基本上感覺不安全。你的「富茲希格」——代替你的母親。你需要它的溫情——如一個嬰孩需要母親的愛撫。我們需要「富茲希格」。」這是創造了這種母親代替品，而從沒有請教過心理治療專家的華倫．關桑的好消息。他與別人合股經營，於幾個月內售出了十萬個小「富茲希格」——每個由五先令至五十先令。

這對於布拉斯鐵克照膠公司經理加斯達格里也是好消息，他首先在英國售出一種名叫「特洛爾」的「化學公仔」。這些「化學公仔」的面貌很少在恐怖電影以外看得到的。加斯達格里說：「但是，醜陋中有甜蜜。它是「可怖的」，有些人沒見火爐頭的「特洛爾」的獰笑，會說它是「可怖的」。但是，人們爲它們悲傷。半百萬的英國人——多數是成年人——去年因爲同情這些小東西而把它們帶回家裡。」

玩具製造商們，甚至製造許多新玩具，供那些工作過時的經理級人物賞玩。在倫敦和愛丁斯特，核桃「搖搖」非常暢銷，據說，許多老闆們都買它來玩。此外，另一種暢銷的玩具是一套圓軸。

有些人認爲這些都是奇怪的。既然家裡有玩具猩猩或「硬皮猴」，這些「搖搖」或圓軸有甚麼好玩呢？

玩具國有許多人物和動物。以成年人來說，玩具製造商們不會放過他們的。玩具製造商們知道怎樣迎合他們的口味。

英監獄當局試行收效 心理治療助囚犯改過

房間裏有一打左右的囚犯……全部大吵大鬧，粗言穢語，殊不悅耳。一個沉默的小個子坐在一張扶手椅上，聆聽這些刑事罪犯破口大罵——他們罵警察、法官及英國的司法。他一邊聽，一邊點頭，並鼓勵他們。他們什麼都可以說，並無禁例——雖然這些人都在監獄裏。坐在有扶手的椅子的那個人是一個心理學家，在試驗一個理論——集體心理治療。

有些專家認爲，「盡情吐露」可能有助於使某些長期刑事罪犯改正過來。

幾天前，在另一個監獄裏，一個外科醫生施手術替一個廿三歲的囚犯消除黥紋。那也是英國政府幫助歹徒放棄犯罪行爲的新計劃的一部份。

在英國的監獄裏，身上刺有花紋的人——比較在商船及在陸軍的多。心理治療專家們說，在身上刺些花紋是神經病趨勢的一個徵象。這些花紋圖案，與過去有密切的連繫。消除它們……你或許能夠幫助一個人脫離他過去的壞日子。

一個曾在波爾斯達爾監獄住了五年的廿一歲女孩子，身上有廿四個粗糙的花紋圖案，當她獲釋時，她明瞭她已替她自己截上了印。她前額的一個藍十字（波爾斯達爾監獄的女囚犯們用來作標誌的），是警察知道的。她時常被截留查問。她開始感覺每一個人都疑忌她。她說：「我找不到我的職業，總是記起過去的生活。」一位心理治療專家建議她接受外科手術。原需費約百鎊的外科手術，在「國民健康服務」下進行了。這個女孩子後來說：「如果不是經過那次手術，我或許被迫回復過去的犯罪生活。」

雖然沒有所謂罪犯面相，但是，兜風耳、勾鼻子和斜視眼都被視爲罪犯的徵象。這些缺點，可能使一個人感覺他爲社會所不容的。

在過去四年來，英國各監獄的職員，借助了外科醫生，在維蘭姆伍德·斯克勞浦斯的外科手術室，替二百多名囚犯施手術。

這是一個五年計劃，還有一年，這些醫生們可以評定改變面貌的價值。在美國，囚犯改容的實驗，進行了比較早些，監獄醫生們說有很良好的成績。

一個於交通意外事件中毀了容而後來變成了刑事罪犯的人，經過了外科手術恢復了良好公民的行徑。

一個因被人嘲笑馬鼻而變成了罪犯的婦人，接受了隆鼻的手術。她說：「現在，我每次看到我的鼻子，都感覺心安理得。我一生以來初次感覺無愧於心，再不憎恨任何人。」

一個監獄社會工作者解釋說：「一個人肩膊上有些碎屑，他會用他所知道的方法去除掉它。那些不識字的人，時常感覺他們欠缺一些東西。他們感覺人生祇是短暫的，因此用去大部份時間去抓他們能夠抓到的東西。

教導他們讀字和寫字，你可以替他們拔除肩膊上的刺。這是一個理論，有時候是可行的。

一個犯入屋行劫罪而被判入獄五年的廿五歲的男子，在監獄的晚上訓練班，學會讀書和寫字。他出獄後，獲得一個文員的職位，雖然是薪金不高的低級職位，但他引以自豪，而他也變成了一個新人。那是八年前的事。他一直再沒有麻煩。

社會工作者、醫生、心理學家及外科醫生，都在刻苦工作，企圖找尋新方法，以幫助囚犯改過自新。

英國以前的囚犯，出獄時得到一張旅行證和五先令，以「開始一個新生活」的舊方法，已經不再採用了。今天，出獄的囚犯，有一個新面孔以及健全的心呢。（士邁）

舉世無雙的調查局

它那數目日多的局員，均會受嚴格訓練，不得接受任何酬報，打扮也須像莊重商人。

他每天乘坐由調查局一個黑人職員駕駛的一輛卡迪勒克汽車上辦公廳去，那黑人是兼任他的款接員。他通常在司法大廈一哩外的地方下車。他每晚在五月花酒店的同一張餐桌吃晚餐。幾十年來，許多名門淑女都怕接近他，因爲他們自付無法與調查局競爭他的愛。他終生致力於爲美國成立調查局的聲譽、工作水準及紀律。胡佛雖然不想聲揚，但對於報紙批評調查局的文章，卻很注意，而且以行動和言論對付那些批評。胡佛對調查局人員沒有貪污舞弊的好紀錄，非常珍惜。

志願參加調查局工作的人員，必須是律師或會計師，年齡在廿三歲至四十一歲，身高五呎七吋，一個男性公民，不是色盲的。具備這些資格的申請者，還要經過詳細的背景調查，了解過去行狀的調查結果，如果他是一個曾被起訴，或者嗜賭或嗜酒如命的，他不會被取錄。他縱使沒有刑事案紀錄，但有交通犯規等紀錄，也會被調查局拒絕錄用。

合格的，要先在匡提科聯邦調查局學院受訓十三個星期，學習射擊、自衛、指紋、寫報告、偵查及其他的技術。他們要遵守嚴格的紀律，熟讀局員手冊。他們要自己收拾床鋪。局員在辦公時間，不得飲酒，不得接受任何酬報。局員要穿着保守款式的服裝，以及像普通的莊重商人。局員要保持標準的體重，如果局員超過局定的體重，他們就要減輕體重。局員與女職員結婚，必須得到局長的批准。局員也要學習「不得放射警告槍」，必須先讓對方開槍，再開槍打死他。一萬六千名局員經常節食、運動及作蒸汽浴，以保持標準的體重。（中）

國際勇影

水費較前多幾倍 當局解釋計算法

用戶分甲乙丙三類，甲類常在三月份抄錶，乙丙類則分別在四五兩月份抄錄。新水費率由七月實行，故受影響者為乙丙兩類。上期收費乃未足一季結算，現因水費加倍，數目當較前為大。照新收費率計算，甲類應比前期高二點三六倍；乙類四點四四倍；丙類八點六四倍。俟差異情形解決，即可回復三月一期計算。

【本報訊】目來若干住戶曾發現他們的水費較以前者增加數倍，遂向水務局提出查詢。水務局發言人昨發表聲明，詳細解釋計算水費的辦法。

發言人稱：由於戶數眾多，抑為經濟的緣故，乃將用戶分為三類：甲類水錶通常在三月份抄錄，乙類及丙類則分別在四月及五月份抄錄。

一幢樓宇內的住戶，其各水錶均在三月份抄錄，其接獲的水費單，即為關於在一月、二月及三月份所用的食水者，而下一期的水費單，則為四月、五月及六月份者。

乙類用戶通常所收到的水費單，乃屬於二月三月及四月份者，然後為五月、六月及七月份者。丙類用戶，通常以三月、四月及五月份為一期，然後六月、七月及八月份列為一期計算，餘可類推。

但由於新水費率係由本年七月一日起實施，故所有水錶均在六月份抄錄，以便所有用戶的水費單，均可照舊水費率每千加侖一元計算。

此一措施，對甲類用戶自無影響，因他們的水錶通常均在該月份抄錄。但對乙類及丙類則有影響，乙類用戶接獲一個月內用水的水費單，而各該類用戶水費，均係照舊率計算。此等水費單，數目均較平時少得多。

現時的情形為乙類及丙類用戶，其上期水費單係照未足一季的用水量結算，惟現時則需交付該季所餘時間所用食水的費用，故乙類用戶的水費單係包括四個月。除此期間較長之外，此等用戶的水費，且係照新收費率計算，一旦瞭解此點，用戶可當明瞭其水費數目遠較以前為大。

發言人又謂：如一幢樓宇，其一季水費正常為一百二十元，其上期祇計兩個月的水費，應約為八十元。至於新水費單，因其所包括期間較上期者長一倍，且係照新收費率計算，而新收費率又較舊收費率高一倍，且又由於該期間內用水增加，新水費單數目可能增至四倍，即約在三百五十元之譜。此類戶的水費單本應包括五個月，惟五個月一期被認為太長，故此類水錶乃在十月份抄錄，即祇包括四個月。此種例外情形，於下一期的水費單內當可消除。

丙類用戶的上一期水費單，祇包括一個月的水費。發言人謂：如再以一季的正常水費一百二十元為例，上期水費單，祇包括一個月，其所包括的期間長四倍，而收費率又增加一倍，故新水費單當較舊水費單多八倍，即三百四十五元之譜。

有若干水費單，其增加係較依照上述解釋認為正常的數額為多者。此等情形，現已個別予以調查，一般歸咎於其他原因，例如屋內水管漏水或住客人數增加等等。

發言人指出：一俟現時的差異情形解決之後，所有水費單將可回復通常三個月一期。

為使用戶有一約略的推算標準，發言人謂：甲類用戶該期內的食水消費率較上一期高一點一八倍，乙類高一點一一倍，丙類高一點〇八倍，故甲類的水費應為一點一八乘二（此為新水費率），即二點三六倍，乙類為一點一一乘二（此為新水費率）再乘二（期間加倍），即為四點四四倍。丙類為一點〇八乘二（新水費率）乘四（期間加四倍），即為八點六四倍。

四百多名港大畢業生 由港督頒授學位
謝嘉樂首次獲頒理學博士

【本報訊】港督戴麟趾爵士以香港大學校長身份，昨日上午在大會堂音樂廳舉行之第六十五屆大學學位頒授典禮中，頒授學位與四百五十九名畢業生。

除四百二十七名學士學位外，並頒授高等學位卅二位，包括兩個博士學位在內。

典禮中頒授之第一個學位為理學博士，此乃首次頒授者。此一理學博士為香港大學生理學高級講師謝嘉樂博士。理學博士學位係於一九五一年設置，乃頒與由著作證明其在科學上有獨特之高度貢獻，而使他們在其科學部門中獲有權威地位之人士。謝博士之特殊研究範圍，為低溫度對動物及人類之影響，特別關於甲狀腺之功能及適應寒冷之現象。

出席主持儀式者，除港督外，還有港大副校長羅拔遜、註冊主任梅彬、文學院院長格林、理學院院長查士脫曼、醫學院院長麥奇、工學院院長布臣。在港督戴麟趾爵士頒授學位儀式完畢後，由副校長羅拔遜致詞，即告禮成。

羅拔遜致詞大意如下：對于一間大學的生存最要緊的，就是教育和研究工作，維持真正的目的，就是運用理性和思想去處理知識，大學的任務，就是要盡力去達到這個目的。近年來港大在研究方面已有長足的進展，今年攻讀博士學位或碩士學位的研究生已超過一百九十名，其中有十九名來自海外，最近研究工作又得到納菲基金會的鼓勵，這個基金會今年附予港大一百一十六萬九千元，作為期三年的研究費用，連同去年給予港大的動物學研究經費，納菲基金會已贈予港大一百六十五萬二千元，供一九六四年至一九六七年研究工作之用。作為研究生宿舍的柏立基堂，現已完成了第一期工程。這個柏立基堂除供研究生住宿外，還可以供給訪問教授居住，是研究工作的一大推進，柏立基堂以傳統的中國風格興建，與其他大學建築物形成強烈的對比，我們希望在新年初可以啟用。

我們深信在港大應該增加學位，這種需要是迫切的，在得到政府的補助後，我們能夠在去年把醫學院一年級新生自七十名增至一百名，今年經政府要求，我們增至一百二十名，以適應社會的需要。

目前，香港大學設備，僅僅可以容納各種活動，但我們的活動，已接近設備所能容許的極限了，縱使興建主要校舍的計劃被迅速批准，亦需要時間，在建築期間假如沒有寬大的臨時校舍，我們很難大量增加學位的。

港督頒授理學博士與港大生理學高級講師謝嘉樂博士。

港大第六十五屆畢業禮，昨在大會堂舉行。圖為港督頒授學位時攝。

澳門賽車健兒 昨已開始試車

【本報澳門訊】賽車健兒已於昨晨在澳門賽車跑道或其他街道試車，今明日兩天正式練習，本週末及週日正式比賽。

主持今年賽車事宜的新聞處長，昨日開始發出工作人員及採訪賽車新聞入場證，並指揮各路健兒練習工作。

九龍區若干樓宇 今明晚暫停供水

【本報訊】九龍窩打老道、彌敦道、眾油街、及上海街範圍內地區的樓宇，將有兩段短時間暫停供水，以便進行滴水檢查。

暫停供水之期間如下：（一）由今日午夜至明日上午六時。（二）明日午夜至後日上午六時。

立法局昨通過 追加政費近三千萬
三法案亦三讀通過

【本報訊】署理財政司祁廉桐昨在立法局會議上動議通過，截至一九六五年六月三十日止一季追加政費決議案，獲得通過。

他說：提交該局的附表，乃一九六五年至六六年帳項內追加政費的第一份清單，追加撥款總數約為兩千八百五十萬元。在此一數目中，工務非經常費項目包括再追加的款項在內，稍逾一千萬元，其中有兩百萬元券基金，再有大約兩百七十五萬元則作為修葺受颱風與暴風雨損壞及緊急補助空軍本年購置兩架新直升機之用。

他又說：另有七百五十萬元，乃由政府獎券純收入累積的稅收撥入最近設立的獎券基金，撥補公共工程之用。

此外，下列三項法案二讀及三讀均獲通過，完成立法手續：

（一）輔政司動議二讀及三讀通過一項法案，其名稱為「特別規定雛妓、拐騙婦孺免依法例而須及孤兒院保護之義務，及為納款人根據該法例而繳還其根據之法例所繳納之款項之法例」。

（二）輔政司動議二讀及三讀通過一項法案，其名稱為「再修正一九五四年野生鳥與哺乳動物保護法例之法例」。

（三）葵克同議員動議二讀及三讀通過一項法案，其名稱為「再行修正一九五七年香港旅遊協會法例之法例」。

威靈頓街及華安里 四樓宇宣佈為危樓

【本報訊】建築事務主任昨宣佈港島威靈頓街一六二號及一六四號，及華安里一號及二號為危樓。擬申請封閉令的通告，已於昨日上午九時三十分在各該樓宇張貼。申請封閉令案，定於下月九日上午十時在中央裁判署聆訊。

威靈頓街一六二號及一六四號及華安里一號及二號被列為危樓的原因如后：此四座樓宇的背面互相毗鄰，在進行例常視察時，發覺各側及後牆破裂不堪，且突出及傾斜，同時，木板天面及樓板橫樑多已腐爛。政府屋宇測量師稱：此等樓宇可能發生倒塌。

酒樓友聯互助社 廿五屆新職員就職

【本報訊】港九酒樓茶室總工會第八分部友聯互助社，昨在新雅酒樓舉行成立廿六週年紀念廿五屆新職員就職聯歡會，並備粵劇助興。

該會廿五屆新職員名單如後：正副主席劉陰、劉伯南，財務黃蝦，出納朱蔡，征收何在、符核弼良，文書黃熾明，交際凌銳、李益，福利鄭坤，應務陳垣，監察何耀權，風紀吳根，調查吳彬，福利及調查黃蘇。

圖為友聯互助社新職員合照。

一週傳染病 廿五人喪生

【本報訊】昨發表的官方衛生數字，截至本月十三日為止的一週內，死於傳染病者廿五人。其中死於肺病者廿二人，白喉者二人，桿狀菌（痢疾）者一人，前一週死於傳染病者則有廿三人。

同期內，呈報的肺病共二百三十九宗，由本年初起計，共有八千五百六十八宗。該週內呈報的其他傳染病如下：腸熱十宗，桿狀菌（痢疾）廿宗，眼炎七宗，百日咳六宗，水痘十二宗，白喉十一宗，阿米巴痢疾四宗，及痲瘋三宗。

同期內，全港註冊出生人數共有二千零四十九人，計港島四百九十二人，九龍一千一百二十人，新界四百十七人；因各種原因而死亡者有二百九十三人，計港島七十六人，九龍二百十六人，新界十七人。

九龍藝林珠寶行 首飾一批 離奇被竊

【本報訊】昨方晚據報，九龍彌敦道六十二號A藝林珠寶行職員調查首飾失竊，但被竊首飾數目仍未有可疑人物被拘捕。

據悉：該行前日早上失去一些耳環，並若干首飾，總值達四千元。該等飾物放在櫃面，當時有多批客人在觀看，店員取出櫃內飾物供客選擇，但在十時三十分許，顧客離開該店後，發現若干飾物不翼而飛。據該行職員說：他們祇知道行裡有失竊案，謂失去一些首飾，但如何失去則不得而知。

欠繳堂費被扣押 宗祠值理上訴 遭合議庭駁回

【本報訊】因打官司之一，頭在城鄉利冤留所的男子曾天新，乃由山嶺第大律師根據人身保護條例向高院合議庭上訴，請求立即省釋，此宗上訴案，昨日已聆訊完畢，合議庭法官以上訴理由不足，予以駁回。

此宗上訴案的上訴人曾天新，為九華徑村世華漢堂曾氏宗祠值理之一，答辯人為荔園遊樂場有限公司，延聘大律師代表出庭。

高院由高級副按察司李比時、按察司赫健士及理斯三位法官組成合議庭聆訊。

本案上訴人，為荃灣山道九華徑村曾漢祖宗祠值理之一，該宗祠值理前以土地買賣問題，與荔園遊樂場有限公司發生民事訴訟，曾在高院民事庭聆訊，原審法官判決曾氏宗祠值理敗訴，並付堂費一萬零六百三十五元六毫五分，附三十日內繳清，惟該宗祠值理並無付款。至本年九月三十日，值理曾天新為高院執達吏逮捕，並羈押於城鄉利冤留所，前日曾天新延山嶺求省釋。

爆竊東城戲院 匪徒判監一年

【本報訊】東城戲院辦事處內金飾失竊案，被告男子，昨再在銅鑼灣裁判署與康納法庭提訊，被判入獄一年。

被告男子盧偉强，三十一歲，東莞人，無職業，住福華村第十段石屋。被控於今年十月一日，在荔枝角東城戲院辦事處內進行爆竊，盜去現款五十元，六條十四K金鍊，四個石墜，一隻十四K金錶，三個十四K金手鐲，四個十四K金戒，一個十四K金袋錶，一隻十四K金小型茶盤，一個十四K金地球儀，一個十四K金方型鍊，全部總值一千四百元。（昨誤為一萬四千元）。

據主控指出：今年十月一日晚上，被告購票入東城戲院樓上觀看九點半場電影，散場後，被告並無離去，潛匿在戲院銀幕附近，等候各人收工離去後，即走出轉入戲院的辦公室中，利用……

被告最近為東區探目吳榮波在芝麻灣監獄服刑中，因犯另一宗案件，由法庭判處入獄，警方查明被告與此爆竊案有關後，乃由監獄中將之帶出，再控以此項罪。被告承認已將偷得的贓物變賣，已尋回大約值一百元的失物。

强姦女童疑犯 押候一週待查

【本報訊】一男子涉嫌在荃灣青衣路合對上山邊，以尖刀指嚇而强姦一名九歲女童，被蹂躪女童下體流血不止，頭腦亦被毆傷。該青年昨日被控於銅鑼灣裁判署與康納法庭，控方請准將案押候一週，俾繼續調查。

被告賴銳波，十九歲，番禺人，無業，住荃灣合興門牌木屋。被控於本月二十二日，在荃灣合山邊，强姦一名九歲女童鄭××。

青年會徵募 今二期結報

【本報訊】中華基督教青年會，徵求一九六六年度會友暨募捐運動，二期成績結報，定今夕九時在德付道中廿五號十二樓該會市區會所舉行。各商行及各界熱心人士，為響應該會徵募捐款者，截至昨日止，除行政、立法兩局各員個人捐款外，會友暨捐款之商號及人士如下：永遠會友會籍：每名一千元：郭泉、劉凱祈、南洋紡織公司各一千元；五百元：華聯印刷公司四百元；……鄭克、……公司、……。此外，以資利行、東亞銀行等二百元；……。

佛教聯會定期 召開會員年會

【本報訊】香港佛教聯合會，定本年十二月十七日下午三時，在銅鑼灣黃鳳翎中學大禮堂，召開一九六五年度會員大會，屆時報告年來會務概況外，並審覽上年度財政決算，及推聘下年度核數師，該會經通告各會員法師居士同人屆時出席，共襄進行。

該會近年在會長覺光大和尚，副會長黃允畋居士，暨各董事努力推展會務下，先後完成佛教醫院、佛教中學、佛教小學、佛教墳場。

女星莫愁丁父憂 昨晚飛台北奔喪

【本報訊】國泰機構女星莫愁之父翁王仁卿，前日下午一時，因心臟病逝世於台北空軍醫院，享壽七十歲。噩耗傳來，莫愁哀慟逾常，立即向公司請假，準備赴台料理後事。已於昨晚八時四十五分，乘民航班機飛赴台北奔喪。

聯協正風委會 揭發港九賭檔內幕

【本報訊】聯合國香港協會正風委員會昨在大會堂舉行「我們為何不賭?」講座，由正風委員舉出港九及新界十多處大賭檔及煙格。

該委員會將於明日將該等賭檔及煙格的調查報告送達有關當局。該委員會指出：他們已有四個賭檔的資料，該項資料可以作為揭發有關當局人員貪污的證據。

該委員會又指出：雖然他們設法找到賭檔，但可以想象得到的賭檔的幕後情形，所主持人，相信和有關當局的人員接腰，不過該等賭檔必定有來說，是無法調查的，他們希望警方反貪污部能認真負起調查和執行的任務，徹底查辦。

該委員會的指出：用反貪污部的力量和經驗，不難把賭檔林立的幕後情形徹查的。例如：當發現某一處有賭檔設立，即先一向當地警方調查，那一對方人員負責……

農漁處航海訓練班 昨舉行畢業禮

【本報訊】香港農漁處主辦之航海訓練班，第八屆學員，昨舉行畢業典禮，由農漁處長鄒達夫主持儀式，並由鄒達夫人頒發證書，畢業生代表林啟福小姐向鄒達夫人獻花留念，禮成後茶會聯歡。

典禮開始，首由鄒處長致詞，對各畢業生多所勗勉；繼由……致詞。畢業生姓名如下：陳貴天、梁庚琮、孫奕奎、何紹勝、黎國健。

涉嫌與檢查黃金有關 一幫辦及三警員 今晨解法庭提控

【本報訊】被反貪污部拘捕的警察幫辦及三名警員，今晨將在中央裁判署提訊，警察幫辦將被反貪污部引用貪污條例提出控訴，三名警員則被控搶劫。

港府新聞處較早時說：被拘捕的是一名幫辦及兩名警員，但昨日發表的一項警方消息，卻證實被捕的是三警員及一幫辦。

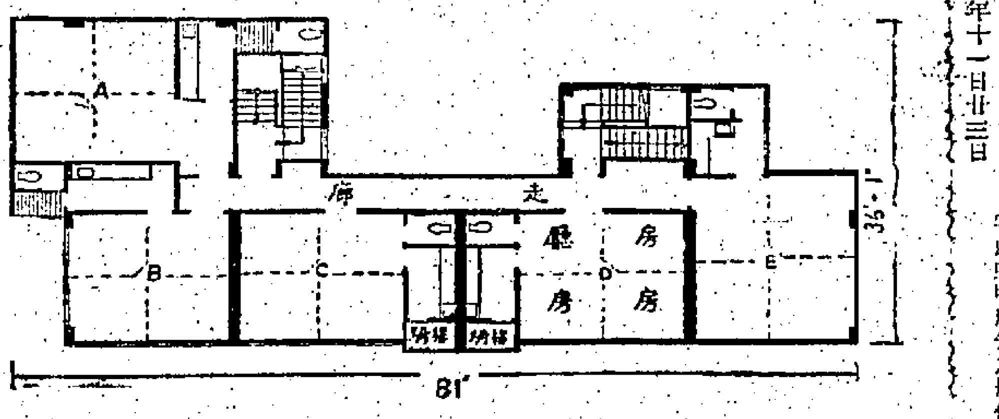
這宗傳說牽涉及國際黃金走私的案件，昨晨又有一名商人被傳訊，據說警方在九龍一所華麗住宅的廚房內檢出一批黃金，由這批黃金的來源，警方已展開一連串廣泛的嚴密調查。

怡昌大樓

官塘瑞寧街——嘉樂街口大單邊

面向東南　環境幽雅

空軍宿舍對入第二個街口



售壹萬四千餘元

一廳三房。二梯五伙
標準面積。永無複雜
建築完成。裝修內部
快將入伙。欲購從速

順昌有限公司　香港文咸東街廿一號

或本地盤　電話：435243、435244

遺失啟事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第六六二五（6625）號鑰匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六五年十一月廿五日

遺失啟事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第四六〇五（4605）號鑰匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六五年十一月廿三日

刊登本報廣告：請撥電話：七三〇七八接洽

聰明的選擇

美國 孖寶 香烟

烟寶人人讚好·烟味舉世馳名

總代理：陳漢源出入口商

金星公司
K. S. SZE & SONS CO.

香港遮打道文華酒店地下

OMEGA 亞米茄

亞米茄

星座天文台日曆表
自動上鍊防水避磁避震18K金完全金圖或不銹鋼亮均備
由港幣 565 元起

其他款式繁多請親臨欣賞選購

特約零售代理：亞米茄 天梭表

胃痛 何正 老牌中醫

胃病治一定斷根 胃生腫痛 很嚴重時 能治癒

專治無效服藥不止十年以上胃痛，即日止痛，七天斷根，永不復發。

灣仔道六八號 奧國酒行六樓 鄰近打士街斜對 時間 9 字至 5 時止

孫鏡陽實驗發明

健眼明目藥 天天有售

專治目昏，是補明神光。此藥能補肝益精神光，補腦神經，補眼神經，大補精神氣血，大補腎陽活力，故能治睛昏眼矇，怕光，目眩，眼有久花不清、流淚、眼睏、眼痛等。

十全紅眼藥 天天有售

醫藥難愈之虛弱百病。眼睛不便，眼盲萬事休。此藥退紅、脫膜、退光、止痛，能治紅眼、眼膜、白陷等。詳說明紙。

九龍彌敦道五四六號建新打銀行十樓D座 向「碧街」入

長年救送痢藥 電話八四五六〇七

廣託存戶未領還欵 下月辦補領手續

一日開始地點在旺角分行 分二次先登記約一週後領欵

【本報訊】破產管理署官諾臣昨宣佈：廣東信託商業銀行各存戶及禮券持有人，如於前定的攤還欵項期間內，尚未領取該第一次攤還百分之廿五欵項者，將於下月開始補領。

有關如何辦理補領攤還欵項的中文詳細辦法，可由後日起，向該銀行的旺角分行，政府諮詢指導處各辦事處，各街坊會辦事處，及新界各助理理民官辦事處索取。

攤還欵項將在旺角亞皆老街廿六號至卅號該銀行辦事處辦理。

諾臣稱：須在該處辦理攤還欵項，原因爲該銀行總行及其分行結束後，所有紀錄均集中於旺角分行。存戶辦理補領手續時，必須親自前往兩次，第一次必須携備其存欵收據或存摺，禮券，如爲往來帳戶，則須携帶最後結算表。

他們並須携同本人的香港身份證，及任何用以簽署的印鑑，由於從十萬戶口中檢出有關戶口不免需時，故存戶須將領欵證件交與清盤官，並由清盤官取回一張收據。該收據上將註明存戶應再次前往領取攤還欵項日期，約爲一週或逾一週。存戶必須將該收據妥爲保存，以便於領欵時交出。

存戶第一次辦理手續期間爲下月一日至十四日，每日由上午十時至下午一時，及由下午二時至五時。第二次辦理手續時，存戶應携備收據及身份證與印鑑。攤還欵項支付後，原有文件卽予發還。凡存戶不能親自辦理補領手續者，必須在通知書背面填具一份授權書交與一代表人前往辦理。

美政府捐八十餘萬興建 兩間兒童醫療機構 今日舉行奠基典禮

【本報訊】在本港大口環興建，作爲美國已故總統約翰．甘迺廸一項永久紀念物之甘迺廸痙攣兒童治療中心及兒童整形醫院，定明日下午三時舉行奠基禮。該治療中心爲美國人民贈與本港的一項禮物。

美國衆議院援外撥欵小組委員會主席，亦卽美國國會此項計劃的重要發起人，路易斯安納州民主黨衆議員奧托．E．柏思曼，將代表美國參加奠基禮。美國國務院史華茲與美國總領事聊，港督夫人將代表英國紅十字會及何瑞夫人，鄧律敦治議員，當治生教授與方心讓醫生等將出席典禮。

此一治療中心，是以美國政府撥與世界康復基金會（魯斯克醫生主持之慈善機構）之一百二十萬美金（六百八十八萬港幣）所興建者。香港政府已撥地供興該中心之用。竣後卽移交與美國紅十字會。

甘迺廸痙攣兒童治療中心，將以教育設施供應留宿的約六十名兒童。此外，並有物理療法，言語療法設備，精神與其他醫療設備；該中心亦收走讀生，但以他們家庭環境適合者爲限。該中心之主要目的，厥爲由特別看護與教育，使有缺憾的兒童獲得能力，能過着有益的生活，使將來對社會有所貢獻。

甘迺廸痙攣兒童治療中心奠基禮完畢後，柏思曼議員將隨卽在大口環主持第二項奠基儀式。此爲殘廢兒童救濟會所興建的大口環兒童整形醫院。

此所醫院係以美國政府贈與香港政府的十五萬美元（港幣八十六萬元）興建者，鄰近的香港兒童康復院與甘迺廸痙攣兒童治療中心將可利用此所醫院的醫療設備。

新界英文中學 四名中學生 被控偷竊罪

【本報訊】四名在新界英文中學念書的學生，竟淪爲竊賊，同謀結夥，並偷取數部錄音機，事敗被捕，昨在粉嶺裁判署續審，各被告均認罪，法官飭供畢，諭將案押候一週，待社會福利署調查被告等身世背景，始宜判。

被告：（一）陳××，十七歲。（二）陳××，十六歲。（三）英××，十六歲。（四）張××，十六歲。同被控：（甲）罪九月九日，在元朗水邊圍信義教堂偷竊錄音機等物，共值七百元。（乙）罪控首及次被告，於四月十五日，在元朗信義學校內，竊取六個喇叭，值六十元。（丙）罪控三名被告於本月七日，在元朗地區竊取一架單車，值卅元。尚餘四項竊單車罪，則列入法官判案時考慮。

主控稱：四名被告案發前在屏山唐人新村以七十五元月租在一間農場居住，他們均爲背山一間英文書院就讀英文中學二年級及四年級的學生，目前他們曾就讀信義學校，所以對該校的情形瞭如指掌。九月十六晚，各被告謀竊取該校的錄音機及播音機等，迄本月十七日，他們在元朗竊取單車後，被探員以其形跡可疑帶署調查後乃揭發此案。

撤銷檢疫 菲島宿霧來客

【本報訊】港口衞生當局昨宣佈：前對菲律賓宿霧（港口）來港所採取的霍亂檢疫措施現已撤銷。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩北風，密雲，有幾陣微雨，較昨日稍凉。

昨日氣溫最高爲華氏表八一．九度（攝氏表二七．七度），最低爲華氏表七一．一度（攝氏表二一．七度）。

今晨六時天文台氣溫爲華氏表七十三度（攝氏表廿三度）。

高潮：上午十一時五十四分　下午九時四十五分

低潮：凌晨四時五十五分　下午三時廿一分

學生音樂試主考 羅素定下月演奏

【本報訊】著名鋼琴家約翰．羅素教授將於下月一日晚上九時在香港大會堂音樂廳舉行演奏，並講解協奏曲。該項演奏係由香港音樂協會主辦的。

羅素教授此行，爲英國皇家音樂學院主考本港學生音樂試，順便被邀與此間音樂界切磋。

漆咸道一工場火警 燃燒半小時

原料器材盡燬損失頗重

【本報訊】尖沙咀漆咸道四五三號閣樓，一個製鞋皮帶及打紗工場昨午發生火警，焚燒達半小時，全部原料及器材燒燬，損失頗重。

上址工場名天成行，平日有六名工人開工，昨午十二時三十左右起火，據說：當時部份工人回家午膳，其餘則在廚房，最先起火的是閣樓的後樓近廚房處，起火原因仍在調查中。

由於該處存有的原料均屬易燃物品，故起火後蔓延迅速，但在場工人均能安全逃出。

消防局接報後，派出多輛救火車到場，由於火場冒出大量濃烟，消防員須上氧氣筒挖近火場灌救，同時架雲梯救出二樓的四名成年人及一名小童。

火勢於一時零七分左右撲滅，除閣樓燒燬外，二樓住宅及地下一間服裝公司和一個梯口鞋檔受嚴重水漬。

消防員五十四名 昨獲遞升隊目

【本報訊】本港消防事務處，昨日上午在港九兩地分別舉行一個陞級頒發証書儀式，港九兩地共有五十四名消防員分別遞陞爲高級隊目及隊目，計開：港島二十七名，九龍廿七名。

參加雪梨商展 代表團團長利國偉返港稱 對港貿易有利

【本報訊】本港參加第三屆雪梨國際貿易展覽會代表團團長利國偉，昨午返港時發表書面談話稱：「此次本港參加該展覽會，成績頗爲成功。」

他又繼續稱：「由於本港製品優良，其展出曾引起不少貿家及一般觀衆之濃厚興趣，前收到大批之查詢，探悉者有四百五十宗。香港在展覽期內，共舉行多次時裝表演，由香港小姐杜約克擔任，並由兩位澳洲女協助演出，此種表演甚爲各界讚美，爲雪梨展覽會中之最受歡迎節目之一，對香港之影響甚大。」

參加雪梨國際貿易展覽會代表團團長利國偉返抵本港時攝

利氏又表示：「澳洲與香港兩地間互惠利之增長，其原動力無疑係由於貿易之促成，過去十年間貿易總量已增加百分之三百四十，由一九五四年之港幣一億一千萬元增至去年之港幣三億七千萬元，兩地人民將因貿易而更趨親密。雖然兩地目前之貿易金額與其各自之國際貿易總額相比實屬不多，不過，我們須知兩地貿易現正不斷發展中，對彼此間將來之繁榮，必能互相利賴，故深盼雙方對貿易有關之人士繼續致力有利於是項之發展，則將來互共惠，當可斷言。」

利氏在該展覽會結束後，曾轉往紐西蘭，夏威夷及日本等處作私人性質的訪問，昨午乘英航機由東京返回本港。

水雷炮兵搭車被拒 糾衆毆打中巴一售票員

因無証據次被告獲釋 首被告判監聲言上訴

【本報訊】中巴售票員因拒水雷炮兵登車，遭十餘人尋仇截車圍毆至遍體鱗傷，事後兩名英籍水兵被控毆打罪，昨在西區裁判署由林元芳法官審訊。控方證供完結後，法官認控方無證據證明次被告陳華忠參與毆打，故裁定次被告對控罪毋需答辯，當庭省釋。

至于首被告李永波，由軍部律師黎利少校代表辯護，法官考慮案情後，判首被告入獄七週，另賠償五十元湯藥費與原告，律師閱判，隨表示提出上訴，請求法官准首被告簽保五百元出外，並暫交由軍部看管，法官接納。

原告昨作證後，辯方律師盤問證人稱：當日有五名乘客下車，而原告則只准四名候車者登車，因此引致第五名乘客不滿，而原告手推腳踢該第五名登車者，此事並有另一乘客目擊，但原告否認律師所述。

法官判案時稱：法庭假定原被告之間有少許磨擦，原告事先對被告有粗魯行爲，又爲作被告于毆打事件發生時，在北角時的行爲適當，但被告無權召集同僚乘軍車往對付原告一人，此舉誠屬懦夫行爲。被告身爲軍中下士，對此理應認識，被告不能私自執行法律，原告對被告有粗魯行爲，亦應報警。被告在大會堂前打人之事，乃嚮意者，法庭對此案極端重視，因本案非普通打架事件。法官強調稱：法庭仍未清楚究竟原告在北角是否不含于先，犯此類案最高可判監禁一年。

案由駐法庭督辦英軍主控，被告：（一）李永波，廿七歲，英陸軍下士，住寶雲陸軍醫院獨身宿舍；（二）陳華忠，廿一歲，英兵，住上址（已省釋）。同被控於去月廿一日在干諾道中大會堂附近，與其他在逃人等非法毆打陸炳全。

原告作供稱，他在中華巴士公司任售票員將逾一年，去月廿一日，他當二號巴士更，時間由上午六時廿一分至下午三時廿一分。上午六時廿一分，巴士從筲箕灣總站開出時，巴士已懸滿座紅牌，巴士駛至北角英皇道怡興茶樓門前巴士站停車，因有三客人下車，他讓三候車者上車，後第四人對他謂與該三人一起，要求讓其上車，他當他正門車頭開時允許。突有第五名男子跳上巴士，當時該人一足踏巴士梯級，因此他卽阻攔，并謂：「大佬，唔好上，已經滿晒人。」語畢，該人在梯間以右手睜撞其左腰，司機見狀，表示往警署，該第五者聞語，卽跳離巴士逃去，該第五者卽首被告，後巴士續向急庇利街總站開行。

同日上午約七時，巴士在總站回程往筲箕灣，當車駛至大會堂前，他在巴士中部突見一軍車橫於巴士前，乃外望，見一軍車車頭位置向山，與巴士相距僅不遠，他欲行至車頭，但有人托起車頭閘鐵門，隨卽有五人湧上巴士，不由分說，卽向他毒打，他見首被告最先用拳打他，該批人尚欲強曳他下車，但無結果，因此他的制服亦被撕毀，他卒全身被毆，車內乘客睹狀，全部向車尾規避，後五人中一人，手執車頂扶手鐵，凌空飛身毆擊其左額，引致左鼻左眼紅腫流血。他欲在車尾閘逃走，但又有五六人從尾閘湧上，前後夾攻，此時車內乘客全部離車，他遭十餘人圍毆約十分鐘，卒倒臥於車尾最後一行座位上，該批人得逞後，離巴士乘軍車逃走。次被告亦有參與毆打，後由司機駛車往海傍警署報案，他獲送醫院救治後離院。

金文泰中學明日頒獎禮

【本報訊】官立金文泰中學定明日下午五時卅分在禮堂舉行頒獎典禮，由副教育司簡季諾主持，並請正按察司何瑾爵士致詞，何夫人頒發証書及獎品。該校校長李思殷，已柬請教育先進、社會名流暨學生家長前往參觀。

新界婦孺福利會 後日成立就職禮

【本報訊】新界婦孺福利會，定後日下午三時，在新界荃灣沙咀道寶石大廈會所禮堂舉行成立典禮，暨第一屆執行委員就職典禮，由新界鄉議局主席張人龍主持監誓並致訓詞，荃灣理民府官班士主持剪綵並致詞，荃灣醫院黃醫生主持圖書館開幕禮，九龍青年商會主席施路華致詞，禮成後設茶會招待嘉賓。

該會昨已分別柬邀社會名流及有關人士屆時前往觀禮，如蒙惠贈，希折代金撥充福利經費之用（九龍佐敦道及荃灣遠東銀行代收）。

該會是屆職員名錄後：會長：蔣法賢夫人；主席梁省德女士，（副）陳日新夫人、何傳耀夫人、凌道揚夫人；執行委員：趙聿修夫人、邱德根夫人、蔣英武夫人、陳照堃夫人、林樹森夫人、周英奇夫人、黃俊英夫人、彭富華夫人、周君令夫人、周珺愿夫人、黃思榮夫人、陳超常夫人、周桂根夫人、李伯常夫人、鍾少庭夫人、廖潤琛夫人、羅共銘夫人、張人龍夫人、黃熾光夫人、梁省吾夫人、馬紹齋夫人、周立根夫人、梁振邦夫人、楊少初夫人、周有夫人、劉肪西夫人、李大傑夫人、陳雲昇夫人、陳有慶夫人、陳人、楊仕權夫人、趙不弱夫人、梁鴻助夫人。

男子失妻 打傷老友 判受監管一年

【本報訊】一名男子指朋友誘去其妻，以玻璃瓶將朋友之頭顱擊破，昨被控於北九龍裁判署，被告認罪，被判受社會福利署感化組監管行爲一年。

被告男子張福倫，五十歲，無職業，住九龍竹園第二段某號。被控於本月十四日，在九龍地區，傷害男子余耀波之身體。

控方透露：被告與原告爲同鄉，且屬老友，年前兩人一起由大陸來港，最近被告之妻突然離家而去，被告懷疑原告將其妻引誘，雙方爲此事曾發生劇烈口角，原告否認有其事。本月十四日上午七時，兩人在旺角相遇，舊事重提，爭執中，被告隨手拾起一只玻璃瓶，將原告頭部毆傷。

冷空氣南侵 今午將轉寒

【本報訊】據「皇家天文台」預測：今日有一股較強的冷空氣南侵，冷空氣到達後，氣溫將明顯下降。汕尾以西至雷州半島海面（港海在這範圍內），將吹風力六級或七級之北至東北風。午後天氣可能轉寒涼。

同時，掃蕩東來的太平洋失時風姐「菲爾」，已漸轉北颺。

戒烟運動第三日 甚多女性參加

華德醫生說：吸烟的人比不吸烟的將會短命十年半。

【本報訊】戒烟運動第三日聚會，昨晚八時在大會堂劇院舉行，參加的「烟友」依然非常踴躍，其中女仕不少，可見想戒除烟癮的意念，男女一樣。

華德醫生首先恭賀烟友：「你們已三天不吸烟了，這是你們戒烟的初步勝利，也許你們會感覺到頭痛，或身體有些不舒服，這種情形祇是過渡時期，日後你已決定不吸烟，這種覺得不舒服的心理作用，便會完全消除，你比從前更爲健康。」

但當他講到香烟害人的身體時，他沉痛的提出：「根據醫學界的研究，吸烟的人比不吸烟的人之死亡率要高一千倍，吸烟的人將會短命十年半。」

心理學家艾保綸亦再三的指出：戒烟與同打仗一樣，要知己知彼方能獲最後勝利。烟是我們敵人，要戰勝烟癮，決不吸烟，首先要時常管束自己，不要時常飲食過度，或缺乏休息，亦不要工作過勞，或者飲酒，因爲上述各點均足引致我們吸烟的媒介，能避免上述各點，戒烟方能獲得事半功倍的成功。

最後專家們提出了第三道法寶：

今天是重要的一日，請記着，「我已決定不吸烟」。思想積極，鎮鬆。

今日開始：㈠洗個舒服的澡，最後用冷水擦擦。㈡喝杯溫水沖吉尼古丁，保持良好的常規。㈢當烟癮來時求神能幫助說「我的意志應該加強，請幫助我」，相信就能得到。㈣吃一餐良好的早餐，水菓及穀米。㈤愉快地散步深呼吸。

中午：㈠你得勝了！你的友伴呢？最好現今就與他連絡。㈡喝水，更多的清水能使你心曠神怡！㈢「我已決定不吸烟」。㈣避免煩躁，暫時放下複雜的難題。好好地吃午餐，你的胃口會轉好。

午後：㈠與你的友伴聯絡，他勝利了。㈡再喝一杯水，深呼吸新鮮空氣。㈢今天須要輕鬆些。

晚上：㈠晚餐少吃些，不飲咖啡、酒或刺激品。㈡最好不要邀請吸烟的朋友，因爲他們可能不了解。㈢輕快地散步。㈣今天晚上是第四晚，不要錯過聚會，非常重要！

朋友，你想戒烟嗎？今晚是戒烟運動第四次的聚會，也許你會獲得戒烟必成的有效方法。

本港十五年來 法例增改不少 新版本須重訂

律政司動議獲立法局首讀通過

【本報訊】律政司許楠昨在立法局會議中動議首讀「一九六五年香港法例重訂本法案」獲得通過。

許氏致詞如下：香港法例前曾於一九四八、一九四九及五〇年予以修訂，然後出版「一九五〇年重訂本」。該重訂本載有一九五〇年九月一日以前所制訂的法例及在一九五一年三月卅一日前根據此等法例而制訂的附屬法例。該版本已自一九五一年十一月一日使用迄今。

在經過十五年時間之後，該版所載的法例已有不少經予以各種程度的修訂，而增訂的新法例與附屬法例亦頗多，因而使一九五〇年版的香港法例已不合時宜。政府雖然提供一項服務，使向該項服務納費的人士可於一九五〇年版本內，注意該版所載的法例的修訂條文，惟新增法例及附屬法例則祇能在一九五一年後按年出版的法例本中找尋，故新版法例已久有此需要。

除第四條條文所規定者外，新版法例將載有所有在本港制訂，並於一九六四年十二月三十一日已經實施的法例，其情形以當日爲據，卽新版將包括所有在該日以前的修訂條文在內。關於此點，新版將與一九五〇年版不同。一九五〇年版曾將若干法例略去，蓋因此等法例當時正在考慮予以撤銷或換訂。

當時所略去的法例，如目前仍未予以撤消或換訂者，將編因新版之內，而購買新版者可以確保新版本將載有在一九六四年十二月三十一日已生效的全部本港制訂的法例。另一異點爲新版雖沿用爲各章依次編訂號碼的方式，惟放棄將同性質各章編於同一冊內的辦法。採取此項決定的理由，係因新版將採用活頁式。從事法律將附有一份新版所載的全部法例及規則的目錄表。

新版法律將附過一本複印的本港政制文件（特許證書與王室訓令）及從一九一三年印行阿拉巴斯達版所採用的方法。新版與前此各版的最大差別爲該版將按節及按分節而說明其歷史，說明其起源，或撤銷，換訂及增删的經過。就較複的法例而言，此種歷史的編訂須參考各舊版法例，自屬一種費時而吃力的工作。

新版與以往完全不同之處，爲新版將採用活頁方式，以使今後可以每年重訂版本。第十三條規定律政司負責每年重訂版本一次。因此，如遇法例或附屬法例一經大幅修訂之後，卽編訂有關該法例或附屬法例之新版一份，以之代替舊版。同時所有新法例及附屬法例，亦可以編入版內。此外，律政司又須每年出版小冊一本，列載各項法例之修訂條文，而此等修訂在程度上未足以爲有關法例出新訂版者。

最後，本人以爲現在試行目答有關新版法例何時可以採用之問題。本人祇能謂：本人深信新版將於明年下半年可以採用，而全體有關人士正在盡速工作，本人深知新版有儘早出版的需要。

妳願 青春常駐？ 你想 活力長存？

請注意
效似靈丹真傳聖藥

清帝御用
威力龍虎丸
老還童處若龍虎 身強力勁益壽延年

后妃常服
青春鳳凰丹
血脈充盈豐姿綽約

虛弱疾患專科
朱永生
朱太史公嫡傳宮方
主治科目

腦
神經衰弱 用腦過度 健忘痴呆 形容枯槁 失眠腦痛 夢多煩燥 頭暈耳鳴 視力模糊

虧
元氣不振 夢多遺滑 丹田不固 機能退化 消耗過度 久咳氣喘 體力虛浮

虛
久婚不育 經期遲早 流黃流白 痕擦痛苦 冷感盜汗 夜尿頻數 手震心跳 工作疲勞

胃
潰瘍屙血 便結瀉肚 消化不良 酸多嘔吐 腸胃劇痛

老

風

歡迎外埠函購

地址：彌敦道三三六號C座

何以這麼多股票經營者都樂於惠顧美林證券公司？

答案甚爲簡單，因本公司設有特別新聞電訊網。

那就是本公司每年需化費五十萬美元之鉅的一萬二千哩長的私家電訊網，經常祇爲全世界161間美林分公司傳遞新聞消息連繫在一起，每日工作十六小時不停地報導各地股市情形。

包括國內新聞，國際通訊，股票，公債，物品行情及企業，生產，人物動態。

每日經電訊傳遞新聞達四萬字之多，有時報導某公司經營狀況——何以生意轉好或轉壞，有時由研究組傳來電訊關于某種生產突然暴漲，或提及熱門種類的鋼鐵，砂糖，香烟，油類價格勞工糾紛，或法庭判決事項…………等，無一不足以影响股票投資界之決定。

是否尚有其他因素使投資界樂于惠顧美林證券公司？

原因甚多。

美林證券公司協場經紀具有無比敏捷，精明頭腦，負責執行任務。經常有十二位經紀長駐紐約證券交易所。每位對于經手買賣的股票，市況實情都非常熟識，因爲每人祗負責兩個單位，平均約125種股票。

當投資界想要知道股票價格和成交時，一瞬即可報知顧客——這都得力於本公司協場經紀和由各地分公司的私家電訊網。同時并有賴于現代化電子報價機，將各地股市行情直綫傳達紐約總行。

判斷準確迅速——優良的EDP私家電訊系統，經常紀錄着本公司研究組所提供關于3600種股票最近的情形和意見，給予各研究組主任供作參考。

給予個人協助——由于研究組主任諳熟股市一切情形，兼學識淵博，因此很確定的明瞭股票經營者之需求。

處理特別股票組——本公司聘有經驗豐富，并熟悉股票市場一切內情，，專職處理罕有的股票。

尚有更多更好的理由，不勝枚舉，所以股票經營者多樂于惠顧美林證券公司，閣下爲何不立即與美林證券公司經理面洽投資事宜？

本廣告內所載有關於調查研究，交割過戶等買賣手續，均由紐約美國美林證券公司辦理，但可委托香港美林證券公司承辦。

MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH INTERNATIONAL LTD.
香港太子行．電話：二二一〇九五．經理：Edward J. Baptiste

美國美林證券公司

"根德"非凡品 — 27"電視機

每一架"根德"電視機係最先進技術及設計之傑作，同時亦係富有藝術風格之室內裝飾現代家庭購置此機益增豪華氣象。

"根德"27"座地式電視機乃係傑出品屏幕成像明亮清晰，完全自動調節，觀賞電視悅目怡情。此外，23"之"根德"電視機亦屬工精藝巧之作，各型"根德"電視機均能接收有綫及無綫電視廣播，品質上乘，經久耐用。

JARDINES 總代理：怡和有限公司　根德

請至各大無綫電器材商店參觀根德出品

好的聲譽 靠事實得來

選購藥物 寧可買貴　要認牌子 切勿貪平

北平太乙堂 **雙龍丸** 調整價格前，照舊價優待二十天

名藥必多影射　購用慎防贋鼎

雙龍丸長享盛譽，歷久不替，緣以本品係御用方劑，採選高貴藥物，精選製成，具救虛弱，補元陽之功，病者服之，藥到回春，常服精神舒快，兩粒見功，風行中外；因而招致影射贋品，充斥市面，購者偶一不慎，卽爲所惑。

本堂主人，南遷設廠，廿載以還，心懷濟世，對雙龍丸定價，特別廉宜，深得社會人士樂用，自屬主因。惟邇者原料價漲，與日俱增，本堂雖有藏存，仍難供無限之需求，若不調整定價，勢難繼續供應，特約予調整，藉資彌補，並在調整售價前，照舊價優待用戶，祗以求過於供，致有向隅，良以爲歉，茲爲普遍起見，將調整售價日期，延至十二月一日開始，各用戶在十一月份內，仍可向各藥行照舊價採購，但以一瓶爲限，同期減價用售，當更無歉，統祈 亮察。

雙龍丸新訂實價：廿四粒庄 每瓶 一元八角；六十粒庄 三元六角；百二粒庄 六元四角

未用過本品者請購廿四粒庄一試便知本品功效奇妙

香港北平太乙堂獨家製造
先施公司及各藥行均有代售

大道西一住戶 被兩賊賺門械刧 老婦反抗被毆傷

樓下住客大呼火燭嚇走賊人

【本報訊】西區皇后大道西，昨午發生一宗賺門暴力行刧案。一名六十六歲老婦被傷頭部，金飾與現欵一批被刧去。

西區探長陳欣，率同探隊到達現場，展開調查，並將傷者送院救治。

據說：昨上午十一時許，兩名年約卅餘歲，身材高大的男子，手持兩盒新樂園餅，和兩張請帖，向大道西四二五號五樓N座叫門，他們用潮州口音說，找尋該宅的戶主沈震雄。

兩賊叫門的時候，沈震雄剛不在家，祗有沈的岳母六十六歲老婦許容珍，沈的三名孩子，和工人在家。她開門接納，兩賊迅即入屋，其中一賊，露出一柄利刃，另一賊則手持一柄麻繩，向他們恐嚇，不准聲張，隨即動手強行搶去許婦戴在手中的鑽石戒子、金戒子、耳環、和一枚心口針，數百元現欵和兩孩子的手鐲兩個。

據說：兩賊於刧奪金飾現欵時，她即予反抗，被打傷面部與下頦兩處，當兩賊於奪去許婦和兩孩的飾物後，正擬翻箱搜刧，突然樓下人聲嘈雜，大叫火警，兩賊恐事敗，急即奪門逃走。

樓下的人士說：他們根本不知道樓上發生刧案，他們祇見到一團似乎淋有火水的棉花球突然從樓上墮下，他們感覺到可能發生火警，於是報警，殊不知消防隊到達之後，始揭發一宗刧案。

索欵被拒三度毆打僱主 「紅棍」四罪成立 共入獄十六個月

【本報訊】開設賭博輪盤的廿四歲男子，被控向其僱主勒索，毆打及身爲黑社會組織份子等罪名。昨在中央裁判署康士法庭被判處每罪入獄四月，即四罪共入獄十六個月。

被告男子黃國麟，廿四歲，賭博輪盤管理人，報住順寧道五二七號三樓，居港廿一年，獨身。警方分三案對他起訴。

首案控他一項非法毆打罪名，警方指控他于本月廿二日在九龍地區，非法毆打男子吳錦明。

次案指控被告兩項勒索欵項罪名：(一)本年九月十五日，在九龍地區向吳錦明勒索飄取四十元；(二)同月廿七日，在同樣情形下，向同一男子勒索四十元。

第三案控他身爲黑社會組織職員罪名。

警方指控他于本年九月十日，在九龍地區身爲黑社會十四K非法組織的四二六紅棍。被告承認了各項控罪。

主控透露案情時指出：本年八月起，被告在九龍永隆街一號G樓門明利洋服店工作。至本年九月十日發現被告染有賭癖，乃勸他將賭癖戒掉，但被告向吳表示，這不關他的事。此後，被告便時常找吳的麻煩。他表示他是十四K黑社會組織的四二六紅棍，並說要吳入會。

本年九月十五日，被告在店中向吳勒索四十元，聲言他需欵去打麻將。吳當時拒絕其要求，但卻遭被告毆打，吳感到恐懼，乃將二十元欵項及一隻價值約廿元的戒指交給被告，結果，被告在麻將館將戒指輸掉。

同月廿七日，被告在同一地方再向吳勒索四十元，吳拒絕被告的請求，結果再遭被告毆打臉部，吳在驚慌下，乃再予被告四十元，後來被告亦同樣在麻將館將欵項輸掉。

次日，被告離開吳的洋服店，搬在深水埗一帶的賭館從事輪盤的管理。

本月廿二日，被告再於午夜十二時卅分往吳所住的地方找吳，索欵八十元，吳拒絕，被告毆打。至此，吳乃前往警署報案。

警員一四五六及反黑組探員三八三三號，乃于本月廿三日上午九時十五分，前往深水埗地區將被告拘捕，被告乃承認了上項罪狀後，將其落案。

美國婦女領袖 摩亞夫人抵港

圖爲美國婦女領袖摩亞夫人

【本報訊】美國婦女領袖摩亞夫人，將於今日下午由馬尼剌抵港，摩亞夫人爲亞洲協會董事，亞洲基督教高等教育聯會董事會會長，並任世界女青年會及惠斯萊女子大學校董。摩亞夫人此行，爲視察亞洲協會各分會，並參加該會最近在東京及吉隆坡舉行之區務會議。摩亞夫人在山東出生，對亞洲教育社會福利工作等事務，極感興趣。

吳松坤千金出閣 徐賢吳燕清結婚

徐賢吳燕清新婚儷影。

【本報訊】九龍總商會名譽會長，風電舒機器十三科總商會永遠會長，同業公會永遠名譽會長，吳氏宗親會前任理事長，廣生機器廠總經理吳松坤之長女公子燕清小姐，與已故國府交通部郵政總局副局長，財政部四聯總管理處駐港專員徐昌成之第三公子徐賢，於昨日正午十二時，在九龍太子道聖德肋撒教堂舉行婚禮，蒞臨觀禮及致賀官紳名流數百人。乾宅於昨夕九時在告羅士打酒樓，坤宅定明晚九時，在九龍金冠酒樓設宴歡宴親友。新郎徐賢，爲香港大學經濟系榮譽學士，現任昌成洋行有限公司及昌成製衣廠有限公司兩大機構董事。新娘吳燕清小姐，亦畢業於香港大學，獲文學士榮銜，現執教天主教聖母英文女子中學。

德國亡命技藝團 捐贈三院四千元

【本報訊】德國亡命技藝團昨將該團在港第一場演出收入撥出四千元，捐贈東華三院。

該團主辦人寰宇娛樂公司陳成甚，由三院首總理孫秉樞陪同前往東華三院總辦事處，親將面額四千元支票一紙，遞交三院首席主席林繼振。

林主席對該團熱心捐助，懇切致謝。

圖爲陳成甚(右)將捐欵交與林繼振主席(中)時攝，左爲首總理孫秉樞。

大會堂今日節目

市政局樂施演說比賽	音樂廳	上午八時半至下午五時
電影放映	劇院	下午二時
五日戲院計劃	同右	下午八時至九時半
地氈展售	低座展覽館	上午十時至下午六時
香港產品陳列	高座三樓展覽館	同右
刺繡班	南演講室	下午五時至七時
中大校外課程	同右	下午七時至九時
香港建築師學會集會	北演講室	下午五時至七時
中大校外課程	同右	下午七時至九時
西班牙文班	小會議室	下午五時至九時
中大校外課程	大會議室	下午五時至六時
	同右	下午七時至九時

觀塘海陸豐僑民 定期演劇酬神

【本報訊】觀塘海陸豐僑民定本月廿八日起一連四天，在觀塘雞寮露天球場公演粵劇及海豐劇酬神，公開完全免費，歡迎各界人士參加。首兩天先演粵劇，後兩天演海豐劇，每日由下午三時起演出，至深夜止。在第一日下午三時，將舉行演戲酬神開幕儀式，由前探長呂六、陳立及呂君博、周拐文、向華炎等剪綵，並邀海陸兩縣碩望參觀，晚間設筵歡宴。由總理呂心泰、副總理李富、姜吉興、值理鄭醒人、呂昭等廿餘人招待。

該演戲盛況是奉酬「地藏王佛祖」。該兩縣人士曾於數年前在觀塘雞寮建「地藏王廟」，據說建廟至今，香火頗盛。

羅定同鄉會 改選新職員

【本報訊】僑港羅定同鄉會，現因職員任期屆滿，定本月廿八日下午二時，在會所內舉行會員大會及投票選舉第八屆新職員，希全體會員屆時踴躍出席參加。

在北角分局操演發生意外 一消防員斃命

另一人輕傷敷藥後無碍

【本報訊】兩名消防員，昨晨在北角消防局操演時意外受傷，其中一名傷勢較重，在送院途中斃命，另一則敷藥後返回原來工作單位。

死者魏雨川，傷者成保泉。

消防事務處昨下午說，向該名因此意外而死亡的消防員表示哀悼。

該處一發言人稱：魏氏在操演時，被水喉筆擊至重傷，他又說，吾人尚未確知此宗意外是怎樣發生的。

該發言人又說：「該處全部消防員均曾受嚴訓。」

基督教大學同學會 本週日郊遊攝影賽

【本報訊】全國基督教大學同學會，定本月二十八日在馬料水崇基書院舉行郊遊會，其中之節目，除主日崇拜、音樂演奏、電影欣賞外，尤邀得攝影名家錢萬里君爲顧問，主持攝影比賽節目。該項比賽分彩色及黑白兩組(主題爲電影明星及兒童)，每組各選冠軍、亞軍、季軍各一名，獎品除銀杯外，另由東吳同學會捐贈每組冠軍「錦囊」相機一架，亞軍「哎咪度」手錶一隻，季軍名貴金筆一套。

此次之比賽，經邀得邵氏公司派出「上鏡頭」之明星小姐多位，屆時在名家指導下，造型定必多姿多采，而兒童組之兒童天眞活潑姿態，亦必美妙動人，各同學可以隨興之所至，攝取其所喜愛的人像參加比賽，一方面固可增進郊遊情趣，另方面可望入選獲獎。

美醫生學會遊覽團 一百餘人抵港訪問

【本報訊】芝加哥美國醫生學會遊覽團，一行一百廿五人，昨從東京飛抵本港，作爲期六天的訪問。

該團一切遊覽秩序，全部均委託大港國際遊覽社代爲安排。

圖爲：美國芝加哥醫生學會遊覽團抵港時攝。

佐敦道愛丁堡餐廳 裝修工竣後日開幕

【本報訊】九龍佐敦道卅六號愛丁堡大餐廳，向以食品精美、服務週到、地方高尚、雅潔，久爲顧客所稱道。該餐廳開業六週年，最近爲適應時代需求，特別斥出巨資，將全間從新裝飾，採最新型設計，務求顧客達到舒適享受。該餐廳現以工程完竣，定本月廿七日十二時開始營業。愛丁堡餐廳在十年前巳開業，總店太子道，繼在佐敦道、旺角、洗衣街先後設分店，業務發展甚佳。

荃灣四十多檔攤販 突遭當局掃蕩

財物損失甚重生活無着 向記者訴苦要求港府妥予照顧

【本報訊】荃灣大窩口徙置區山頂小販檔代表多人，昨午招待記者，訴說他們突遭市政局人員掃蕩拆除，要求妥善善後。

代表們指稱：他們原是山頂區M座的小販檔，單位凡二百五十六個，官方爲整飾市容，最近因通知他們由本月廿二日開始遷往Q座徙置大廈前的曠地擺賣，以便重新劃位營生，結果，他們依時遷至上址，但臨時繼續營業，但這個「臨時」，只是四天，至本月廿六日，即可按抽籤的號碼擺檔。在那臨時四天中的前天上午，突有一隊徙置部及市政局人員，由一西籍督察率領，把其中四十餘檔小販掃除，所有檔攤、貨物、器具予以拆毀，他們事先並未接到通知，遂遭突變，財物損失不貲，賴此爲生者凡二百餘人，頓陷困境，要求當局妥爲善後處置。

招待報界的小販代表有梁北源、張國修、梅寧澤、林星、區兆衡、鍾流光等，另有荃灣持牌小販同業會秘書陳理李列席。

據陳氏表示：該會對於小販的投訴，如果是合情合理的，也一定支持。

官方一發言人表示：由於該四十餘檔小販，因爲有超出營商範圍，作爲架搭住屋之用，所佔的檔位面積亦超過原來規定，經過市政局及民政府，實地勘查後，乃予掃蕩的。該發言人並透露：如果他們不是犯了上述的規定，在此臨時的四天時間，是不會掃蕩的。

有關新檔位的位置，昨已由當局用白粉劃好，依照原來規定，該二百五十六個小販檔，明天即可遷入繼續營生。

但據若干小販表示：這次政府重新劃定的檔位，只有四尺乘三尺，比以前的四尺乘六尺，被縮減面積一半，安能擺放適當的貨物，同時，檔位的高低形式，究以何種方式爲標準，才不犯例呢？使到這些小販們引起憂慮。

該二百多名小販，多以販賣洋什貨、鹹什貨、蔬菜等。

兩名印巴商人到港 印要求引渡

據說是僞造証券使用假文件 官諭還押一週均准保釋

【本報訊】兩名被印度加爾各答當局通緝的印籍及巴籍商人，被發現經已來港後，印方要求將其引渡回印，此案昨在中央裁判署康士法庭提堂，官諭將案還押七日，兩被告暫時均尚未需答辯，並分別准以一萬元及二萬元現欵保釋出外候審。

兩被告是：(一)J．K．薩爾，四十二歲，商人，已婚，住英皇道廿八號四樓，持有英國護照；(二)S．施芭(又名M．S．施芭)卅二歲，已婚，商人，報住柯士甸道一號A七樓，持有巴基斯坦護照。他們是加爾各答當局所發通緝令而遭拘捕的人，該拘捕令指兩被告共同犯有刑事案件，因其身爲印度加爾各答巴基斯坦銀行(譯音)的僱員，僞造有價証券及使用假文件，違反印度法例。

此案還押七日，暫時尚未需被告等答辯。康士法官並准首被告以一萬元保釋，次被告以二萬元保釋，但次被告須將其巴基斯坦護照交由警方保管，則亦准其以一萬元保釋出外。若兩被告無欵擔保的話，則須由監房看管，以便七日後再提堂。

甸牙利鋼琴家 再度在港演奏

【本報訊】甸牙利鋼琴家沙馬斯里定．伕沙里來港，本月卅日再於大會堂音樂廳晚九時正演奏一場，伕沙里之藝術造詣，早有定評。當晚之節目，堪稱精采之極，上半場爲貝多芬之「降E大調奏鳴曲」(作品卅一之三)，蕭邦之「降B小調奏鳴曲」(作品卅五)，前者爲貝多芬代表作之一，後者包括「葬禮進行曲」；下半場全部爲甸牙利作曲家之作品，計有巴托克之「十五首甸牙利農民歌曲」，李斯特之「降D大調練習曲」、「帕格尼尼嘆息曲」，及第十五首「甸牙利狂想曲」。伕沙里爲當世著名之李斯特作品演奏家。

該音樂會由歐德禮娛樂公司主辦，座券分六元、十元、十五元及二十元四種，已於荷蘭行四一四室歐德禮娛樂有限公司，連卡佛大廈入口處，於仁行，及太子行地下商場，九龍加拿芬道通利琴行及大會堂票房(每日下午六至九時)發售。

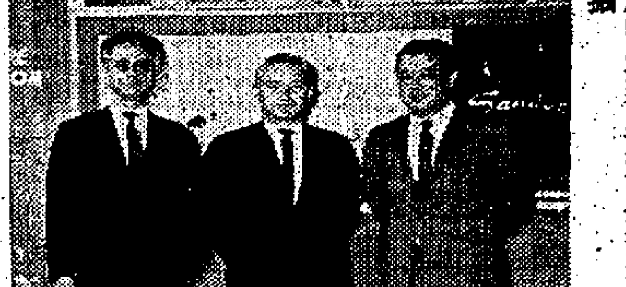
聯合書院四名優異生 獲保良局總理獎學金

保良局總理捐獎學金與中文大學聯合書院社會學系成績優良學生，全體在該局門前合照。

【本報訊】保良局主席超常，首總理方德雄、楊啓謀、徐雄，總理李達民、潤灃、趙汝海、顏劉世明、陳澤民、姚剛、鄭照、譚笑芬、曹金碧、莫李耀中、陳南治、陳普芬、周君廉、李樂少靈、李世明等，爲扶植社會福利工作人材起見，捐出獎學金四名給予中文大學聯合書院社會學系成績優良學生。昨日下午四時，該校校長鄭棟材率同該學生四人到局致謝，該局全體總理，共同欵接，設有茶點招待，席間，陳主席致詞歡迎，並予以勗勉，相與拍照留念，然後興辭而去。

瑞士山度士表廠 新表多種面世

由東主親自攜帶來港



圖爲山度士表廠東主白沙拉與歡迎者合攝

【本報訊】瑞士山度士表廠爲瑞士最大製表廠之一，該廠設備完善，歷史悠久，向以忠誠服務，價廉物美，普及價錢，深得世界各地仕女之信任與歡迎。山度士表在本港由石利洛洋行總代理，十餘年來，均能保持暢銷紀錄。該廠最近又創製新型男女裝表多種，由東主白沙拉親自攜帶自瑞士經新加坡飛抵本港，昨到機場歡迎者，有石利洛洋行總經理等多人。白沙拉將在本港逗留約一星期，除介紹山度士表新出品外，並將與石利洛洋行造人研究市場之趨勢，商討發展方針，及擬定今後廣告宣傳之計劃，然後於本月底轉赴曼谷及遠東各地作業務考察。

沙田挖根學校畢業生 四屆一齊授憑頒獎

由鄧若璠夫婦主持

【本報訊】沙田挖根學校昨舉行第四、五、六、七屆畢業典禮，由太平紳士鄧若璠夫婦分別主持授憑頒獎。

校監鄧錫培於致會中致詞，述及該校四屆畢業生直至今天才一齊舉行授憑，是因爲該校地屬小瀝源村，與沙田城相隔頗遠，更因年前溫黛、露比兩個颱風把校舍上蓋吹塌及風災時洪水高入課室六尺，影響所及，四屆典禮均不能不延期舉行，及後得大埔理民府及有關熱心鄉紳協助重修，今已煥然一新，而且擴建了一個寵大的運動場。

校長李顯培於校務報告中，指出該校第四屆升中生十六人，完全獲考試合格升學，第五屆十八人，第六屆十八人，第七屆廿四人，各屆共有一一四人畢業。李氏特別指出該校防止阿飛之法，頗著成效，一個時期，每天都由本人或教師守在校門，檢視上課的學生，有沒有梳飛機裝、穿牛仔褲及那些孖仔，如被發現，則即勒歸。他並勉勵那些升中試落第的同學，不必灰心，只求充實自己學問。

鄧若璠伉儷授憑頒獎如儀後，鄧氏並致詞勉勵學生應效國父孫中山先生的精神，努力向學，因國父幼年也是一個鄉村學生，而成爲偉人的。

觀禮者有：沙田鄉公所主席劉水秀，吳池、吳燦林、韋兆玲、劉炳華、何伯雄、曾觀全、鄭紀友、劉業源、陳耀武、陳廣棟、廖英全、陳錦興、鄭保、陳允正、梁燦林及地方父老甚衆。

培道聯愛會 年刊出版

【本報訊】培道聯愛會一九六五年度「培聯年刊」昨經出版。

該刊內文豐富，有趙恩賜博士「保羅爲教會禱告」，歐陽佐翔牧師「務要傳道」，謝德恩牧師「聖經的文字」，許乾泰牧師「中國教會自立，自傳，自養時期」，黃子秀松「天涯若比鄰讀後感想」，紀念該會六十二週年文字有李會長慧冠「團結與貢獻」，超然牧師「培道聯愛會之設立與貢獻」，謝扶雅「賀培道聯愛會六十二週年紀念」，李武凡「培道聯愛會簡史」，徐茂枝長老「聯愛會之回憶和感想」等，均極精彩，歡迎各界及友會索閱，地址英皇道六號三樓，或電七〇九三九五。

觀塘教會 青年團學辦口琴班

【本報訊】觀塘教會青年團舉辦口琴班，免費訓練班，由名口琴家梁日昭教授主持，凡對口琴有興趣者，可往觀塘道三八七號(即鯉魚門道會禮堂)報名。

凱沙畫廊主辦 書畫欣賞會 廿七日閉幕

【本報訊】沙畫廊主辦之名家書畫欣賞會，參觀者甚爲踴躍。除經常邀請中西名家之作品展覽外，並歡迎各界人仕將其作品展出，不收費用。該畫廊環境優美，交通便利，可容作品百餘張，地點在九龍太子道二六八號B地下，電話八三三三三三。該畫廊之名家書畫展將於廿七日結束。

利便港客看賽車 澳門輪提前往澳

【本報訊】爲便利本港人士前往澳門參觀大賽車起見，「澳門號」客輪將提前開航。

據德記船務公司稱：該公司總代理「澳門號」客輪爲便利港客趕及賽會起見，於本月廿八日由港開澳時間，由上午十時半提前在九時正開航。

惠州同鄉會歡宴 葉祥滿徐蕙儀等

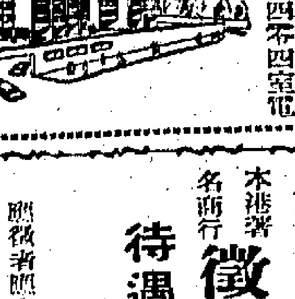
【本報訊】僑港惠州同鄉總會同人，以旅馬來西亞巴彥葉祥滿昆仲一行六人來港渡假，前日在新雅酒樓聯合歡宴，同時爲最近由台返港的回國觀光團團長徐蕙儀、李立甚，副團長曾廣志、顧問何李冠英等洗塵。

宴會中首由何理事長致歡迎詞，他介紹葉氏是馬來西亞政府助理海關總監，現職檳州稅務總監及彭亨州稅務總監。爲人精明幹練，愛護同鄉，急公好義，爲衆所推崇。隨由葉祥滿致謝詞，後由徐蕙儀團長報告回國觀光，參加十月慶典及國父百年誕辰紀念之經過情形，李立甚團長報告回國觀感及祖國教育、衛生、建設、交通、市政各項進步情形。

蒞賓有葉祥滿、葉謙賢昆仲、曾廣志、徐蕙儀、李立甚夫婦、何李冠英、鄭祐、梁漢生等十餘人，主方到有理事長何詩康，監事長鄧日輝，副首長黃福祥、梁雄、黃石華、殷其光，顧問黃志鴻、黃培才、陳翔，理監事羅克昭、孫柴泰、林球、胡百年、劉發、歐陽明、鄧開、廖仲平、梁強成、林惠橋、陳挺拔、林龍新、黃杰、何其坤、殷泰康、黃玉波、黃坤、傅滔宏、李兆清、李德生、陳德昌、李恩生、鄭家銘、葉幾階、朱百祥、林立英、李集仁、黃佩勳、賴新發、梁榕建、李榮、孫商、丘餘思、蕭時湘、袁春林、黃休森、何德鄭林、林雅光、陳驅、劉觀隆、黃謨文等六十餘人。

德威大廈二期 仍有優待辦法

【本報訊】據中央建築有限公司發表：在窩打老道山培正中學附近之「德威大廈第二期」，將於三月入伙，自設特價優待辦法後，兩週來已售出大半，現仍有特價優待，至十二月十五日止，售價四萬零七百元，該樓面積爲八百二十三尺，用料上乘，三房兩廳，花園洋樓，爲理想之高尚住宅，歡迎參觀，洽購處除地盤辦事處外，可向中環雪廠街球義大廈四零四室電話三三三四七一、二三四六零零或旺角胡社生行，電話八五一七三四。



圖爲德威二期華貴外貌。

青山道撞車 三人受傷

【本報訊】一輛貨車及一輛九座位客貨車，昨下午五時許在青山道十二咪半附近相撞，三名乘客受傷。傷者：梁瑞文，男，四十歲，住坑尾村四十七號；鄧廣良，男，二十歲，住雅教道五八三號五樓；蕭細妹，女，五十二歲，重傷，地址不詳。

經紀被控 利用木板藏毒 裁定表證成立

下月移交高等法庭審訊

【本報訊】被控利用木板內藏毒品運入本港的四十四歲經紀，經在中央裁判署兩天來循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊後，昨由哥布里法官裁定被告表面証據成立，並定期下月將案移送高等法院審訊，被告則暫由監房看管。

被告男子周東海，四十四歲，報住北角丹山松樹樓一五二室，經紀。被控于本年九月十五日，交五百元與男子顧光，取得一張信用狀，被告報稱他是運入一批木板，實際上，他明知該批木板係藏有毒品的。

港九眼鏡公司 雲霓隱形眼鏡 百對半價發售

據港九眼鏡有限公司稱：該行代理的雲霓隱形眼鏡，現得廠方同意推出一百對作半價發售。

該公司稱：雲霓隱形眼鏡，是美國紐約[illegible]

柏師同學會 首屆常委選出 下月廿六就職

【本報訊】九龍區在職教師訓練班柏立基師範組畢業同學會第一屆常務委員，於日前選出，並經第一次常務委員會議互選担任職務，茲將新員姓名及職務採錄如次：主席吳以正，副主席張浩然、葉朗樞，文書組組長梁玉泉，副組長李麗歐、趙威、李永鴻，財務組組長余永東，副組長吳道常、何飛鶯、曾宏修，學術組組長馬際陽，副組長鳳豪年、李祖仁、李純君，福利組組長陳惠民，副組長梁翰光、顏焯、林婉華。已定於下月二十六日下午八時在彌敦道平安酒樓舉行就職典禮並聚餐聯歡。凡該校師訓班畢業同學及在校同學，均可參加。

萬國藝專 師生畫展 廿八開幕

【本報訊】一年一度之萬國藝術專科學校師生畫展又將開幕，今年爲創校三十四年，同時亦爲劉故校長君任先生逝世四周年，新舊同學皆熱心愛護母校，踴躍參加此一紀念性展會，日來報名送出作品者，不下一百餘人，出品，鼎耀秋之美術設計，曾啓成、伍淑芬等作品，今更有傑作參加，神韻得名師劉秉衡教授之自歐因染之山水，又有其超卓之思想，則相約而盡多師之胡宇基，參與盛會，亦以其近製鋒參與，又擅寫猛獸之吳伯，更有花卉、翎毛。展期定本月二十八日上午十二時，由周錫年爵士主持剪綵。

廠力古朱咕㕭頓好雲蘭荷名馳界世

「金鷹牌」力古朱

同不別與佳特質品

貴名罐裝美味滑香

迎歡受最友親贈餽品佳禮送慶喜年新

總經理 星公煉奶公司 各大公司商店均有代售

德國聖醫斯特郎博士空前新發明

風濕 骨痛 關節 筋肉 劇痛

劇烈風濕 維爾勁 VALCIN

世界唯一 特效斷根藥

治症

本港著名商行 徵聘推銷員

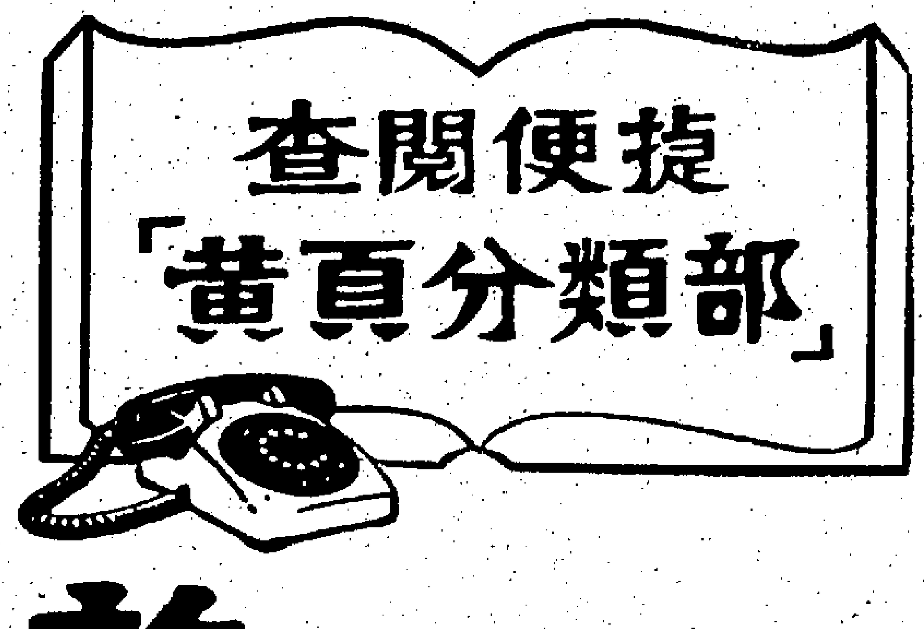
待遇優厚 良好前程

應徵者限在三十歲以下，能寫中英文及講流利英語及粵語，並須有駕駛執照，應徵者請將申請書與証件介紹書等函本報信箱第二〇九號

香港電話有限公司

編訂新電話簿重要啟事

本公司一九六六年八月出版之新電話簿,
將增闢「黃頁分類部」;
本港各行業電話用户之名稱、地址及電話號碼,
均可免費列入其主要業務所屬之分類項下.
此將爲本港電話公司第一部最完整之行業分類電話簿.
爲求分類編彙工作準確起見,
有關之工作人員必須與各商業用户用電話聯絡,
以確定用户之主要業務及其所屬之行業分類.
本公司之新電話簿編印工作,
全權委託通用電話簿公司辦理,
敬希各用户合作.



香港電話有限公司

如蒙垂詢請移玉連卡佛大厦六樓

通用電話簿公司

或撥電話235171

啟

體育

港瑞澳三角對抗賽
瑞典AIK今首戰港隊

【本報訊】瑞典AIK、香港代表隊，及澳洲國家隊的足球對抗賽，定今晚八時在政府大球場上演第一仗，由香港代表隊對AIK，下午六時加插消防對港會的乙組金禧盃賽爲序幕戰。門券分六元，四元七角，三元五角，及二元四角等四種，定下午五時開始門沽。

今晚的三角賽第一仗，比賽九十分鐘，上半場結束前可定換球員一人，門將交換則隨時。

瑞典AIK足球隊經於昨午時許飛抵本港，並定今晚政府大球場露臉，與香港代表隊對抗。

雖然AIK曾於一九五四年訪港時，三戰一勝一和一敗（勝港選三比二，和聯隊三比三，負于港聯一比二）戰績平平，但是，該隊此來實力，業已大大不同，比前強勁得多。

在瑞典國內聯賽中，客軍位列季軍，是次來港訪問，沿途戰績甚佳，先在伊朗比賽兩場，分別以四比零及四比三獲勝，移師星馬，則以二比一勝星選手，二比零負星聯，四比三擊敗馬來西亞國家隊，故此比賽五場，未逢敵手。

根據客軍在星馬的表現，他們是踢四二四式，推進快速，但射門欠準，個人方面，B卡路臣、T顧力普、漢明、蘇登白、晏勒、侯路特、奧路臣等，都是替代表瑞典出席國際的「國腳」，尤以B卡路臣及T顧力普兩輔鋒爲突出。

客軍昨日抵港後在記者招待會中公佈他們今天上陣人腳時，決定以最堅強陣容應戰，好手盡出，並表示有爭取三角賽錦標的信心。到底他們的真工夫如何？今晚與港隊比賽後，即能得答案。

本港是總選選球員參加是次三角賽，規定代表香港出席國際賽者，才有資格。因此，代表中華民國出席國際賽球員，便無權參加，而今天的香港代表隊，並非集中本港好手成軍，已無疑問。

誠然，港隊今晚上陣球員，多是近況不錯具有鬥志之士，但腳下工夫到家者並不多，因而攻守力均欠强勁。

從表面上去分析今天一場比賽，港代表隊實難使人看好，仍以客軍勝算爲高。他們上陣各將，能多走一步，肯跑肯搶，憑雜舵路的士氣去抵銷劣勢，甚至爆出小冷門，戰勝客軍。

客軍領隊在招待會表示
沿途五仗均獲勝
今晚陣容算最強
B卡路臣身價值六萬美元

【本報訊】瑞典AIK隊，昨下午三時五十九分，由檳城搭泰國航空公司航機抵港，一行球職員廿二人，旋下榻於雅閣酒店，由足總職員余任領負責招待。下午七時，在該酒店的餐廳，舉行記者招待會，並公佈今夜出戰香港代表隊的陣容。據客軍主席在記者招待會上宣稱，此一仗的陣容爲AIK隊的精銳，他相信該隊將會是本次三角足球賽的冠軍。

記者招待會上，首先由AIK的領隊L·尼路臣致詞，他說：去年他曾隨瑞典宇宙隊訪港，故今次可說得上是舊地重遊。在過去瑞典有不少球隊，曾訪問香港，包括宇宙隊及瑞典國家隊在內。彼等的演出如何，相信港方球迷心裡早已有數。AIK隊在瑞典足球圈，歷史最悠久，及設備最完善，特別是現任瑞典國王亞道夫六世，也是AIK的名譽會員。AIK離開斯德哥爾摩後，曾先後訪問伊朗、星馬，在該五地舉行了比賽五場，但該五場比賽，他們並非以最佳陣容上陣。但今夜之戰，始算是全隊的精華。

尼路臣又說：在過去的五場比賽，以在德黑蘭之戰，最感吃力，其後，卒能將德黑蘭代表隊打敗。至於在新加坡之戰，尤以第二仗迎戰與國家隊，在距完場前五十分鐘，AIK隊仍以二比三見負，後調換新兵上陣，卒以四比三反敗爲勝。在十七名AIK球員中，以左輔T·顧力普最佳，他是由另一間球會跳槽至AIK隊，身價值二萬美元，另一名出名的球員是左翼B·卡路臣，在瑞典足球圈內，被一致認爲是全瑞典的最佳球員，速度又快，可惜他在來屆將不能再代替AIK效力，因爲瑞士及西班牙的球會，有願出六萬美元的代價，請他轉會。

出席昨天此一記者招待會者，有足總主席莫慶，執委梁兆綿，西北航空公司分區營業經理許偉典，黃耀虹秘書，AIK隊主席加士林，領隊：尼路臣。

已抵港的AIK球職員名單爲：領隊：L·尼路臣，主席加士林，教練H·尼白，隊醫：白打士，球員：B·卡路臣、T·顧力普、R·顧力普、史丹堡、侯路特、蘇登白、晏勒、漢明、奧路臣、龍特、孔白、彼得臣、佐士唐。

·瑞典隊記者會·瑞典AIK隊昨日抵港招待記者，該隊主席加士林、領隊L尼路臣、足總主席莫慶、足總委員梁兆綿同答記者問題。（前排左起）

瑞典AIK足球隊，昨午抵港，圖爲全體職球員在機場與足總歡迎者合影。

客軍定今晨在埔頭試脚
據說守門是瑞典最佳門將

【本報訊】港、澳、瑞三角大賽，採用國際足協球例進行。以分數定勝負，每場爲兩分，賽和則分時，則擲毫定勝負，決不加時或計入球紀錄。記者昨夜訪問客軍主席加士林時，他認爲今次的三角賽，他們以最佳人選上陣，將有信心奪標。

會，拉隊外遊，並介紹守門員侯路特，他認爲瑞典的最佳門將，及全隊B·卡路臣，他們教練的兒子，與世界人士認識。

該隊訪問香港後，將移師到東京，與日本國家隊，及去屆的蘇聯足球冠軍魚雷隊作四場比賽。賽後則取道波蘭返國，其個人推測，日本國家隊及蘇聯的魚雷隊，實力亦有相當。故他們屆時，將會調用在港上陣的原班球員。

加士林最後表示：該隊將於今晨十時三十分，在港府大球場練波。

客軍領隊L·尼路臣說，在港之戰，將會是他們遠遊最感吃力的一場比賽。但以澳洲國家隊在金遊的戰績來看，他們雖未交鋒，亦已肯定，其實力只平平無奇。有此一切原因，他遂相信此次他們將會奪得錦標的。

加士森又謂：瑞典本來有機會獲得世界杯出綫權，但在對西德代表隊時失敗，致喪失了出綫權。在柏林與西德代表隊作世界杯外圍初賽首仗，他們以一比一搏和，惟在斯德歌爾摩作第二仗時瑞典隊仍以一比〇先拔頭籌，球員們因興奮過度，結果，致以一比二見負。瑞典足球界人士，現均認爲，澳洲國家隊可能獲得出綫，因此，他們極望在香港能將之打敗，以便慰藉同胞。

記者詢及因何現在始外遊時，主席說，現在瑞典的球季已結束，同時天降大雪。因此，他們遂乘此機會外遊。

港瑞足球大戰陣容

（瑞典AIK）

領隊：L尼路臣、尼白，教練：H卡路臣，隊醫：士行白。

侯路特

史丹堡　蘇登白

韋士白　漢明　晏勒

BR顧力普　B卡路臣　奧路臣　T顧力普　孔白

後備：龍特、彼得臣

（香港代表隊）

領隊：麥尼路，教練：黎兆榮，隊醫：梁仲偉，隊長：何祥友，副隊長：姚華傑。

黎寶忠（東昇）

莫小霖（愉園）　駱德興（東昇）

梁金羅（南華）　關華傑（警察）　高利士（警察）

陳錫祥（南華）　何祥友（南華）　劉繼照（元朗）　周志雄（東方）　李國強（愉園）

後備：梅永達（東昇）、羅桂生（南華）、李炳松（南華）、陳炳光（愉園）、區彭年（星島）、林英傑（東昇）、麥拉倫（警察）、郭榮（東方）、張耀國（星島）。

·瑞隊神射手·瑞典AIK的B卡路臣（圖中穿白衫者），是該隊教練的兒子，現年廿二歲，有百步穿揚的妙技，是有名的神射手，圖爲他正盤球前進的鏡頭。

校際籃球賽 頻頻改期
今祇得五場

【本報訊】校際籃球賽，按表今天仍有賽八場，但最後消息，說有三場改期，只得五場比賽，秩序如下：

修頓室外場：下午四時一刻，甲一組，英皇對香港新法（南一場）。丙二組，嶺南對維多利亞工業（改期）。五時，乙二組，嶺南對香港新法（改期）。乙一組，英皇對維多利亞工業（北一場）。

伊館室外場：下午四時一刻，甲四組，伊利沙伯對聖約瑟（一號場）。甲三組，大同對喇沙（二號場）。五時，乙三組，伊利沙伯對喇沙（改期）。乙四組，中西對聖約瑟（二號場）。

又昨天原定有八場舉行，但在伊館的四場，因無球証而全部改期。在修頓的四場，有兩場無球証而改期。另有甲二組英皇對培英由甲一組華仁對聖類斯一場改期。而來代替。球賽秩序大亂，改期或臨時改編，這情況連球証也不獲知的。昨天比賽了的兩場戰果如下：

甲一組：香港華僑勝培英，四十九比十九。

甲二組，伪林勝聖約瑟，四十八比二十二。

女足總隊球員集訓

【本報訊】迎戰西聯女子足球隊的香港女子選手隊，昨午四時半，在九龍仔公園球場舉行第一次集訓，訓練由張毅新主持，訓練課程有柔軟體操，傳球射門等項目，最後，分隊練習，各球員均努力以赴，情況熱烈。

女子足總選手隊，並已定於明日下午四時半，作第二次訓練，原則在香港方面舉行，不過，這次訓練，由於場地準備需借香港會球場，由於借場須今日才能決定，故備各入選女將，明早致電話與女子足總陳秘書詢問，電話號碼爲「七七六九五七」。

昨日到場參加女將如下：施小梨、韓小姿、阮熙娜、朱錦萍、溫英、漢珍、黎秀娟、林潔、丘瑞珊、張燕萍、丘李秀鳳、陳紫筠、盛懿儀、丘帶娣、彭玉蓮、彭玉珍。

瑞隊在星兩仗
分得四千坡幣
星埠際隊三日來港

據新加坡消息：新加坡國家足球隊將於下月三日離星赴港，報聘一年一度胡好盃星港足球埠際賽。

星國家足球隊一行廿一人，屆時將由足球總會副會長鄭樹顯親自率領，往港訪問。

鄭氏告記者說，國家足球隊離星前夕，即下月二日下午五時半，將在荷蘭勿剎球場舉行授旗典禮，屆時社會事務部長奧斯曼渥將巡場，授旗予國家隊，以壯行色。

又，瑞典AIK足球隊經於廿三日上午離星，前往檳城作一場比賽，並于廿四日東渡澳洲。

AIK隊在星比賽二場，首場以二比一勝星選隊，次場以二比零負星國家隊，保持不敗紀錄。

鄭樹顯告記者說：AIK隊在星二場比賽總收入爲一萬一千四百餘元，客隊得平分有四千五百八十一元，扣除娛樂稅及開銷外，足球總會僅得一千二百元。

參加亞洲大賽
香港單車隊
今乘機赴菲

香港單車隊，定今日下午一時，乘搭國泰班機首途馬尼剌，參加本月二十八日至下月五日，在菲律賓舉行的第二屆亞洲單車錦標賽，暨首屆亞洲小姐選舉。

香港單車隊一行十二人，由總領隊王炳文率領，領隊梁教練屈臣，顧問李添，飛達，梁適謙，隊員黃運察，周光才，周光文，吳子文，莫瑞祥，參選亞洲小姐代表趙莉莉，監護人高克正。香港隊此行共爲樂觀，雖然參加項目僅爲一千公尺，一百公里，及二百公里三項，但各選手月來之集訓，近況奇佳，預料屆時當有更佳表現。

瑞典幾間球會
合捐百五美元
贈巴烈圖醫病

【本報訊】據瑞典隊領隊尼路臣說，他在瑞典知道足球會的乙組球証會負責招待一切外隊的巴烈圖，劉正染病，因此，乃從瑞典足總，AIK，及瑞典幾間球會舉行募捐，得一百五十元美元。現因巴烈圖未能到酒店，乃將款交與足總主席莫慶代爲轉交。

馬經

郭子猷回策泰山

陶樂駿

昨天早課，大部份是次天的馬試跑，首天僅有一四飛擒，陳毓麟試六化郎，佐在末段稍爲加速，步幅開朗，佳態保持，惟操練手法欠積極，仍感未足。

次天第一場第八班一哩，擬道跣試金必多一哩，步密勁雄，漸見上力，進展甚多。

雅頭由岑發常試六化郎，依然火氣甚盛，上次放足五段，後勁不繼，目前狀態仍勇，出一哩有突變機會。

郭子猷試泰山六化郎，全程快放，蹄姿輕巧，氣力增强，過終點後仍有餘勁，佳態悅目，此次由郭子猷出策，馬有進步，實力增强，是三甲中的爭雄份子。

羅倫試湊凰六化郎，步幅開朗，態態保持。

勤王多操氣力强

第二場第四班六化郎四十碼，林國樑試勤王六化郎，順勢任馳，步伐雄壯，餘勁猶强，佳態外溢，此次對手雖强，但路程適合，經常早勇，有突變機會。

羅倫試快樂年華六化郎，脚法輕鬆，但氣力不甚强，未到爭雄時候。

蔡克文試特美驊六化郎，步密勁雄，佳態保持，此場仍要留郭子猷的得濟與驊騮，得適編入第四班，有餘未盡，驊騮久沉，難以言準。

斯勿斯試美利多

第三場第八班一哩紅牌先賽，斯勿斯試美利多六化郎，步大勁雄，依然早勇，佳態保持。

譚榮成試光明六化郎，蹄姿齊整，氣力漸强，多時操練，狀態轉勇，宜留意動態。

熊寶源試埃及皇后六化郎，勁力不强，多操無進展，機會不强。

梅道發試威望半哩，蹄姿漂美，佳態保持，但出一哩，路程不合，機會平常。

第四場第四班六化郎四十碼，好得一向以疏操姿態上陣，近期以半哩試跑金多，狀態漸勇。

衛林士試多利來半哩，佳態外溢，但升上第四班，依然任名口重，對搶顯前衛。

麥美倫策得寶霸

手太强，僅宜作冷門視之。

麥美倫初試得寶霸六化郎，脚法尚佳，惟勁力不强，未得稍弱，不宜重視。

第五場第二班六化郎四十碼，陳毓麟試聰明人六化郎，順勢緩馳，步法輕爽，漸入佳境。

衛林士試娟惑六化郎，蹄姿瀟灑，活潑，佳態保持，有突變機會。

第六場第四班一哩二五，畢志榮試招財六化郎，全程快試，疾速均勻，氣力充沛，狀態甚佳，宜留意動態。

郭子猷同試馬孖一哩，全程快試，步伐雄壯，佳態保持，陳毓麟試好利六化郎，步火力雄，狀態仍勇。

第七場第四班六化郎四十碼，羅倫試馬賓六化郎，脚法輕爽，餘勁不甚强，狀態無甚進展，僅宜放冷。

彭利來初試即勝六化郎，全程步伐雄壯，氣力甚盛，上陣多由郭子猷出策，實力甚大。

第八場：第二班六化郎四十碼，助手試勝券六化郎，全程按轡緩馳，步伐豪放，氣力貫注，佳態保持。

郭子猷試美人兒六化郎，蹄姿瀟洒，盈活潑，有一氣呵成之美，佳態畢呈，是爭雄份子。

澳舉辦泰國拳賽
下月十日起舉行
門劵最平三元最高收十元

【本報澳門訊】旅遊娛樂公司爲配合繁榮計劃，決於下月十日至十二日一連三晚舉行泰國（暹羅）拳賽，並計劃於明年（一九六六年）一、二月分別舉行日本的摔角，及菲律賓的西洋拳賽。

舉辦拳賽，一切費用，概由公司担負，門劵收入，概撥當局作慈善之用。

該公司代表李威廉，昨在記者招待會中稱：泰國拳賽比賽地點更改，在新花園內泳池，先泵去貯水，然後建搭品字型三個大棚，作爲擂台，將可容納觀衆五千四百人，比賽之台，長十公呎，闊六公呎。

由於暹羅拳師迷信，擂台力禁女性步上，否則放棄角鬥，故特別聘一名泰國附來主持擂台之事。

三晚比賽時間略有不同，十日晚（星期五）下午開八時正，十一日（星期六）十二日（星期日）兩晚，開下午七時四十五分。

十日門劵分兩種，三元、五元。十一、十二兩晚分三種，三元、五元、十元。

售票處分設新馬路二號B旅遊娛樂公司總寫字樓，呂宋酒家、信德船務公司、新花園娛樂場，新埔海娛樂公司五處地方。

屆晚演出時，香港南華體育會加插表演國術。前來參加拳賽的泰國拳師共十八人，每晚分四對角逐，泰國音樂拍和。

收入的門劵，全部撥作善款，此次收入一半交澳門政府體育委員會，下次舉行的日本、菲律賓拳賽，收入則交澳督夫人發配，分作慈善用途。

九龍小總
辦銀禧盃賽

九龍小型足球總會，爲紀念該會成立廿五週年，特舉辦第一屆九龍銀禧盃女子小型足球聯賽。昨經該會執委會議通過，並由比賽章程，該盃賽現定於十二月一日開始報名。關於銀禧杯賽規則，採雙淘汰賽制，球員無限分，並分冠亞軍位度，取消越位球，獎品：冠、亞軍獎銀禧杯一座，金牌十二枚，銀牌十二枚。

球員踢球証
籃球聯會
明日研訊

香港業餘籃球聯會，接籃球裁判會來信，以公開組對十一月十四日，晉青隊對天隊比賽完畢後，有晉青隊一球員，用腳踢向當值裁判員之腿部，請予辦理，該會已定明下午八時，在修頓籃球場會議室召開紀律小組會議，研訊，並通知裁判會轉知當值裁判員及晉青隊該球員陪同洪培列席。

癢發癬疥減撲 分內七蹟

刊登本報 廣告請撥 電話七三〇七〇八

國際私家偵探社

榮獲世界權威IDA偵探總會獎譽最健全可靠之私家偵探機構。集中優秀偵探人才。最新偵查儀器。破案迅速。保証永遠守秘。

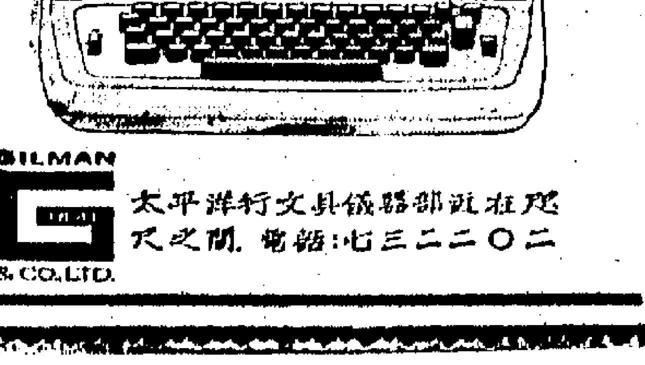
業務：追蹤妍周偵查、秘密錄音攝影、失物失踪偵查、搜集民刑各種證據、追收債項欠款、疑騙損益偵查、生意合股糾紛、專代解決問題

社址：旺角彌敦道六五六號12樓 金莉園側上 出入最秘密 電話：八五四四四弍〇

凱旋 TRIUMPH 打字機

顧名思義，毋庸贅言

歡迎參觀及試用



GILMAN & CO.LTD. 太平洋行文具儀器部 就在 皇后大道中。電話：二〇二二三七

國寶 最後四場

新舊尚遊樂場側 邵氏出品 超構好笑判笑絕倫 陳厚 丁寧 杜娟 顧媚 聯演

妙人妙事

今天早場：妹仔王排師 今天公餘場：海盜英雄傳 明天獻映：不了情

擴建廠房轉緩 廠地價跌幅大

觀塘廠地與住宅樓價均續跌 地價比最高峯時降一倍以上 其他地區亦淡但跌幅各不同

【本報訊】在地產物業淡市中，加以銀行收縮信用及工業淡季快將來臨的影響，各業擴建廠房轉緩，所以工業用地市情更弱，如觀塘的工廠地紙能照低價每呎三十元（單邊者卅五元）投成，此價比較最高峯時降低兩倍以上，惟工業界人士則認爲在一年半以前觀塘工廠地每呎曾漲至九十元以至一百零五元，當時實因各方殷旺而搶高，並非正價，最低限度比較正價每呎搶高二十五元以上，所以現在每呎降回三十元或卅五元，實非降低兩倍，祗比較高峯時降落一倍强而已。

不過，照目前情勢看來，在橡毛織業與塑膠花業大行業未好轉以前，工業用地價和工廠樓租值，在短期內似難有回升的希望。

至於觀塘的住宅新樓，其價亦愈賣愈低，在最高峯時，每層沽三萬元者，現在僅值二萬二千元左右，可作爲舖位的閣樓，實用面積七百呎者，在最高峯時，每層可沽三萬六千元，在六個月前降至二萬四千元左右，其租值亦當隨之而順，但跌幅不如樓價之大。

以上的樓價和地價，是指觀塘工業區而言，其他商業區和住宅區的地產物業價也普遍續降，但跌幅各有不同，且不如觀塘區之甚。如中環、跑馬地及符竟灣等樓價，其跌幅尚微，每層三萬元左右者，且間有成交，惟每層八萬元以上的高尚住宅新樓，則市道特別疲滯，其跌幅亦較中下價樓爲大。

金商得天獨厚 每両獲利廿元

期鈔市呆滯又挨新低價

【本報訊】K金市疲穩，米因倫敦金價報三九·七五，跌而續跌（因前市見過二六二·七五），鈔電却因倫敦轉眼銹及告老士報續漲而滯了淡氣，期鈔見本年二月八日後的新低價（其時按五·七一）。

正說：昨天本文第一段第六行「塲外交投甚暢」，「塲外」被誤植「塲內」。

倫敦轉眼銹報二·八〇三三（漲），紐約轉眼銹乙式二·八〇二五，告老士報二·八〇三八（漲）。

桑谷金價報三九·六三（升），瑞士金價報三五·一三三五（升）。貝爾特金價報乙式三五·三四五，歐洲金價報乙式三五·一一五——三五·一三五。倫敦金價報二五〇司令六便士（跌）。

現貨期鈔五·七二（跌），大鈔五·七二五（跌）——五·七二七五，期鈔按五·七二平息，午市按五·七二。

日元現貨一四六·七五，期貨按一四六·七五，平息。

宋紙現貨一·四四七五，期貨公價一·四五，平息。

美電成五·七三五，通天單成五·七三五，加單按五·三三五。

美對加滙，入·九三〇〇，出·九三〇三（均報縮）。

K金早市頭盤二六二·八七五，收市二六三·一二五（早市），加息一角，上牌現貨交收二五〇司両，易水乙式。

午市頭盤二六三·一二五，尾盤二六三·二五，最高二六三·二五，最低二六三·一二五，全日兩市的差幅爲·三七五。

K金成本價（３５·１３５×５·７３５×１·１４１５６）＋１１·４７約圍二四一·三九港幣（每司両計），K金公價二六三計，金商來貨，一司両可得利二一·六一元，但由澳門運到香港的走私貨用，却未計在內。

米市昨轉暢 成交近萬包

泰米價扳硬柬米反軟順

【本報訊】昨日本港米市，突轉暢旺，大盤成出近萬包之多，所成之泰國米價，普遍扳硬，惟東埔寨米每担反微跌三、四角。茲將是日成盤價踏錄如下：泰國紅鷄新大米每担成五十九元八，青竹新大米六十元，金瓜香大米五十八元半，天鵝香大米五十六元，青蛙大米六十二元八，紅鳳丹大米五十六元半，青地圖大米五十八元半，紅地圖大米五十六元八，金牡丹大米五十八元，紅鯉魚大米五十九元，黃菊花大米五十九元二，青鳳三號米五十一元四，黃鹿角三號米五十二元九，金牌三號米五十元零八，青三好米碎四十六元九，紅鷄米碎四十二元三，青三角米碎四十七元三，藍勝利米碎四十七元半，青三杯米碎四十五元九，Ｉ碎四十二元半，黃雙燕米碎四十五元九，黃三Ｂ米碎四十八元三，青紅絲米碎四十七元，大櫓米六十六元七，糙碎五十二元。金邊雙蓋粘六十一元，暹印粘五十三元八，金多粘五十四元三，青白絲粘五十七元，青印粘五十三元六，大陸粘五十六元半，埔埃粘五十四元半。

星膠牛皮 價格扳穩

【本報訊】星洲樹膠貿易情況，昨仍暢活，基於供求相應，膠價顯呈穩定。據此間貿易商昨接星加坡來電稱：星洲膠市，呈現牛皮扣穩，雖說外客未見臨場，但實銷商仍多外進。計一號烟膠每磅扳硬仍幣六角九仙半，二號烟膠六角九仙，三號烟膠六角八仙半，俱扳硬前市價位（以上均屬十二月份花貨包落水價計）。

國際糖價上漲 港商心理看好

準備向外訂購大量砂糖

【本報訊】砂糖市漸告好轉，基於古巴減產，歐洲甜菜受大風雪影響而歉收，倫敦糖價刺激上漲，現貨每噸漲至二十鎊，本港糖商心理看好，除了購入現貨之外，並且增加訂購新貨。

據糖商消息：本港入口商準備向外訂購大量砂糖，近日紛紛向外探盤，計有泰國砂糖，菲律賓砂糖，東歐砂糖等。台灣砂糖及大陸砂糖則因途程近，不必急於訂購。可靠人士透露，入口商準備訂購砂糖一萬噸，因爲一般預測明年一月至二月本港糖價每担將會比現在上升五元左右，預先訂入大幫砂糖，是獨到眼光。

昨日成盤的砂糖，共有二百一十五噸，檢花粗砂每担廿四元二毫成出五十噸，又以廿四元四毫成出八十五噸，古巴幼砂每担廿八元五毫成出七十五噸，又以廿八元八毫成出十噸，復以廿九元成出十噸。

海味旺月返淡 魚翅鮑魚價跌

出口本銷均告減少

【本報訊】海味市情，旺月未旺，一方面是各樣辦庄最近甚少採辦海味，另方面是本港酒樓生意最近雖然轉旺，但每桌一百餘元之酒席，採用海味亦比往年減少，因此，魚翅鮑魚這兩類主體海味，價格下跌。

魚翅現時很多存倉，時間愈久則消耗愈大，入口商但得提沽，價格乃告下跌，日本特級淨翅仔每担成一千七百二十元，中上淨翅仔成九百元，普通淨翅仔成六百四十元，超級原翅翼成九百五十元，普通原翅尾成五百九十元至四百九十元。

鮑魚供過於求，價亦軟順，機髮明鮑每斤九隻頭的，每担成六千二百六十元，十二隻頭每担成五千二百元，十五隻頭每担成四千七百二十元，十九隻頭每担成四千四百元，廿八隻頭每担成四千二百元，四十隻頭每担成三千七百二十元，吉品鮑十一隻頭每担成五千二百元，廿四隻頭每担成四千一百五十元，廿六隻頭每担成三千六百元，二十八隻頭次貨每担成三千五百元。

歐陸降霜嚴寒 打擊甜菜收穫

荷比尚未收成甜菜被凍壞 影響倫敦市國際糖價堅挺

【本報訊】據歐陸各地傳來之報告，謂過去數日嚴寒及降雪，已使許多地區之甜菜收成受到打擊，此乃是近日倫敦市國際糖價堅挺成份之一。

荷蘭及比利時之甜菜，受到結霜所侵襲，損毀情況尚未估計，荷蘭尚未收成之甜菜約有二十五巴仙，相信已大部份被凍壞，由於酷寒之故，收成者受影響之情況亦屬令人焦慮。

比利時之情況大致相同，約有十五至二十巴仙之甜菜尚在田地未曾收割，西德之損失情形尚未有正式統計數字發表，相信法國甜菜園所受嚴霜之侵襲，不如其他歐陸地區之嚴重。

英國糖業公司報告，該公司曾於數週前警告農夫須提防天氣突變及提早降霜，甜菜公司在本季已搾成糖約二百五十萬噸，全部收成爲六百萬噸，約可產糖八十萬噸。

雖然甜菜脫經紀行之估計，本季全歐甜菜產量爲二千二百一十萬噸，約佔全世界糖生產量三分之一，倘下霜日子拖長，歐洲甜菜收成定將受影響。

雖然如此，來季糖供應似將超過用量，除非歐洲酷寒所造成的損失意外的嚴重，否則在最近將來，糖市行情難望繼續回升。

遠洋客商訂購成衣 已普遍增加

但訂單多爲大廠家接入

【本報訊】遠洋各地客商向港訂購成衣普遍增加，其中以美國客商訂購最多，大廠接入訂單排期遠至明年九月份交貨，即是很多大廠接滿了第四協定年度的全年配額訂單，西德客商向港訂購成衣，也排期至明年三月付船，其餘如瑞士、瑞典、挪威、丹麥客商向港訂購成衣亦都排期至明年二、三月付船的情形，加拿大客商向港訂購成衣，交貨期間排至明年三月，英國客商近幾天向港訂購成衣在明年一、二月交貨的也是踴地增加，至於今年輸英成衣餘額，也紛紛落單訂購。

據製衣業業內人士指陳：現在本港製衣業，以大廠的生意最好，中小廠因爲很少有直接客路，要靠洋行接單，業務較差，但在大廠之中，以紡織染業同一系統的製衣廠業務最蓬勃。最近很多家大廠都添置新機械，擴充生產，採取科學管理，提高生產效率，減輕成本，推廣出口市場，今後本港製衣業的前途，仍是相當樂觀的。

根據港府工商處的貿易統計，今年一至八月純棉質成衣出口共達六億一千八百萬元，平均每月出口七千七百萬元，預計今年全年港製純棉質成衣出口可達九億二千四百萬元，比去年全年出口將增加三千七百萬元。在今年一至八月份港製棉質成衣出口當中，屬於梭織的成衣佔五億一千九百萬元，針織衣服佔一億元。其中以男裝成衣出口佔大多數，在六億一千八百萬元的貨值中，男裝成衣佔三億六千萬元，這是今年港製成衣出口的一種突出情形。

今年首八個月港製成衣出口，以男裝非針織短褲，斜紋布衫，潤身外衣最多，貨值一億〇五百七十八萬元，其次是非針織的恤衫，貨值七千一百八十九萬元，又次是非針織未整飾恤衫，貨值五千一百〇八萬元，此外，非針織兒童裝外衣貨值五千一百七十八萬元，非針織女裝罩衫貨值四千六百九十六萬元，非針織女裝短褲、斜紋布衫、潤身外衣貨值三千七百四十萬元，非針織男裝衣貨值三千一百一十八萬元，非針織女裝褲及長外衣貨值一千九百九十五萬元，針織女裝睡衣貨值二千一百八十萬元，針織內衣貨值二千〇七十二萬元，男裝未列名內衣貨值二千二百八十九萬元。

經紀聯合投資 聯合基金行情

美國投資基金	二七·四四美元
信託投資基金	一五·三六美元
信託發展基金	二六·六八美元
國際成長基金	八·四三美元
保險投資基金	九·三八美元
商省投資基金	一八·二九美元

美股閃縮回昇 一般交投甚暢

SCM公司股最暢

【紐約二十三日美聯社電】星期二日股市收盤閃縮上升，交投甚暢。泛美航空股交暢，升一元三角七仙半，成四十二元一角二仙半，成交二十一萬四千二百股。此外，暢銷之股包括大陸航空、西方航空、通用動力、波音飛機等股。

開市之初，股價大勢呈起落不定，但未幾即轉見上升，包括太空類股、電子、揀選之鋼鐵股亦略步升，汽車股則有零碎下跌，公用事業及金屬類股則起落互見。

杜鐘斯卅種工業股平均指數上升二點五六，成九四八點九四。

標準及波亞士五百種股平均指數上升〇點一四，成九一點七八。

成交股票一千四百一十三種，其中六百二十一種上升，五百三十三種下跌，二百五十九種不變。

成交總數爲七百一十五萬股（週一日爲六百三十八萬股），較昨市大增，交投甚暢。

SCM公司股最暢，升四元五角，成五十三元二角半，成交二十五萬一千八百股。

股市局部昇 大勢仍牛皮

【本報訊】昨日股市交投又轉淡，成交總值六十八萬元，行情仍局部回升，但一般上幅度不大。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五五·〇〇	一五六·〇〇	一五五·〇〇	三〇〇
九龍電燈	一八·七〇	一八·七〇	一八·六〇	四、九四〇
電話	二五·四〇	二五·四〇	二五·三〇	四、〇五八
置地公司	五九·五〇	五九·五〇	五九·〇〇	一、八二〇
香港電燈	二三·九〇	二四·一〇	二三·九〇	二、〇八七
青州英坭	三八·七五	三八·七五	三八·七五	三〇〇
黃埔船塢	三〇·二五	三〇·五〇	三〇·二五	二、六〇〇
電車	二九·九〇	二九·九〇	二九·九〇	二〇〇
廸卡佛	二一·八〇	二一·八〇	二一·八〇	二、五〇〇
怡和（除息）	一〇·六〇	一〇·六〇	一〇·六〇	一、五〇〇
獅合膠	二·七五	二·七五	二·七五	一〇、〇〇〇
飛機工程	一四·二〇	一四·二〇	一四·二〇	九五〇
天星小輪	三〇·〇〇	三〇·〇〇	三〇·〇〇	二〇〇
油蔴地小輪	四三·〇〇	四三·〇〇	四三·〇〇	四三三
和記	九·八〇	九·八〇	九·八〇	一、〇〇〇
港聯	五九·〇〇	五九·〇〇	五九·〇〇	二〇〇
城市酒店	四·三五	四·三五	四·三五	一、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

本港金融行情表

民國五十四年十一月廿四日

九四五K金		
開市	最高	262.875
收市	最低	263.250
最高		263.250
最低		262.875

期鈔		
開市	最高	5.72
收市	最低	5.72
最高		5.72
最低		5.72

現鈔	
大鈔	5.7275
細鈔	5.72

日本紙		
開市	最高	146.75
收市	最低	146.75
最高		146.75
最低		146.75

宋紙		
開市	最高	1.45
收市	最低	1.45
最高		1.45
最低		1.45

美電		
最高		5.735
最低		5.735

通天單	
最高	5.73
最低	5.73

雜幣	
加拿大（大）	5.3175
加拿大（細）	5.3075
大坡紙	1.862
細坡紙	1.857
新勞幣（百計）	72.50
菲幣（每元）	.98
人民幣（大）	1.62
人民幣（細）	1.58
正鎊	16.02
雜鎊	12.72
印尼幣（千計）	.22
台幣（千）	137.50
台滙	135.75
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.30
西貢紙（千）	37.00
安郎（百）	116.625
瑞士紙（百）	132.00

美股市走勢平均指數

【紐約廿三日美聯社電】杜鐘斯美國股市二十三日收市平均指數如下：

類別	市	最高	最低	收市	收市比較
工業三十種類	九四五·四八	九五三·二八	九四一·八七	九四八·九四	升二·五六
鐵路二十種股	二三五·九九	二三八·三八	二三五·四六	二三七·七八	升一·五七
公用事業十五種	一五五·五一	一五六·八一	一五四·七二	一五六·〇六	跌〇·一二
雜項股類六十五項	三三二·五二	三三五·四六	三三一·三四	三三四·一三	升一·一〇

國泰航空公司 康維新機抵港 明春加入飛行

本文所攝父子擁抱一幕，其父即爲國泰航空公司之總機師金君，金氏此次駕駛國泰航空公司新購價值二千四百萬港員之康維八八〇噴射客機，連同其他飛航員由加拉卡斯（南美委內瑞拉）飛航返港，於抵港在機場接受其五位子女中八歲幼子巴利之歡迎。該噴射客機所裝置之座位係澳洲所製，於經過香港飛機工程公司之檢查後，將於來春三月正式參加國泰班機之飛航任務。

圖爲國泰公司總機師金氏與其幼子。

瑞航班機 時人行踪

瑞典人華勞爾前（廿三）日乘瑞航班機飛抵香港，然後轉赴日本，作業務訪問，替其在瑞典的公司銷售該公司所製的重型機器。

香港禮時行商徐麥秋夫人在歐洲辦理業務及旅遊，爲期一週，現已事畢，前（廿三）日乘瑞航班機返抵香港。

奧德前（廿三）日率領一行六十四人乘瑞航班機飛抵香港，彼等包括十六名牙醫及一批商人，曾在歐洲旅遊三週，此行經香港赴日本。賓加夏馬公司主持。

日通澳港觀光團 一行人抵港遊覽

日通港澳觀光團一行十四人，前（廿三）日由東京乘國泰公司班機飛抵香港，擬逗留五天，遊覽港九風光，并擬往澳門遊覽，所有港澳觀光旅行程序，均委託美華旅行社公司代爲安排。

多利順代理貨輪 大家士今到港

泊九龍倉碼頭卸貨廿六開日本 海華廿六抵埠落載翌日赴日本

【本報訊】多利順洋行代理貨輪大家士號（TAGUS）今（廿五）日下午可由歐洲載運貨物到達香港。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，起卸貨件後，擬定明（廿六）日離港，繼程前往日本。

另艘貨輪海華號（HALLVARD）則自曼谷前來香港，計程可於明（廿六）日航抵本埠。該輪在港逗留一日，上落貨後，擬定翌（廿七）日離港，繼續航赴日本。

截信時間

今（廿五）日

空郵

地區	信件	包裹
印尼	上午十時	上午九時
菲律賓、關島	上午十時	上午九時
以色列、法國	上午十一時	上午十時
巴基斯坦	上午十一時	
緬甸、黎巴嫩、巴林、約旦、科威特、塞浦路斯、埃及、荷蘭、瑞士、義大利、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、非洲、英國	下午一時	正午
德國	下午一時	正午
美國、中南北美洲	下午二時	下午一時
夏威夷、泰國、寮國、馬來亞、北婆羅洲、錫蘭	下午三時	下午二時
澳洲、紐西蘭、菲濟島	下午三時	下午二時
東埔寨、越南	下午六時	下午五時
台灣、日本	下午六時	下午五時

平郵

地區	信件	包裹
丹麥、挪威、瑞典		上午十一時
西班牙、哥斯達黎加	正午	上午十一時
基里斯多堡	下午六時	上午十一時

明（廿六日）（星期五）

空郵

地區	信件	包裹
沙勞越、北婆羅洲	下午六時	下午五時
菲律賓	上午十一時	上午十時
加拿大	正午	上午十一時
巴西、沙地阿拉伯、埃及、義大利	正午	上午十一時
巴基斯坦	下午一時	正午
伊朗、伊拉克、荷蘭	下午一時	正午
比利時、瑞士、丹麥、法國	下午二時	下午一時
尼日利亞、非洲、英國	下午一時	正午
美國、中南北美洲	下午二時	下午一時
夏威夷、泰國、柬埔寨、北婆羅洲	下午四時	下午三時
澳洲、紐西蘭	下午六時	下午五時
印尼、黎巴嫩、叙利亞	下午六時	下午五時
韓國	下午六時	下午五時
沖繩島、台灣、日本	下午六時	下午五時

平郵

地區	信件	包裹
馬來亞	上午十一時	上午十時
英國、歐洲	上午十一時	
巴布亞、新幾內亞	上午十一時	正午
日本、厄瓜多爾	正午	上午十一時
美國、中南美洲	下午二時	下午一時

大陸澳門 截郵時間

地區	時間
中國大陸 空郵	信件上午七時
週末	信件下午六時
澳門	信件上午十一時
	下午二時半
	下午六時正
	包裹正午
週末	信件下午一時
	包裹下午六時

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	中午十二時五分
泛美	倫敦印度泰越	下午三時一刻
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
國泰	東京台北	中午十二時五十分
國泰	馬尼剌	下午五時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午九時五十五分
國泰	漢城福岡台北	下午十時
澳航	雪梨馬尼剌	上午五時三刻
加航	溫哥華東京	下午八時五十五分
民航	台北	上午四時五十分
民航	台北	下午九時卅分
德航	西德印度曼谷	下午二時一刻
法航	東京	下午三時卅五分
泰航	東京	下午一時五十五分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午三時卅分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時二十分
菲航	馬尼剌	下午六時一刻
泰航	大阪台北	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印航	東京	下午四時五分
印尼	耶加達曼谷	下午三時卅五分
馬航	星洲吉隆坡	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時一刻
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京	下午五時
英航	達爾文雪梨	下午六時一刻
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午一時廿五分
國泰	曼谷星洲	下午六時十分
澳航	東京	下午三時
民航	北沖繩大阪東京	上午十時卅分
民航	台北	下午五時十分
法航	越泰印尼巴	下午二時廿五分
泰航	泰印馬羅馬	下午三時廿分
菲航	馬尼剌	下午七時
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時十分
日航	曼谷星洲印尼	下午 時廿分
泰航	曼谷	下午一時廿五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
印航	曼谷印度	下午四時三刻
印尼	東京	下午四時廿分
馬航	新加坡	下午二時三刻
東航	永珍	上午十一時

九廣車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	廿六	大阪
天諾士	貨船	TENOS	澳洲	廿六	天祥
山口丸	貨船	YAMAGUCHI MARU	日本	廿六	日郵
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	西澳洲	廿六	鐵行
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	廿六	美邦
萬師士吉	貨船	VAN HEEMSKERCK	日本	廿六	渣華
山度士	貨船	SANTOS MARU	日本	廿六	大阪
仰光山丸	貨船	RANGOON MARU	新加坡	廿六	大阪
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	廿六	日郵
海華	貨客	HAALLVRD	曼谷	廿六	多利順
夏威夷	貨船	HAWAII	曼谷	廿六	怡和
浙江	貨船	CHEKIANG	曼谷	廿七	太古
安順	貨船	AUSHUN	日本	廿七	太古
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本	廿七	大阪
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	新加坡	廿七	大阪
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	廿七	怡和
安慶	客船	AHKING	基隆	廿七	太古
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	廿七	捷成
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE	澳洲	廿七	怡和
格蓮那利	貨船	GLENARTNEY	日本	廿七	怡和
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	廿七	多利順
士打富譚美	貨船	STR FUTAM	南美南非星洲	廿七	渣華
羅曼	貨船	NORMAN	馬尼剌	廿七	太古
麼素士泰	貨船	MOSELSTEIN	歐洲	廿七	捷成
南海丸	貨船	NANKAI MARU	日本	廿七	大阪
士打麥蘭渝	貨船	STR.MAGELHAEN	日本	廿八	渣華
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	廿八	美邦
曼隆	貨船	MEMNON	日本	廿八	太古
萬利斯迪士	貨船	MENESTHEUS	歐洲	廿八	太古
寶利維利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿八	銀行
傑克遜總統	貨船	PRES.JACKSON	美國日本	廿八	總統
青島	貨船	TSINGTAO	日本釜山	廿八	太古
新加坡丸	貨船	SINGAPORE MARU	日本	廿八	大阪

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿六	美輪
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	廿六	福來
丟連路高	貨船	GLENOGLE	上海	廿六	怡和
加西亞	貨船	P.PRES.GARCIA	馬尼剌	廿六	美邦
仰光山丸	貨船	RANGOON MARU	日本	廿六	大阪
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	非洲	廿六	捷成
海德	貨船	HALLDIS	星洲非洲	廿六	多利順
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	廿六	怡和
大家士	貨船	TAGUS	日本	廿六	多利順
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	星洲非洲	廿七	大阪
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	廿七	怡和
安順	貨船	AUSHUN	日本	廿七	太古
邊華羅	貨船	BENVALLA	歐洲	廿七	邊行
海華	貨客	HALLVARD	日本	廿七	多順利
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	美國	廿七	大阪
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	日本	廿七	大阪
山度士	貨船	SANTOS MARU	星洲非洲	廿七	大阪
士打富譚美	貨船	STR FUTAM	南美南非星洲	廿七	渣華
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	星洲黑海岸	廿七	日郵
天諾士	貨船	TENOS	澳洲	廿八	天祥
麼素士泰	貨船	MOSELSTEIN	日本	廿八	捷成
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	廿八	捷成
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	美國	廿八	美邦
萬師士吉	貨船	VAN HEEMSKERCK	非洲	廿八	渣華
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	溫哥華美國	廿八	鐵行
芬景	貨船	FERNVIEW	美國加拿大	廿八	多利順
咸普頓	貨船	HAMPTON MARU	美國	廿八	日郵
傑克遜總統	貨船	PRES.JACKSON	星非歐美	廿九	總統
格蓮那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	廿九	怡和
曼隆	貨船	MEMNON	歐洲	廿九	太古
士打富譚美	貨船	STRFUTAMI	日本	廿九	渣華
新加坡丸	貨船	SINGAPORE MARU	星洲非洲	廿九	大阪

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
加西亞總統（貨）	P.PRES.GARCIA	美國	美邦	A 八	晚間
三崎丸（貨）	MISAKI MARU	新加坡	日郵	B 十五	上午七時
天星（貨）	STAR ALCYONE	新加坡	福來	A 三	上午六時半
愛斯馬士基（貨）	ELSE MSK	日本	捷成	B 六	下午一時
東傑（貨）	EASTERN RANGER	新加坡	怡和	A 廿三	上午
大家士（貨）	TAGUS	歐洲	多利順	九龍倉碼頭	下午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
[illegible]（貨）	STAR ANTARES	星洲非洲	福來	A 七	晚開
三崎丸（貨）	MISAKI MARU	日本	日郵	B 十五	晚開
加茂川丸（貨）	KAMOGAWAMARU	日本	大阪	B 六	下午
芝大臨（貨）	TJIARUM	紐西蘭	渣華	B 二	下午五時
安多那（貨）	ANDORRA	歐洲	[illegible]	A 二	下午八時
亞洲（客）	ASIA	星洲歐洲	天祥	九龍倉碼頭	下午四時
美士洋（貨）	MERSEY LLOYD	歐洲	渣華	A 卅三	中午
伊勢丸（貨）	ISE MARU	日本	日郵	A 一	上午

惠利廣告者請撥電話七三〇七〇八洽

挪威快輪（特大新型客房）"ELLEN BAKKE"「愛蓮碧琪」十一月廿七日抵港 十一月廿九日啓行 經日本往：溫哥華，西雅圖，砵崙，郎非路，金門 並轉駁加拿大美國內陸各大城市。 貨務部洽鐵行輪船公司 電話二三三〇一 香港鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司謹啓

亞西來馬 直航 獨此一家 噴射客機 日日班期 本日 下午二時三刻 飛吉隆坡 星加坡 馬來西亞航空公司 電話：六六二二二一

娛樂

玉婆五易其夫　兒女眾多　關係複雜

戴娜

的孩子——的父親，們終不會居伊莉莎伯的麥來的第五任丈夫！」這是李察波頓前妻西貝兒曾經一度說過的話，但是，西貝兒錯了，麗莎不但佔有了她的孩子們的父親——李察波頓，他們結婚差不多兩年半了，而且麗莎還代替了西貝兒的角色，當了西貝兒的女兒姬蒂的母親。

波頓與西貝兒未正式離婚之前，在擾攘的日子裡，姬蒂回來，無疑增加了她與李察爭鬥的物質力量。姬蒂是一個能讚美父親的女兒，她曾感慨地說：「爹呻，我多麼快樂，你多麼英俊！」接着，姬蒂便瘋狂般吻着父親，這是他們父女在羅馬重逢的一幕。如果說，西貝兒有與麗莎爭一日之長短的機會，那麼，西貝兒唯一的倚靠便是姬蒂了……此刻，姬蒂卻似乎已投向新的波頓的成員那邊去了，因為，姬蒂和麗莎（玉婆與李察所生的女兒）頗為接近，而且已成密的朋友。

誰能預料這件婚姻的轉變呢？今天，西貝兒波頓已經和一「野人」樂隊的領班某利士多芬結婚，為此，她一次又一次接到影迷攻訐她的信件。三年前，沒有人敢相信玉婆與波頓會過着正常的生活，也不相信他倆會負起嚴父慈母的責任，不過，時至今日，一切都改變得很快，麗莎比以前任何時候都變得成熟了，所以，今年夏天驚訝，姬蒂——西貝兒波頓的最長女，能夠與「毀滅性的玉婆」——在英國一個小城渡過一段愉快的時光（西貝兒稱玉婆是一個足以毀滅任何男人的人）……西貝兒當在會認得玉婆也在母親她的女兒的，當嗎？倘若作如此想，那麼，她的想法便有所改變了，因為，姬蒂在玉婆的照料下，整個夏天都是樂融融的。回到了紐約，姬蒂又與某利士多芬與前妻所生的女兒一起上學了，這群孩子們的關係可說複雜，而姬蒂在玉婆與波頓家裡，她的不同父異母兄弟，計有四人，兩個男的是玉婆與米高定的結晶品，一個是玉婆與李察的結晶品，瑪利亞則是玉婆的養女，此刻，姬蒂還有一個同母異父的姊妹，那是某利士多芬與前妻的孩子。

——當六三年李察波頓與西貝兒離婚時，孩子的教養權原是歸西貝兒的，李察則有權隨時可去探望，西貝兒曾經對全世界表示自信和毅般意志的女人，當她的女兒姬蒂與「另一個女人」渡過整個夏日暑期，她怎麼辦呢，西貝兒沒有對記者說甚麼……她似乎在新婚中，為了丈夫的職業和她的紐約夜總會，渾忘了過去的一切。毫無疑問，姬蒂是否與波頓生活的這個女孩子可說是有兩個父親，一個是生父李察波頓，另一個是某利士多芬，但西貝兒是不會讓女兒交由玉婆長期照顧的，除非玉婆證明她自己真的體貼入微，這群婚姻離合的可憐人，雖然在困難重重的情勢之下，友情也許能及時恢復的。

伊莉莎伯泰萊，風采是否不減當年？

圖為李察波頓近影

銀壇熱筆

機場送行不相親　別有滋味在心頭

邵氏那部「金蓮謎」的外景，有關人員已經拉隊往曼谷拍攝了，那天，機場非常熱鬧，除了該片林翠、張沖、羅維、劉亮華外，送行的有秦劍、凌波等。

不問可知，秦劍送機，當然是為送愛妻了，林翠此去，使人有點出乎意料，原因是前兩天曾有人認為：林翠絕對不會同行的，理由之一，這位女星，多年來總是不喜歡往外跑，月前那部「草莽喋血記」赴台拍外景，她也另找替身，其次，目前林翠正忙於兩邊走，除了拍這部「金蓮謎」外，國泰那部「蘇小妹」也正趕着埋尾，因此人們認為她絕對不會隨隊前往泰國的。然而，沒有人預料得到，她竟然答允前往。

說起來，阿薇還以為她是首次赴泰國，於是在機場和她傾談時，自作聰明的問：「這次妳可以大開眼界了。」

「開甚麼眼界？」她瞪着眼答道：「說起來，我已經是第二次到那裡了。」

「妳曾經去過？」阿薇有點意外：「甚麼時候？」

「是在八年前，我去拍『秋風』一片外景，」她回答說：「這次可以說是舊地重臨了。」

「大約甚麼時候回來？」我又問。

「預算半個月，」她答：「依照情形，我也非趕回來不可，原因是「蘇小妹」要拍，國泰準備赴台拍外景的那部「邊城遊俠」，我也要前往的，因此，時間編排得很緊呢！」

凌波為何人送行？相信不用阿薇多說，大家都會想像得到，是來和張沖送行了。機場上送行列中，凌波雖然是為送張沖而來，但他和她，似乎是一切盡在不言中，彼此很少談話，而又盡量避免同在一起，更無意給攝記們合映一照。

說起來，張沖與凌波，自從訂婚消息傳出後，兩人的確是沒有分開過，據所知，凌波有好幾次拍片和配音，張沖也坐在一旁陪着她，張沖配音時，凌波也一聲不響的坐着，一直陪到張沖工作完畢，才雙雙離去。由此可以想到兩人的感情如何？儘管到目前為止，兩人還不肯正式表示婚訊，但大概可以肯定的說，他們真的會互訂良緣的。

雖然有人說，她和他的愛情，是經過不少困難的，然而時至現在，他們樹堅勝利了，工作上也是那般得意，凌波來說吧！那部「西廂記」賣座不俗，邵氏對她當然更倚重，於是，新片便接續連開了。張沖呢？曾經有人認為：他可能因此會給冷藏一個時期，事實也出乎人們意外，「山賊」一片隆重的大事宣傳上映，現在這部「金蓮謎」，更是大製作之一，兩人是得意了，但現在使人關心的是他和她是否真的將於明年結婚呢？

……江紫薇

金像獎劇作家　彼得史敦

第一次，彼得史敦以他的處女劇本，敲開銀色門扉。

他又一次向荷里活進攻，這次他的收穫更大，得到一九六五年的「最佳原著故事劇本獎」，他所編的「南海七小福」，就是他得獎因由，在此之前，他編過「花都結良緣」。到現在，他已是荷里活最搶手的新進劇作家。

史敦的成功，一太也是家學淵源。他的父親，在生時是電影界的第一流製片家及作家。史敦受着正統教育，由於家境富裕，高中畢業後，便進入名門子弟攻讀的耶魯大學，取得學士的學位。

許多對文學界有興趣的美國人，還是王老五時，喜歡到巴黎過些浪漫而有文化氣息的生活，史敦也不例外，畢業後到花都，一住幾達十年。在僑居中，史敦曾和先驅論壇報的記者，往蘇聯旅行，在他的記事簿上，記下有不少資料，他預備有一天，或者用來寫小說，或改編成電影劇本。

有人因史敦遽然在荷里活崛起而詫異不置，其實，他未返回荷里活之前，早已寫過百老滙舞台劇及電視劇。如今他的一家，是在紐約，不過一遇到有人找他編劇，便會到荷里活和製片、導演、演員研究，他的驚險劇本「亡魂記」便是在荷里活編的。

格力哥利柏在「亡魂」記中

獲獎最多的女演員　安妮賓歌羅馥　新作太太的苦悶又獲獎

在影壇的女星中，安妮賓歌羅馥是個曾獲獎多次的演員之一。她第一次獲獎是演出舞台劇「兩相好」，因而在獲獎而被譽有為戲劇界最排面的東尼獎。

她懷着因演「奇蹟人」的舞台劇而獲得東尼獎。這舞台劇後來由好萊塢購買了版權，改拍為電影，女主角仍由她擔任。她駕輕就熟，結果拿了一座「奇蹟人」一片的最佳女主角奧斯卡金像獎。

最近，她又因她的新作「太太的苦悶」而榮獲康城影節的最佳女主角金像獎。這片是她在拍完「奇蹟人」後的第一部影片。

安妮賓歌羅馥的成就，並非僥倖，而是她多年艱苦奮鬥得來的。她今天已是紅透半邊天的影后了，但誰又知道七八年前，她以一個美國戲劇藝術學院畢業生，還要在第二三流的影片，充當「開口臨記」。那時的她，在私生活上，婚姻也不如意，結果與丈夫離了婚。環境逼人，她真害怕她會沒沒無聞的過了此生。

她在好萊塢混了六年，終於跑回百老滙去謀發展。「兩相好」一劇奠定她成功的基礎，從此她一帆風順，成了好萊塢的紅人了。

她在「太太的苦悶」中，飾演一個因為她的到處留情的丈夫的行徑而苦悶。她以優秀的演技，把這樣的一個角色演活了。在奧斯卡最佳女主角的競選中，她既倒眾芳而奪標。好萊塢的批評家，一致認為她實至名歸，並非幸運得來的。（圖為安妮賓歌羅馥近照。）

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台所提供者，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，經轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，本週農產品市價，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公眾活動及特別報告。十五分，空中問答，音樂。二十五分，粵曲。五十分，蔬菜價格報導，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。二十五分，詩聲詞韻。三十分，粵語歌曲。十時，重播兒童節目。四十五分，讚美詩。十五分，故事「廣東英烈傳」。四十五分，點唱節目，天氣報告。十一時三十分，電影故事「女賊金蝴蝶」。十二時……[illegible]

麗的銀台

七時，進行曲，麗的呼聲，天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語教授。八時，新聞報導，天氣報告。世界之最。十五分，今日本港，金石良言。三十分，粵曲。九時卅分，祝壽祝婚，上午節目報告。四十分，街市行情。四十五分，錄轉港台：空中問答。十時，衛生常識。十五分，時代曲。兒童歌曲。四十五分，粵語流行曲。十一時，通俗故事「七殺碑」。卅分，電影故事「雙拜堂」。十二時，新聞報導。十五分，祝壽祝婚，下午節目報告。卅分，長篇小說「尋妻記」。一時，粵曲。卅分，諧劇「冤家情人」。二時，電影故事「玉女英魂」。卅分，時代曲點唱。三時，四人間世「花燭淚」。卅分，粵語流行曲。十五分，社會服務，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。四時，粵曲。三十分，倫理小說「雨後斜陽」。五時，兒童長篇小說。十五分，兒童歌曲，金價報告。三十分，俠義故事「雪山飛狐」。六時，西曲。三十分，偵探小說「辣手摧花」。七時，賽馬報導。卅分，賽狗預測。三十分，奇情武俠小說「五虎門雙龍」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，馬經。三十分，時代曲，音樂。五十分，轉播三角對抗足球賽「香港代表隊對瑞典隊」。九時四十分，粵曲，報告教育台明日節目。十時，長篇劇「通宵麻雀」。三十分，子夜談「二八年華」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，夜靜聽消歌。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲，進行曲，早晨音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，京劇。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日來賓。十五分，街市行情。三十分，潮州歌曲。十時三十分，名人故事。十一時，股市行情報告，福建歌曲。卅分，電影歌曲。十二時五分，股市行情，綜合報告，新聞報導，天氣報告……[illegible]

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣報告，時代曲……[illegible]

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣報告，節目預告，音樂。四十五分，天氣預測，天氣報導，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告。十五分，西樂。二十分，天氣預測，西樂。三十分，天氣預測，西樂……[illegible]

中文電視

節目預告：下午六時二分，快樂生辰節目。三十分，大家唱。七時，世界新聞。十五分，美的研究。四十五分，萬里遊蹤。八時十五分，啼笑皆非。四十五分，士農工商。九時十五分，粵語長片「七小福」，吳楚帆、白燕主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四〇八公尺。

七時，早晨音樂，晨鐘暮鼓。二十分，輕音樂，天氣報告，英語教授，西樂。八時，節目預告，粵曲，天氣及漁民天氣報告。三十分，時代曲。九時，家庭食譜……[illegible]

倫敦·東城昂然進入第29天映　第五週映

仙樂明天重映　倫敦十二點加開四

聲威奪人，名不虛傳，看過本片觀眾有五十六萬人次

邵氏發行　綜藝體彩　間諜片王！

兩院時間：兩點半、五點四、七點半、九點八

賀滋　保　荷斯　施維　亞歌　仙娜　主演

鐵金剛賭城擒諜　THAT MAN IN ISTANBUL

三院早場——倫敦十二點四「鐵金剛賭城擒諜」　東城十二點半「雷神太保」

啟德遊樂場　凡集體三十人以上到場遊覽一律半價優待

粵劇場：勝利年劇團　夜演：十萬銅駝鎖玉關
第二劇場：粵片：唔做媒人三代好　主演：任劍輝、羅艷卿
第四劇場：西片：諜網突擊戰　主演：蘇絲柏加
山頂台：新派劇：患難賊仔
歌舞場：快樂歌舞團　節目：古典舞　諧劇：[illegible]
第七劇場：歐西流行艷舞　澳洲肉彈茱莉亞小姐　迷人冶艷表演踏舞　時間下午八時四十五分、九時四十五分
寶彈射擊場：港九獨有國際標準真槍實彈，一元五發，射中得獎
本會有菊花展覽 [illegible]

如刊登本報廣告者請撥電話：七三零七零八洽

紐約·大世界　昨天滿座
東海遊俠
邵氏發行日活出品七彩綜藝體闊銀幕俠義奇情打鬥巨片
小林旭　松原智惠子　主演　國語對白　片上中文

永華
今天：名花有主　洛克赫遜、桃麗絲黛主演　特麗七彩　片上中文
今公餘：酒艇浴血戰
今早場：一夜九更天
下期：齊魯英豪

樂聲·新聲·國華　今天獻映　盲俠血戰神鞭手　仙樂將映　敬請期待

豪華·新華　注意映期　下期隆重獻映
積林蒙最新傑作　泰斗喜劇
艷名播世界最性感女人　維娜莉絲
殺妻笑史　特麗七彩
列入必看之片，給你最高享受

港九首輪影院聯合廣告

樂聲·新聲·國華：今天獻映　大映七彩武俠鉅片　盲俠獨門絕招本片首次出現　盲俠血戰神鞭手　A CHEST OF GOLD　盲俠聽聲劍第三部　勝新太郎作俠　預售三天座票　神鞭手，毒暗計，輝馬！大俠巧技，奇飛劍！有得揮，有得睇，非看不可！

新華·豪華：今天獻映　聯美王牌全新印本　二時半、四時五、七時半、九時八　泰倫鮑華、瑪琳德烈治、查理士羅頓　香艷神秘奇情　最佳傑作！扣人心弦　百看不厭的巨構！　雄才偉略　WITNESS FOR THE PROSECUTION　下期隆重獻映　聯美香艷喜劇　殺妻笑史　積林蒙最新七大傑作

麗聲·皇后·皇都：今天最後獻映　華納公司香艷愛情歌舞巨片　英偉巨星格連福特最新主演　情海生波　dear heart　情場失意，同病相憐！愛非所愛，情何以堪！　未結婚先作父，且有未來姻婦，老處女太熱情，逢人一見傾心　明天獻映：七彩歌舞鉅片　春江花月夜　李麗華、凌波

利舞臺·樂宮：今天最後四場　史提夫麥昆、安瑪烈、桃絲黛、韋德路、卡爾馬登　賭王鬥千王　THE CINCINNATI KID　美高梅巨獻！美女七彩！片上中文　銀幕上首次出現最刺激之賭局　明天：太太的苦悶　安妮賓歌羅馥

大華·麗都：今天盛大獻映　和路迪士尼情味濃郁歌唱巨片　我愛夏日長　WALT DISNEY Summer Magic　希莉美露絲、保羅艾菲、多蘿菲麥佳、狄波拉華莉主演　特藝七彩　聽民歌之王演唱名曲，值回票價！看首席玉女初解風情，眼界大開！

娛樂·荷李活：最後兩天　派拉蒙千萬金元出品　世界大文豪「丹尼爾笛福」原著　金露華主演　萬種風流一俏傭　MOLL FLANDERS　特藝七彩　後天：格力哥利柏主演　亡魂記

談姜太公年齡

司軒

姜太公八十遇文王說，普傳民間。然亦有云七十者、九十者，莫衷一是。諸章鉅以爲相周在七十以後、封齊乃九十事，似較爲合理。

自錢大昕氏「疑年錄」出，於尚友錄、萬姓統譜外，別闢蹊徑，于是搜補增輯者，又不下十餘家。錢錄起東漢(以鄭康成爲第一人)迄淸初，錄存歷史人物之生卒年歲，約三百人弱，原供署作之便，初無問世之意，閱者可知。厥後繼錄者，至最近所見已追溯至周靈王廿一年(公元前五五一)孔子之生，而下逮乎滿淸之亡，歷時凡二千五百餘年，人物則增至八千有餘，雖洋洋大觀，而仍不免遺漏，至更遠於孔子人物，皆付闕如，尤以歷來民間景仰之姜太公，因小說封神榜一書，使黃童白叟，無不津津樂道。然太公年歲，反而聚訟紛紜，莫衷一是。大抵豆棚瓜下，談古話舊者，咸主：「姜太公八十遇文王」說，每有淺興，即擧起指摘其一無識」，此由傳之已廣故也。而殿班優伶道白，多云：「七十二歲」，往往引起觀衆哄嘞，視爲狀台。不知二說均有依據，不得視爲杜撰，云八十者，出孔叢子記問篇，原文爲：「太公勳身苦志，八十而遇文王。」；列女傳管晏(婦)所語即本此。又有尚九十者，如越絕書計倪曰：「太公九十而不伐紂。」；荀辭九辯，則云：「太公九十而顯榮」；淮南子說林訓注亦然。至云七十二者，見荀子君道篇：「文王舉太公於州人而用之，行年七十有二，齫然而齒墜矣。」又東方朔之客難，嘗云：「太公體仁行義，七十有二，乃設用於文、武。」(按：姜尙韜略，見倒紂之役，在文王死後，姜與武王戎機之時。)韓詩外傳云：「太公年七十二，而用之者文王」；桓譚新論：「太公年七十餘，乃升爲師」；後漢書高彪傳：「呂尙七十，氣冠三軍。」自荀子以至後漢書，皆不言八十始遇文王。羅落楊成出後人所□，當時已無正確文獻或史料可據，但流傳說，早非一致，矧在三千年後之今日耶？故淸代長樂梁茝鉅(茝鄰)有晉：「太公望、故老婦之出夫也。朝歌之屠佐也。棘津迎客之舍人也。年七十而相周，九十而封齊」云云，乃折衷諸書，而下此推斷，俾知荀子所言，爲相周之年；孔叢子所載，則封齊之歲。殆較近似？與太公何時下世，仍付闕如，不可究也。然綜其一生經歷，爲屠佐、爲津吏，敍東海之濱，釣渭河之後，「勳身苦志」正如孟子所謂：勞筋骨，餓體膚……，由生理自發之因應，鍛鍊身心，以成其大，九十治齊，與彭並驅，如此體魄，使現代誇談營養，動稱美食者，黯然失色矣。

或曰：年湮代遠，文物蕩然，後儒習述，多邊臆說，豈足爲憑？矧如姜太公功業，存於正統，抑姿虛之中，契乎人心，勳合天意，區區年壽修短，何足道哉？再以宋太宗雍熙二年(九八五)狀元梁顥年歲問題爲例，知文物燦然之世，猶不免多歧，況湮溯三代乎？遯齋閑覽稱其登榜首時，年已八十二，至九十餘而卒、且舉其登第詩曰：「大器三年來應試，雍熙二載始成名，饒他白髮宮中翰，且喜足下青雲生！」云云，元人修宋史，竟據以爲實，共事遂濟。但洪文敏致辨，與實卒於四十二歲。又李心傳「舊聞雜記」舉狀元年排以下者，則云梁顥以廿三歲登第。故史臣有：「梁之秀穎，中道而摧」語，此足正遯齋之訛。是則俗傳：「梁顥八十二歲中狀元」一說，更不值一駁矣。因姜太公年歲紛異事，順筆及此，從知讀書貴乎博覽，不得執一以槪全也。

對着鏡子畫鬼

帝之聲

共黨把香港說成這樣的悲慘，但他們每年從香港刮去二十三億的港幣，他們連神主牌也運到香港來換錢，不知香港人那裡來的許多錢！

廣州羊城晚報經常刊出所謂「香港通訊」，把香港描寫得恍佛、烏龍、悲慘，衆而有之。在香港人看來，眞是「笑話成籮」。

香港情形，的確有它恍佛、烏龍、悲慘的種種，但可惜該羊城晚報的「通訊員」祇有看到大陸的種種，未見到香港的種種，所以他的筆下寫出的，也祇是大陸的形相，因爲他熟習於大陸的種種之故。

位畫家要畫鬼，問別人鬼是怎樣的。別人說：「你對着鏡子照照便是。」那位「通訊員」就是對着鏡子畫鬼，所以維肖維妙。

在十月二十日羊城晚報，又有一篇「香港通訊」描寫「香港仔」。它說：「提起香港仔，熟悉香港情形的人都會知道這是一個著名的漁港，就在漁港的一頭，淺水的地方，密密麻麻的擠着一千四百艘以上的破爛漁船和舢舨，住着一萬以上的貧民。踏着在這些破船爛艇用木板搭成的小橋走進去，到處臭氣薰天，蚊蠅撲面，這裡差無衛生設備，沒有廁所，水面浮着垃圾糞便，死老鼠，死貓，甚至死屍。」以香港人所知，香港並沒有這麼一個的「香港仔」。香港的「香港仔」，有著名的海鮮艇，到香港觀光的外國人，少不得光顧一下那些海鮮艇，坐坐那裡的舢舨，拍拍風景照片。假如這個「香港仔」照羊城晚報所說，那麼，這些觀光的外國貴賓，便是逐臭之夫，或者他們簡直是沒有嗅覺鼻子的人了，而且還有赫然怕人的「寶屍」呢。

不過，我們休笑，大陸的共黨報紙是給大陸人看的，不是給香港人看的。然則大陸人看到這種報導，會問問香港回去的人嗎？雖有這個閒情？香港人回到大陸去，首先就不能說香港的好處。並且，共黨報紙所說的，烏鴉是白的，你不能懷疑不是白的，香港人是用手走路的，你不能問香港人爲什麼不用腳走路。

這就是共黨的宣傳。宣傳的原則是根據事實，對的，「水面浮着垃圾、死老鼠、死貓，甚至寶屍」，這不是事實嗎？在共黨宣傳中的事實，就是這樣的事實。你不能不信，而且照做說：「這寶屍是無產階級的孩子，是被萬惡的資產階級打死，扔落水裡去餵魚的」。「是和美帝國主義的陰謀有關的」。

大陸而有報紙，說明了共黨並不是蒙起人民的眼睛。不，共黨要人民睜開眼的，爲的是要人民看他們的宣傳品。

不過，共黨把香港說成這樣的悲慘，但他們每年從香港刮去二十三億的港幣，他們連神主牌也運到香港來換錢，不知香港人那裡來的許多錢？

午夜驚魂

史丹利加納原著　南汀譯作

奇情偵探小說

「還有甚麼關於岑柏成方面的事，要對我說嗎？」文捨理律師問。

「那就是杜麗莉了，」商奕發小姐說。

「杜麗莉？」文律師說：「那不是岑柏成的叔叔岑思忠先生的太太嗎？他和她有甚麼關係呢？」

「對了，她偏偏要向她的侄子寶弄風情呢！」商奕發說：「文大律師，請你想想，假如岑思忠先生知道她自己的太太和自己侄子的事的話，你想，事情將會怎樣演變呢？」

文律師沒有正面答復她，他說：「根據你說的種種跡象，他們似乎是一個有計劃的行動呀！」

「我不過是就我所知對你說說而已。」商小姐突然轉過話題說：「你見過包爾詩這人嗎？」

「包爾詩是誰呀？」

「就是岑思明先生的保鏢，他是一個聰明，機警而又很會食弄手段的人，我對他實在有點害怕！」

「這和你又有甚麼關係呢？」

「不是對我，而是對岑柏成，我真替他擔心了！」

「唔，」文律師非常友好地說：「你對於這回發生的事件，可能還不了解他們每一個人的背景，」他說：「現在，我是岑柏成的代表律師了，我或有要使你了解案的必要了。」

「假如是爲了岑柏成，我是赴湯蹈火在所不辭的。」

「唔，那就很好了，」文律師說：「我現在再問問你：岑柏成會知道當晚是你駕車送他回家嗎？」

「即使知道，我相信他也絕不會記出來的。」

「當時的情形，究竟是怎樣的呢？」

「他醉了啟屆夫人的派對後，我便和他到停車間找他的汽車。我和他一同進入車廂，我知道他並沒有喝醉，但可能感到十分不舒服吧了。所以，當他要把汽車退後的時候，他已支持不住了。我祇好和他調換了位置，由我駕駛了。」

「其後又怎樣呢？」

「在最後一程，他似乎坐也坐不穩了，他倒在我的臂膀上，我祇有更小心翼翼了，我記得很清楚，在史加爾道那一段路上，我行車是相當慢的，而且，我不以爲曾碰撞過任何路人。」

「返抵寓所後，是你扶他上床嗎？」

「由扶他下車開始，眞是不知費了多少氣力，才把他拖到他的房間，然後，又抱他躺到床上，然後，又替他脫去鞋子，解開衣服。本來，我是要找一個傭工來幫手的，可是，全間屋裡，却找不到一人。」

「那是甚麼時候呀？」

「比許禮炳夫人梅安妮女士所說的時間早得多就是了。」(二十)

如何提高組織能力

在商場和社交中，組織能力是最寶貴的。要幹出一件大事，如果缺乏足夠的組織，其成功的可能性是不大的。

人們原是擁有組織能力，但也許不甚優越。如何才可提高組織能力呢？這裡且列舉出六個比較重要的要訣：

一、要有一個指標——有經驗的人們認的：如果一個人要幹一件事而落無目標，他是頗難達到理想的效果。不過，你所釐定的目標，應是合理的和不奢望的。

二、要立下計劃和運用幻想力——如果不預先定下策略或進展程度表，你是沒有成功希望的。策劃一件或大或小的事，也該利用充份的時間來籌謀，否則那件事將會遇到困難重重，成功的希望變得微乎其微。作爲一位組織者，一定要了解到在策動事情後，將來會有什麼事情發生，和何時會發生；同時也要安排妥當那些行將發生的事情。

在要就良好的計劃時，你先得請幾位有經驗，有資格的人士提供意見。你該盡量吸收它們，然後「擇其善者而從之」。

三、要做日記和充份利用檔案——如果你要組織一件特別的大事，你在大事發生前的六個月，便開始記錄策劃大事的進行事實。當大事接近來臨，你的日記更見複雜和重要。從記事中，你可以檢討組織該事件的進行情況。有關該事件的一切文件、表格、圖解、會計賬務等，極其重要，應予愼重保存。它們有助你控制和指引事務，和紀錄出事情發展的眞實過程。

四、現在立即去做——這是良好的座右銘。你千萬避免行動遲慢。你要培養做事不延遲的習慣。

這是要求事情進行，要克服和解決困難，要節省時間，和要贏得同僚們對你尊敬的唯一有效方法。

五、要信賴你所委任的人——當你要組織某件事，你會感覺到單獨自己去幹是很吃力和不容易快速成功。所以，你一定學到委任和信賴他人的藝術，使他人能助你一臂之力。你要盡量容許他們以他們的辦法去幹，但你也要時刻關注事情的進展，有時更要提供一些辦法，或給予他們一點鼓勵。

最後，你要發展忍耐性和領導才幹。你需要勇敢、決斷、熱心和忍耐性。

如果你能循着上述辦法去做，你的組織能力將會改善，你將成爲一位良好的組織者。（廷希）

南朝半面

歷史小說　南宮搏著

背叛的情人

她流淚，凝望他的背脊。

「昭佩，明天來，我想我坦白地告訴她！」謝蕭眉咬緊牙：「我要和你結婚！即使殺我，我也不變！」

「我們沒有臉見她！」劉令嫺嘆着氣：「我將遠走，離開一切人，到深山窮谷中去，蕭眉，你和昭佩……」

「不！」他叫出：「我和你，決不是和第二個人。」聲音是凌厲的！充滿了力量的！鼓舞與激動的。

劉令嫺一凜神，看着他——

「我們爲自己！就與天下人爲我們吧！令嫺！爲自己而拿出勇氣來！」謝蕭眉狷狂地叫出：「就這樣吧！不必再談這件事了。」

她的淚眼閃閃有光！她的雙手微戰：

「蕭眉，蕭眉。」

「我們是夫婦，永遠是，永遠不變！」謝蕭眉起誓說：「皇天后土，共鑒此心。」

「皇天后土，共鑒此心！」她喃喃地重復着這兩句，倏忽間，雙眼閃閃有光：「蕭眉，我們這樣做，她……」

「祇有我們，沒有她的！」他狂悍有力地接口。

「明天——」劉令嫺緊張抖顫：「——昭佩來的時候，將會怎樣？」

他托着腮，稍一沉思，突然拍手道：

「令嫺，我們現在就走！到我家鄉去結婚——避免與她相見！將來，事過境遷，我們已成爲了夫妻，她也無可奈何啊！」

「現在走——」她思考着，東張西望，在一個短期的緘默之後，終於點頭，沈重地表示：「蕭眉，我跟你去！我把我的一生交托給你了！」

「我決不相負！我向過往的神靈起誓！我如果有一點對你不忠的話，將不得好死。」

「蕭眉！」她捺住了他的嘴，然後，她緊緊地將他擁住。

「我們立刻收拾，上車，等城門一開就出去！」謝蕭眉忽然變得足智多謀了：「我們在鄉下住半年再出來。」

「由你作主，那末，我去收拾東西。」她說着，全身依在他的身上。

「我協助你——我們不必帶太多的！半年之後，我們會再來的啊！」謝蕭眉吻了她，輕輕鬆開了手。

於是，她喚起隨身服侍的婢女，草草地收拾自己的衣服用具；再吩咐套車。

她理了兩口大箱，三個大包袱，又命婢女故着短衣包了頭，好和車伕同坐在車台上。當她整理好時，已經近正了！劉令嫺挽着情人出門，上車。

「許伯——我還要作一件事！」她跳下車，吩咐僕人：「早晨徐大姑來時，讓她住在家中好了——有甚麼事，要她問老太爺！」隨後，她又吩咐車伕，先驅車到老太爺府中去。(十五)

瘟君夢

岳騫著

第五回：炮火震江天　生涯臨絕地　開聲失膽　見景生情

毛澤東不料湖南情形也變得這樣快，深悔不當到武昌去，在長沙一樣可以革命，還不冒風險。當即日夜向長沙趕，及至到了長沙，都督焦達峯已經被刺死，省諮議局改推譚延闓繼任。城內雖然經過些微騷亂，迅即恢復有秩序。毛澤東進了城之後，却感到前途茫茫，無處棲身了。本來仍然可以回湘鄉中學，但是又怕同學恥笑，想找份工作，又一無所長。考慮再四，覺得唯一的可以謀生之道，還是當兵。

毛澤東在武昌雖然在砲火下嚇破了膽，險死還生，不過也領略到當兵的趣味，平時不用作生意，不用種莊稼，除了每天出兩遍操之外，什麼事都不用作，平日到街上去，商民都十分尊敬，到店裡買東西，可以付錢也可以不付錢，到舖子吃東西，吃過飯抹抹嘴走了，舖子跑堂的還要鞠躬送，連說「老總賞光」，毛澤東想到這裡，覺得「萬般皆下品，惟有當兵高」。

不過，當兵有一個最大的問題就是要打仗，像上次武昌兩敗，實在危險得很，已經逃過一次，如何能再去送命？毛澤東經過兩天思索，把兩項利害作了一個詳細的比較，最後決定一個原則，暫時去當兵糊口，幾時開去前方打仗，幾時就開小差逃走，絕對不再冒砲火危險。

主意拿定之後，從從容容到了督房門首向衛兵說道：「你們這裡招不招新兵？」

衛兵看見毛澤東體格高大，實在夠個當兵的材料，連忙問道：「誰要當兵，是不是你？」

毛澤東連連點頭。

衛兵也很高興，馬上把他帶去見連長。

連長端詳一下毛澤東，問道：「你今年多大年紀，識不識字？」

毛澤東笑道：「我今年十九歲，正在中學讀書，怎會不識字。」

連長聽說他是個現在的中學生，也頗感興趣，問道：「你爲什麼不讀書要跑來革命呢？」

毛澤東得意洋洋地說道：「治世習文，亂世習武，現在讀書有什麼用，讀十年也不能再考一個秀才，可是我要革命十年，也許可以當到都督呢？」

連長笑道：「你這小子好大志向，既然這樣就准你當兵，看你十年能不能作到都督。」

毛澤東連忙謝了連長，正式填了姓名籍貫，分發到班裡當一名列兵，月薪七個大洋。

班裡一共十二個人，除去班長還識幾個字，其他的人全不識字，毛澤東一進來頓時變成了秀才，大家都託他代寫家信，唸唱本。這種唱本書也是歷史小說，却是編成七個字一句，十個字一句唱出來的，聽書的人既可得到歷史知識，又可獲得音樂享受，當時在軍中沒有別的娛樂，一停下來祇有唱鼓兒詞消遣，毛澤東過去看的三國演義、水滸、說唐、說岳都是歷史，此時接觸到這種唱本，唱來琅琅上口，其中還不斷有詩曰，才恍然大悟這就是詩。三國演義給了歷史知識，鼓兒詞給了文學方面的啓示，毛澤東從此才開始學作詩，以後終於文史皆通了。(八十)

半靜寂地帶

丹尼

婚姻登記得促請有情男女，如要在陰曆新年前結婚，必須提前登記，以避免不必要的擠迫。

環顧市場，一枝獨秀者，其爲結婚乎？

×　×　×

犯人控告四警探毆打，法官以原告胸背等部，雖有可能由於遭受拳頭打傷，但原告無法證明傷勢係在偵探部被毆打所致，而非在街市被拘時受傷，判將案撤銷。

所以，在大會堂音樂廳上吹口琴，與在行人路或街邊吹口琴，其實不同，是未可一概而論的。

×　×　×

在地產房屋淡市聲中，據說有一位產業巨子，多時未見露面，引起猜測。

空置樓宇那麼多，祇要每一單位小住一天，可能一年也不必露面呢！

×　×　×

市民對日蝕奇景大感興趣，高等法院法官及律師，亦以盤盛水圍觀倒影。

他們是應該知道：「君子之過也，如日月之蝕焉」的道理。

十號風球

梁克著

十四、你走私！

半小時後，李泰鑑坐立不安，熬不住又打電話。

「喂！」

接電話的分明是劉素馨的聲音。李泰鑑楞了楞，也認出沒有第二個人能發出這一聲「喂」。

但是他提到劉素馨聽電話時，那邊的回話却變了一個老太婆的聲音：

「不在家！」

砰然放下話筒。

他認得那老太婆的聲音，就是丈母娘。

丈母娘都不肯替他轉電話，事情是十分不妙了！

身爲丈母娘的無不愛女婿，無不希望女婿跟女兒和好相處。如今竟推說劉素馨不在家，分明不願意他們再接觸，是決絕的表示。

舅嫂，丈母娘，都是太太外家的重要人物，沒有理由幫嫁出去的姑娘跟丈夫鬧翻！他越想越不對勁。

祇有親自往她家去走一遭，見面三分情，李勢也許會挽回。

李泰鑑晚飯也不吃，馬上開車，直往劉家。

按鈴的時間比較久長，開門之前，先有一隻眼睛，向小孔裡張望，後來又另換一隻眼睛。

是女傭來開門，後面站着的是舅嫂。

舅嫂笑吟吟的說：

「姑爺，好久沒來了，近來公司裡事情忙不忙？」

「也還不多。」

「怎麼不跟姑姐一起來？」

「哎！她不是先來了嗎？」

「沒有呀！」舅嫂忍着笑，「姑姐跟你說過，今天回家來嗎？」

因爲劉素馨的姪兒們叫她姑姐，所以她也跟着叫姑姐。李泰鑑給舅嫂反問一句，倒不知怎樣答覆，含糊道：

「沒有說定，她說是說過的，我以爲她已經來了。」

「沒有呀！」

「眞的沒有來嗎？」

李泰鑑打量舅嫂的神色，頗覺可疑。舅嫂道：

「眞的沒有來！」

對方一口咬定沒有來，李泰鑑明知劉素馨在迪廚樓上，也不好意思去搜索，於是說要向丈母娘請安。舅嫂道：

「婆婆的身子欠安，正在安歇，不便驚動。姑爺有心了，等老人家醒來時，代達姑爺的關懷便了。」

「大哥還沒回家嗎？」

「他出去應酬了，你知道做生意的人，白天辦事，晚上還得交際，多數要等到半夜才回來。」

李泰鑑坐了一回，自覺沒趣，祇得告辭。(一四二)

歃血

愛思勝

於是母親趕着牛車，我和曼綺趕着大羣牛羊，在呼呼的寒風中，向着遼里岡原的北面走去。

牛車走起來是很慢的，馬半天就能走到的地，牛車就非走三天不可。再加路上要停下來給牲口吃草，飲水，我們又要休息，做炊，睡覺，所以更加顯得慢了。

在開頭的兩天中，我們見不到一處可以落腳的地方，這一路上不是草被牛羊啃得祇剩下草根，不然就是離水源太遠。

我一路盤算着，假如走得太遠，那末我今後就會得不到與契兒，崔闌，梅倫和崔姬格瑪的消息；可是假如在不遠的地方停下來，不但地方不理想，母親也會覺得還未離開是非窩。

我們行走了四天，才在一條小河邊停下來。這地方不久之前也有人駐停過，不過留下的草還足以過冬，我們便決定留下來。

「這地方多麼好啊，」曼綺興奮地說：「又有小河，又有柳樹，鄰居又隔得那麼遠。」

「我倒也喜歡這個地方，」母親說：「巴托想管閒事就得走很多路。」

「媽，我怎麼還會去管閒事呢？」我說：「我祇想在這裡住下來，把我們的牲口養得肥些，」

「這才是話，」母親欣慰地說。

「媽，」曼綺說：「我但願在這裡長住下去，我們遇了這麼多的地方，也沒有見過比這裡更好的了。」

「這裡的冬天恐怕冷得很，一點可以擋風的小山也沒有，」母親每到一個地方，都有類似的憂慮。

「怕什麼，到處都一樣冷的。祇要我們的氈子整得厚，也就溫暖了。」我說。

這樣，我們就在這個新居住下來，白天出去放牛羊，看到有好的草就割些回來，準備在冬天裡飼養牲口。

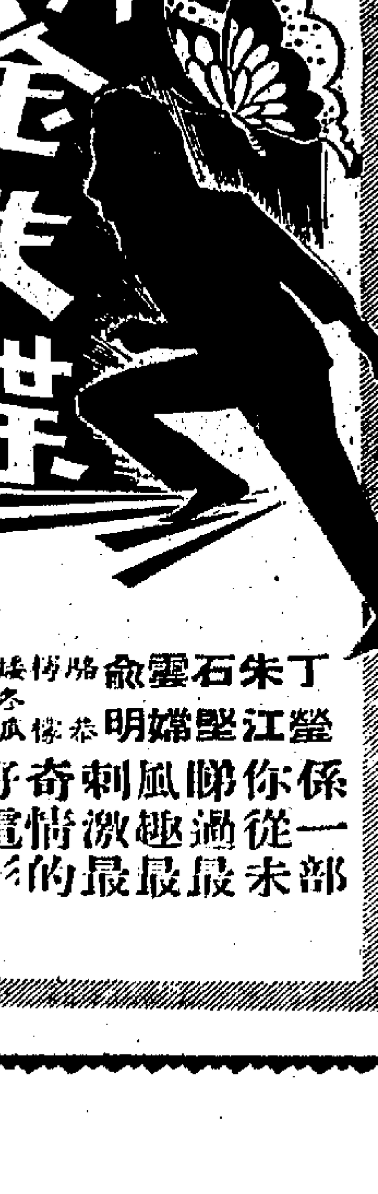
日子過得又和平又消靜，在這一段日子裡，我幾乎工作得忘去了過去的煩惱，我心裡認爲在一個沒有閒事可管的環境裡，一定會使我生活快樂些。可是無論怎麼說，我過去曾經管過閒事，或者可以說我父親管過閒事，因此還有一些事情未曾了結。我有時坐在小河邊的楊柳樹下，想起與契兒，崔闌，梅倫，崔姬格瑪，齊齊漢這些名字，我的感情就會回到昔日的環境裡去，並且頗不快樂。

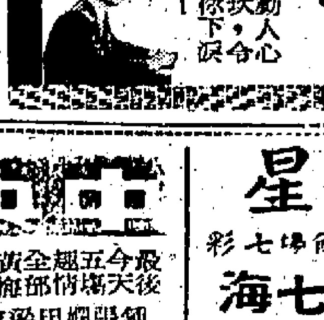
一天下午，天下起雪來，我們就在家裡沒有事做，就坐在門口，無聊得看雪花飛舞。

「我最討厭下雪，成天就在家裡不能出去，」曼綺抱怨着說。

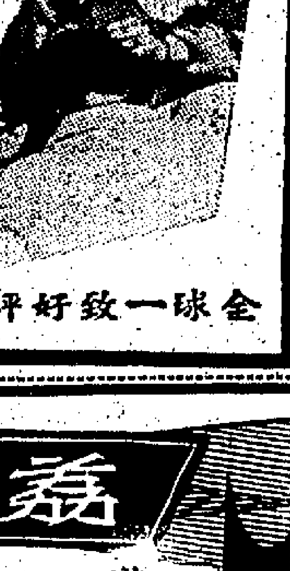
「我喜歡下雪天，」我說：「看出去一天白茫茫的而且又用不着跟着牛羊在草地上彷徨。」

「我情願去放牛羊也不願躺在家裡。」(一二十)


太平　環球　北河　域多利　油麻地　滿
下期加入新華樂金城
寶座氣勢如虹　女賊夠曬威風
睇內綫紅科學擒賊，金蝴蝶大顯神通！
女賊金蝴蝶
黃卓漢監製
係一部你從未睇過最風趣最刺激最奇情的好電影


七彩全部
春夢淚痕
最細緻的男女愛情　最動人的母女親情
媲美「秋風秋雨」！
"SINS OF LOVE"

利舞臺　樂宮　明天
當代名著改編　片上中文字幕！
太太的苦悶
「苦海奇人」女主角，金像影后：安賓歌羅馥
榮獲康城電影節最佳女主角獎代表作
彼得芬治　李察尊臣　占士美信

Best Actress Award at the Cannes Film Festival!
兒童不宜觀看！
The Pumpkin Eater
驚人的題材！脫俗的演出！

全球一致好評！

金星　今天公餘場七彩　縱橫七海　明天公餘場七彩　城劫金鎖窩　即日正場放映　玉女英魂
金華　國民　魔穴神姑
寶石　今天盛大獻映　玉女英魂
英京　倚天屠龍記　有情天
東方　上海灘王　猛虎情殺案
百樂門　今天獻映　歌雲
快樂　龍虎　群英
麗斯　飛渡關山　奪寶戰
國賓　魂斷藍橋

麗都　大華　今天獻映
秋愛夏日長
希莉美露絲

WALT DISNEY　Summer Magic

荔園
遊西湖・賞風景・一棋局・象心事・賞樂
門票七毫　小童三毫
歡天喜地　大明英烈傳　後窗春色　洛陽奇俠傳
萬綠叢中一點紅　女起解　花蝴蝶　四五花洞　國術醒獅什技　女子歌壇
象棋！　圍棋！　桌球！　小西湖　供應　佛前　靈籤　一共一博

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每段位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㊀中環利源東街八號地下 電話：二二五四九五，二二二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊃油蔴地上海街三一九號老寶公司。
㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㊅青山道周生生金行。（青山道弍一號）。
㊆油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㊇旺角周生生金行（上海街六一一號）。
㊈深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗屏山市場街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 174 176 181 184 185 187 190 191 195 201 202 204 207

租 售

四面單邊 石屎大廈25層，街坊福華街19號，單車大厦入伙，住宅即賣，地方交通合用，迎接參觀付款，可分期特別優待，仍有到期折扣，扣請廿五號鋪，道中〇話二二，三樓九洽，三〇記

章記

最好投資 售價八五折

（1）翠雲大樓 元洲街157號至165號
（2）翠園二期 二街角至八十號 位於市中環
章記大厦

即買即住

電話：二〇九五二 德輔道中廿五號三樓

灣瓜士 出售唐樓位鋪息高 接洽處：中環怡和大厦86號 電話：230589

旺舖租售 尖沙咀柯士甸路11號

金閣大廈 興業置業有限公司 洽 中環占飛大廈13樓 電話：二三〇六、六四一四、六八三三

廉價唐樓 新半山區水電分期交易 即住便利特設 倍價 電 三二九33號 一六道一〇二九三八

仹宅廉售 向南 保水接 大樓 洽 出售 鄰近

靚樓急售 灣仔道256號C座12樓 環境好交通便 近街市保價 電話844906洽

唐樓平賣 福榮街126號 四層 電話

旺舖租售 馬頭圍道450號D 天光道口 洽電

石屋租售 灣仔道 新界石屋 電話832190

石屋急賣 光猛屋房 電話

中新寫字樓 利源東街八號 四五六樓 自設 出入方便 光猛 電話 無雜費 材料實 特別歡迎 如欲比較

平！樓鋪 買 租 按 揭 一間行情瞭然 707920 717988 街洽

承業公司 電話七二一五三九

旺鋪分租 北角 馬寶 道中 近戲院 豆腐 至 梁 街 電話

全層招租 北角 光街 號 五樓 電話

六折租售 士瓜灣 運街十五號 地下 洽

文英樓廉售 渡船街文英樓十三號十八樓 電話

恒興建築公司新樓出售

（九龍） 工廠廉租

全層廉租 寫字樓廉租

招 租

（香港）列提頓道 二層 梯 四三五 大 廈 電 話

45元租房 石硤尾街257號 大丁 電 話 四個 四樓

大閣廉租 紅磡蕪湖街81號 旺地 自由閣 全層 醫務所 照相館 用

文華二樓 佐敦道 二樓 全層 平租 電話

田氏塑膠廠 電話：六六六 九三三 八九八 六九

出 讓

生意招頂

裝新 公司 肉食 近 旺地 電話

二樓平租 龍 平 適合各行 理髮 九龍城

舖位平租 元洲街294 296號 地 下 平 租 有 意 到 元 洲 街 290 號二樓 陳 接洽

舖位平租 月 福榮街 106號 地下 近 戲院 電話8066047

最平旺舖 大角咀 中 和 樓 光

二樓廉租 九龍 二十尺 工業 通 便 洽

招 生

紅磡英專 招生

學 日本托兒所 聖雅托兒所 日托全托

僑華會計科 專科

致富工藝 專家 電 化 學 生

士多廉讓 荷 李 活 道 電話

貨車平賣 五 百 元

留學進修 職業會話 新48期 班 招 生

亞比林哥 工學程校 立案 增設無線電實物函授

日文初班 寄60元托元

香港職業商科學校 日文法文班 課習

英英數理 英語人理 中英男女 F P 5 6 英 皇 五 道 北 角 F 洲 教 71998文

洞玄術 傳授相人法

香港職業商科學校 簿記出入口班 文員

裁剪免費

待 聘

生招校夜 德育 會計專科 英文專科 西營盤西邊街31—37號二樓（七號警署直上）
會計專科：中文部本月新班 簿記 會計
英文部本月新班 初級簿記 電話：430445
英文專科：專修班 P1—P6 F1 遞設至F5 補習班 預備P1—P6 中英數各科
開課日期：十二月一日晚上七時開始（詳章備索）

會計服務

經驗會計

會考數理

補習中英文 大學理學院 中學高級班 數理化 電856899

聘 請

社團男工 聘女教員 外勤助理 招請伙頭 徵省合作 徵中醫 代友徵婚

徵 求

商 業

失證聲明 遺失聲明

遺 失

領福慰金

聲明啓事

鳴謝梁氏宗親總會

南海同鄉

買房聲明

領福慰金 領福慰金 領福慰金

啟 事

機器廠招請

誠聘主任 五金玩具廠 招 銷營業部主任 台箱二〇七號

月歷總滙 上門修理

新型建築 大減價 平貨現15 大器新

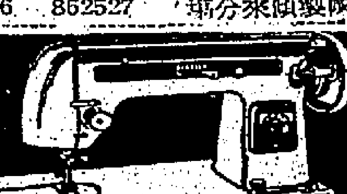
1·14／10梗斗10H·P·電動混合機 $5·400
2·21／14梗斗15H·P·電動混合機 6·600
3·14／10機動入料10H·P·柴油車混合機 10·000
4·21／14機動入料20H·P·柴油車混合機 11·500
5·2TON·20H·P·電車起重機 2·600
6·1500LBS·旋轉磅機 1·500
7·汽油強力震機 1·450

協興機器廠 天洁機 TEL：725174 866051 726696 862527

啓華毛彩 收音機 唱片 結束平賣

百葉窗簾 到府修理 賣聖誕松 買賣修理 打字機 計數機 收銀機 昌記裝修 瑞香園 代客貯貨 萬能角鋼 萬能角鐵 萬能角鋼

大中影印 廿元搬屋



非凡牌衣車

良師益友

九港通平打字機
全新Underwood $298 全新Brother $229
全新Olympia $275 全新Consul $219
全新Royal $295 八成新Hermes $200
全新Triumph $290 八成新Royal中型 $240
通用文儀器材行 中環東亞銀行909室 電話222668

專營出口 電單車 電話 四四四九七〇 四四四三九五
明仁貿易公司 地址：德付道中二二〇號二樓

立志搬運公司 九龍 623805 香港 729388 專門搬屋

天天搬運公司 九龍:633173·622287 香港:712206·716852

九龍搬運公司 電話:八四五八五·六四四〇九三六 專門搬屋

立生搬運公司 電話:640492·714561 專門搬屋

永安搬運公司 電話 六三二五八〇 八〇四九一〇 專門搬屋

廿元搬屋

立新搬屋公司 日夜恭候 大歡迎小 817021 經濟妥當

雄記搬屋 專為府上喬遷服務 價廉妥當 請電七三〇八九八

中聯搬運公司 電話:717922·708973 專門搬屋

立誠搬運公司 電話 六二二八六三 六二八三四 專門搬屋 電話 七一八一七七 七二八四六九

立勝搬屋公司 日夜恭候 港732606 九848810 歡迎大小·工作妥善·取價最平

醫 藥

立單包醫 尿病

外皮

謝照光

氣功醫病

陳玉梅婦科

留日實習醫學經驗 潮州客家國語

康寧整容所

面容 日本新法 隆鼻 雙眼

狐臭 疤痕

曲線

王秀珍 婦科

余玉芬 婦科

手汗

風濕症痛 吳華

羊吊

咳 久咳 哮喘

立刻定喘止咳永不復發

黎德民 哮喘

伍覺能 哮喘

黃耀民 哮喘斷尾 任何原因 哮喘保證 徹底斷尾

洪冠洲 耳鼻喉大科

王碧華 婦科

何貴卷包醫

毒症

白蝕

疑癬 陳銳培

癬 吳暉

百年老牌大佛腸胃丸

風 朱勵華

張丞舜

櫻井整容分院

氣功與拳術

彭利 癬

男性 饒少樞

北京針灸

婦科特效藥

梁碧君

腦耳鼻喉

莫禮遜

德國英國 耳聾機

弱 元氣

風濕 伍青雲

痔 易明 黃東修

贈 哮喘丹

龍虎風濕丹

元氣虧

溫伯卉 氣

婦科 簡鳳灕

謝秀芳 婦科

陳月娥 婦科

刊登廣告 請電七三〇七〇八

病尿喉鼻耳 岑國良

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也，謝謝。

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票/郵票） 請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶： 啟 一九 年 月 日

住址： 電話

請注意：如寄郵票，請將一支票，一字帖去，分類廣告。郵票，請將「二字」刪去。

每段不超過 大字四個，小字四十個，每天二元，三天六元，每段不得超過四段